

**CONSTITUTION OF KENYA REVIEW COMMISSION**

**(CKRC)**

**VERBATIM REPORT OF**

**CONSTITUENCY PUBLIC HEARINGS,**

**LAGHDERA CONSTITUENCY, HELD AT DADAAB**

**ON**

**6<sup>TH</sup> JUNE, 2002**

**CONSTITUENCY HEARINGS, LAGHDERA CONSTITUENCY, HELD AT DADAAB ON THURSDAY , 6<sup>TH</sup> JUNE 2002**

**Present**

1. Com. Dr. Githu Muigai
2. Com. Ibrahim Lethome

**Secretariat staff in attendance**

1. Ismael Yusuf - Programme Officer
2. Solomon Masista - Solomon Masista
3. Regina Mwachi - Verbatim Recorder

The meeting started 9.45 a.m. with Com. Lethome in the chair.

**Com. Lethome:** Tunaanza kwa dua halafu mambo mengine itafuata baadaye. Kwa hivyo ninaomba Hassan Ahmed atuanzie

kwa dua, halafu tuendelee. Sawa hiyo?

## Prayer

Asaalamu Aleikum warakhmatulahi wabarakatu. (In Arabic)

**Com. Lethome:** Shukran Sheikh Hassan Ahmed, tunaambiwa katika Kuran na Mwenyezi Mungu Mtukufu, *authubilahi mina shaitwani rajim* (in Arabic). Hakika mwenyezi Mungu hawezi kubadilisha hali ya watu mpaka watu wenyewe wabadilisha hali yao ndio sababu tumefika hapa leo, Laghdera, kwa sababu tunataka nyinyi watu wa Laghdera muweze kutoa maoni yenyu ili kubadilisha hali yenu, kwa sababu ile sheria ambao tunatengeneza sasa ndio itawasaidia nyinyi kubadilisha hali yenu. Tumekuja hapa kuwakilisha Tume ya Marekebisho ya Katiba, CKRC, munafahamu Kiswahili ama munataka tarijima, wengi hawaelewi Kiswahili na mini sielewi Kisomali sasa tutapata tarijima. Kuna education officer hapa, tutampata maalim atatufanyia tarijima. Sasa utawaambia kuwa tumekuja hapa kuwakilisha tume ya marekebisho ya Katiba, leo sio siku yetu ya kuzungumza, ni yao ya kutoa maoni yao na ningependa kuwajulisha wale ambao tumekuja nao hapa kabla ya kuanza.

*(Translator)* Waxu ithinyiri ninkas meshan an xatha fadino waxan kasocona magaca dhadka guthiga lairaxtho sharci bathalka Kenya, mantana malintan anaga xathleine maaxa wa malintath ithinka ath xathleisen waye. Intan wali labiwanina waxan rawa in an ithin barow Commissnerska.

**Com. Lethome:** Upande wangu wa kulia, ninaye Commissioner mwenzangu Dr. Githu Muigai, ningepomba tu awaamkue halafu niwajulishe wengine.

**Com. Muigai:** Asaalamu Aleikum

*(Translator)* Ninkas waxaladaxa Githu Mungai.

**Com. Lethome:** Halafu hapa ninaye Programme Officer anaitwa Ismail Aden, kazi yake ni kusimamia idara ya kazi tunayofanya hapa kwa niaba ya Commission, yeye ni mtu mmoja kutoka mkoa huu, mtu wa Murule kutoka Mandera. Halafu upande huu ninaye Bi Regina, kazi yake ni kurekodi, anatumia tape recorder, kila neno ambaye utazungumza atarekodi kwenye mashini yake, halafu tunaye Solomon, kazi yake ni kuandika, kila kitu ambao utazungumza itaandikwa. Na tunaye Njoroge yuko hapo, yeye ni mwandishi wa magazeti akiona watu wa Laghdera wanatoa maoni mzuri ataandika kwenye gazeti, itatoka kwenye gazeti. Asubuhi leo si mumesikia kwenye redio watu wa Bute, wametangazwa kwenye redio leo kwa ile maoni wametoa nzuri sana. Na mimi ni Commissioner Ibrahim Lethome Asmani ambaye nitakuwa ni mwenyekiti wa kikao cha leo. Ninafikiri majina haifai kufanyiwa tarjima, sawa?

Sasa kuna masharti ambayo lazima tukubaliane nayo, kwa sababu hata mchezo wa mpira iko na utaratibu yake na masharti yake, na hii kazi ya sheria pia iko na utaratibu yake. Taratibu ya kwanza, hapa tumekuja hapa kuchukua maoni yenu, hatutaki mtu yeyote akatae kutoa maoni ati anaogopa, ati nikizungumza kuhusu mambo ya serikali, au kuhusu mambo ya rais au waziri

au MP, nikitoka hapa nitashikwa na polisi, hiyo uoga muondoe kabisa, munajua yule mnyama anaitwa nyanyur, nyanyur kushakatwa masharubu na kucha kwishakata, munafahamu? Kwa hivyo hakuna wasi wasi sheria imekulinda na imesema kila mwananchi atoe maoni yake bila kuogopa, hiyo mumefahamu?

*(Translator)* Wuxu yiri waxan rawa inan sharci xosath an yelano marki san okaley loxathli wax walbowo wuxu qawa sharci xosath marka mita uxoresyso waxa waye manta ithinka baxathleisin cabsi yey jirin, nin an lacabsonin ayan dhonaya. Amey dhowlada ixirta ama mathax weynaxa an caya, ama laidaxa securitiga ayu wax kashegey, wax yalaxas yey qalbigatha ey galin. Wax lithin yelayo oo xaga dhowlada kaimani malaxa.

**Com. Lethome:** Bora tu usiingilie mambo ya siasa, hii sio kikau ya siasa, ngojeni siku ya siasa itafika na isutukane mtu lakini utoe maoni yako. Halafu tunajua kuwa watu wanamaoni tofauti tofauti, mtu akija hapa tukimpatia nafasi yake ya kutoa maoni, hata akitoa maoni ambayo wewe hukubaliani nayo, wewe lazima uheshimu maoni yake, unyamaze, wakimaliza utapata nafasi yako, utatoa maoni. Yaani lazima tuheshimu maoni ya wengine, somaha, tumefahamu hiyo?

*(Translator)* Waxa kaley udaxay meshan lan lagadigin mel siyasath lagu xergaliyo mel lkagu kambein gareyona maaxa sharci un an kaxathalno, Mitha lawath qof aya soistagi kara oo wax shegan kara wixi ushegey xathath kuracsanen yan lalayawin yan laiscainin. Racyigatha dibo bes iskafadiso qof kaley ba imani aniga ninkas sithu yiriy kumaracsani ayu dixi.

**Com. Lethome:** Ukija hapa tunajua watu ni wengi, watu watakuja hapa wengi na hatuwezi kukubali mtu azungumze saa mzima. Kwa hivyo kila mmoja tutampatia dakika tano, ukija hapa hizo dakika tano zitumie kwa kupendekeza, usianze kutuambia mambo mengi, tunajua hakuna barabara North Eastern, tunajua kuna shida ya maji North Eastern, tunajua kuna shida nyingi North Eastern, tunajua kuna screen card North Eastern, hiyo yote tunafahamu, sasa hatutaki utupatie historia, tunataka upendekeze, unataka tufanye nyinyi katika sheria huu mpya. Kupendekeza, tunataka upendekeze, ninataka hivi, ninataka hivi, ndio utumie dakika zako tano mzuri, kama unamaandishi memoranda, tutakupatia daikika tatu, hizo dakika tatu utatumia sio kusoma ile memoranda yote, unasoma yale ambayo ni muhimu kwa kupendekeza, unatoa mapendekezo haraka haraka, ili umalize. Ukimaliza pengine Commissioners wanaweza kuwa na maswali kukuuliza ili kupata ufafanuzi, sio kukupima kama unajua ama hujui, kupata ufafanuzi pekee yake.

*(Translator)* Waxa kaley olayiri mesha markath soistagto shan thaqiqa aya lagusini ninkastaawa waxa larawa shantas thaqiqath in adh kafaitheisatith oth shegto waxath rabto sheka der lomabaxno wax kasta wan ognaxay in meshan screening card ujirin, in jithatha ey jirin waxath dixi san iyo san ban rabna diwatatha sithi lagabixi laxa sheg. Atan lawath markath soistagto oth warqath qoral oo memoramdum ladaxo ath watho warqatha odan maaqrini karthith dhadthka aya farabathan sacathan wey yartaxay, maraca sathax thaqiqa ath kuthulmarthith. Waxa kaley ojirta xathi wax inthath shegto on faxmi waino waxa lagayawa sual in an kuwarsano, marka laguwarsanayana athi kumabimeinaxaino in ath wax kasi ama in kaley, wixi an faxmiwaino ayan kuwarsaneyna.

**Com. Lethome:** Pia tunajua kuna tatizo la lugha, lakini pia tunajua mtu akitaka kuzungumza vizuri sana, anapenda kuzungumza kwa lugha yake, kama unataka kuzungumza kisomali, zungumza kisomali, kiswahili, garee, kiborana, ile lugha ambayo unataka

utatumia hiyo, unafahamu, kwa hivyo mtu asiseme sitaki kuzungumza kwa sababu sifahamu lugha ya Kiswahili, zungumza kwa lugha ambayo unataka sisi tunajua namna ya kufanya. Na tunajua kuna kina mama pia, mara nyingi inasemekana kina mama wanadhulumiwa na sheria, na tunataka pia wapate sauti yao, kwa hivyo ningependa tunajua kuna heshima yetu ya kiislamu na mila ya kisomali hatutaki kuharibu hiyo, sindio, hatutaki kuvunja sheria ya kiislamu au mila ya kisomali, kwa hivyo tungeomba wazee wakae upande moja na kina hoyo wale wako mbali, na kina ayeyo na kina abaril, wote wakuje wakae upande moja, upande hii. Kwa hivyo wazee, ayeyo, ambao wako hapa naomba mkae upande hivi, tuwache kina mama upande moja, tusivuke mpaka ya sheria ya dini, tufuatie, na nyinyi kina hoyo ambao mko mbali tunaomba mje hapa, tunataka kusikia maoni yenyu kuhusu sheria, sisi tukiondoka hapa msembe sheria imewanyanyasa kina mama haikuwasikiza, hebu waambie hivyo.

*(Translator)* Waxa kaley uyiri dinta in an kuxathguthubno marabna daqanka somalitha ey lethaxayna in an kuxath guthubno marabno, luqath tii ath taqanthith oth kasi ama af gara, af boran,af Somali yath kkuxathli. Dinta iyo thawecatha somalitha wexey nafari rag iyo bilcan iney iskutharsamin marka waxu ithinka baryaya raga odan iney isku dinac maran, bilcanta odan iney dinaca mithigta fadistan anaga oo firineyno qanun Ilaxey unodigey.

**Com. Lethome:** Nimepata habari kuwa kuna machief hapa na maassistant chiefs, kama tungeweza kuwajua, kuwatambua ambao wako hapa hivi karibu, kwa sababu tungependa pia tukienda nyumba ya mtu mwenye nyumba pia atukaribishe, dakika moja tu kama kuna chief wa sehemu hii tafadhali Bwana chief.

**Ali Isa:** Mimi ni chief Ali Isa., ninawakilisha ofisi ya Chief, Dadaab na kuna Asst. Chief wa Alango Arba Mr. Abdi Mohamed Hussein ambaye anatusaidia hapa na Asst. Chief, Abagaile, ambaye kwa sasa simuoni lakini yuko hapa kwa hivyo wale machief wengine bado hawajafika hapa. Chief Dagahle is also here.

**Com. Lethome:** Where is he?

**Ali Isa:** Wewe kuja hapa, Ibrahim hebu simama. Asst. Chief Dagale, na kuna chief Dagale ambaye atakuja, tutatuma mtu kwake arudi. Kwa hivyo asanteni.

**Com. Lethome:** Shukuran sana Bwana Chief. Sasa bila kupoteza wakati, tunaanza moja kwa moja na tunaanza na Abdi Mohamed ambaye ni Asst. Chief, Dadaab, hayuko? Tunaanza basi na Mohamed Abdi, hayuko karibu? Tunaanza Bakar Abdile, karibu Abdile, hata ndio vizuri tunaanza na mzee, itakuwa heri kubwa kabisa hii.

**Bakar Abdile:** Bismillahi Rahmani Rahim. (Vernacular) Tan uxorey waxan kaxathlaya polista North Eastern ama NFD lakenayo in an xago kaxathlo ayan rawa.

**Translator:** Anasema anataka kuongea juu ya polisi,

**Bakar Abdile:** Mita uxoreyso Tana River wowiga ladaxo wixi xagas kajiro. Waxa lasiyey lambarki shaqa ey kusogalen oo

xawathka oguxiran

**Translator:** those who are beyond Tana River, they use their personal numbers on the chest.

**Bakar Abdile:** Maxa anaga xathan NFD naxay nothithey in nambarka nalokeno.

**Translator:** He doesn't know why North Eastern police don't have that number on their chest,

**Bakar Abdile:** Tas wexey natisesa in ana Kenya kamit exen anaga.

**Translator:** that shows that we are not part of Kenya.

**Bakar Abdile:** Tan kaley waxan kaxathli xaga sharciga islamka ayan kaxathlaya.

**Translator:** The next point he wants to talk about is the Islamic Law.

**Bakar Abdile:** Anaga waxan lenaxay culuma waweyn oo Khadiyal ah oo Mombasa thagan oo mel walba thagan oo dinta islamka noxukuman ayan lenaxay.

**Translator:** He says as muslims we have Kadhis all over the country.

**Bakar Abdile:** Marka markan xaga sharciga islamka iskuqabsano ama xuthum nageyeth xannoqtho ama xola xanoctho ama martawa kaley xanocoto Khaliga marku wax xukumo.

.....(inaudible).

**Bakar Abdile:** Maxkamathi u ninka Khadiga islamka uxukumey walaturaya, abil bala qabsanya dinti islamka aya laturaya tii abilki ya lamel marinayana oo ninki laguqancinaya. Tasna wexey natuseysa iney gaf dinta islamka iyo muslimka odan ey taxay iyo wadhanka odan ey gaf weyn kutaxay.

**Translator:** Kadhis judgements are thrown, it is an offence.

**Bakar Abdile:** Tukaley ayan kaxathlaya, waxan rabna in arinta ayatha eh wax lagabathalo oo dinta islamka laxoyio oo wixi xukumo dinta islamka an lagathawa imanin.

**Translator:** He wants the Kadhis to be given a proper role in handling justice.

**Bakar Abdile:** Tan sathaxath waxan kaxathlaya, in nalodiso wadha lami lami oo lammigi lagakeney Nairobi Garis aya lakeneey.

.....(inaudible)

**Bakar Abdile:** Waxan dhoneyna in lamiga inti Garis lagasogoyo Liboya lakeno.

.....(inaudible)

**Bakar Abdile:** Waxa diwata anaga nagueh markey sanatha ey dactho ini gaja lodamanayo ila wixi Garis inta kaso eh ila Liboya iyo Dadab oo bawurta ey mari Karin.

**Translator:** He thinks that whenever there is rain, people die of hunger because of lack of road.

**Bakar Abdile:** Marka waxan dhoneyna ini jitka nalosameyo o Kenya an kamit noqono kona walba Kenya lami balagadigey.

**Translator:** The rest of the country every small road is tarmacked, they are good.

**Bakar Abdile:** Waxan dhoneyna ini lami lagadigo mpaka Garissa ila Liboi.

**Translator:** Anasema tunataka njia ya lami kutoka Garissa mpaka Liboi,

**Bakar Abdile:** Ila Garis mpaka Mandera ini lamii nalogadigo ayan dhoneyna wathanka somalitha walaxakrathey.

**Translator:** Garissa mpaka Mandera. He thinks that the Somali Community in Kenya has been sidelined marginally and marginalized.

**Bakar Abdile:** Dhowlada gacanta bithaxtha ayey kuxaisa wadhanka NFD. Intas ayan kagabaxaya.

**Translator:** It is being regarded as a different province.

**Com. Lethome:** Swali moja tunauliza hii, tunajua sasa mahakama ya Kadhi inashughulikia masala ya nikaa, talaka na inheritance. Je ungependa sasa katika sheria mpya ikae hivyo hivyo ama ihusike na mambo ingine yeyote kama mwizi akiiba akatwa mkono, watu wapigwe viboko ama nini, wewe ungependa aje?

**Bakar Abdile:** Khadi yasha waxa logutharya awothi islamka laxay in lobuxiyo oo ki wax xatho gacanta lagagoyo oo lasiyo awothi islamka ey laxeith.

**Translator:** He wants Islamic, sheria tell them to include Islamic Law.

**Bakar Abdile:** Waxa ala wixi ey islamka xuku ey khaligana xukumo oo dinta mawafugthey kitabka quranka in an lagathawa imanin.

**Translator:** He wants the Islamic Law combined with the Quran and with Hadith, all issues regarding Islam.

**Com. Lethome:** Asante sana. Abdi Ibrahim, hayuko. Tumpate Omar Salad Sheikh. Inaonekana tunapata wazee na hii ni baraka tupu hii, endelea Sheikh.

**Salad Sheikh:** Bismilahi Rahmani Rahim. Omar Salad Sheikh. Aniga waxan axay nin othey oo Dadab wax bathan jogi jirey inkasta on nafaska anxata xeli karani wax yala yar ayan kaxathlaya.

**Translator:** Anasema yeye ni mzee ambaye alikuwa anakaa hapa Dadaab kwa muda mrefu sana, na kwa vile hana time

nyingi, ataongea mambo machache.

**Salad Sheikh:** Sithi u ninka walalkey xata xortheitha ukuxathley maficno sheyga lagu xathley in xathana ath kathawa gasho.

**Translator:** Sio mzuri kuongea kitu ambayo mtu tayari ameongea.

**Salad Sheikh:** Wan ogsonaxaya anaga rer Lagdera ama North Eastern an naxay in an kenyatha kaley an kathambeino xor ba loshegey.

**Translator:** Tunajua na tayari watu wamesema vile hapa mkoa huu wanauliza iko nyuma ukilinganisha na mikao mengine

**Com. Lethome:** Sasa muambie hivi, ninataka apendekeze anataka sheria mpya ifanye nini ndio mkoa iwache kubaki nyumba.

**Salad Sheikh:** Waxan rabna ini kenyatha kaley iskumit nalagadigo maxa yeley xathath radioga ath dageisatith waxath maqli wiki daxthisawa ini Harambee laaruriyo oo skulatha lacagta dhath uwayey in logabixiyo ayan maqalney.

**Translator:** Anapendekeza hii mkoa isaidiwe kwa njia spesheli katika sheria.

**Salad Sheikh:** Xaga iskulatha markath dageisato Harambee aya llogura markasta wazir xewel intas ayu bixiye ath maqli maxa anaga nagathuwet kenyatha kaley, waxan rabna Kenya in lagalamit digo oo ilmexena oo tawarta wayen lacag loaruriyo ey iskul kudigtan.

**Translator:** Anasema mahali pengine .....(inaudible) watoto wasomeshwe katika secondary schools na kwa hivyo hata hapa angependa special funds for all students ambao wanasoma shule wapendekeze hiyo, iingizwe katika sheria.

**Salad Sheikh:** Dhadka nin walbo wixi utharan ayu shegta aniga .....(inaudible) magalathan dhadkan faraxa bathan .....(inaudible)

**Translator:** Anasema sasa yeye ni mzee na anafanya kazi ya maji,

**Salad Sheikh:** Waxan rabna musacatha xaga dhowlada ini nalakalmeyo oo mathama ismamul .....(inaudible) nalakalmeyo ayan dhoneyna.

**Translator:** Anasema hii district yote iko na bore hole moja. Watu wanaambiwa wafanye kazi kibinafsi, yaani let them manage their own matters. The government should take full control of water issues. Serikali iulizwe badala ya watu wenyewe kuulizwa. Hapa anasema we have very dry land na kwa hivyo serikali ikuwe responsible na water issues.

**Salad Sheikh:** Waxa kaley on rabna dulkena xayatha farabathan aya jiran dulkenana wudintey dhowlada iney xayatha sifican olaxathasho oo budgetka ey UN ta ey qoraneyso nalogutalagalo sifa wadhan xor lomariyo.

**Translator:** He also wants NGOs to be made to pay compensation for the land and for the destruction which comes as a result of their presence. That is all.



**Com. Lethome:** Mtu akimaliza kuregister hapa na hebu ambia kina mama kuna register yao wanaregister pale lazima tusikie maoni ya kina mama pia. Halafu tunaendelea. Farah Kahie, yuko?

*(Translator)* Gewedas binti Yussuf lairaxtho aya lawaregeisa bugi bilcanta wixi bilcan oo rawa iney isqoran xautagan gewedas.

**Com. Lethome:** Halafu unamwambia asiogope kusema jambo kwa sababu imesemwa na watu wengine,

*(Translator)* Xakacabsonin in ath arin kuxathashith maxa yeley xathu rug xorey kuxathley kunoqo athigana, waxan rabna sithey dhadka udan yixin in an ogano.

**Com. Lethome:** Kitu moja ikizungumzwa na watu wengi inaonyesha hiyo kitu ina nguvu zaidi.

*(Translator)* Shey dhad bathan ukaxathlo wexey tusineysa mesha culeiska dhadka ukuxayo marka xadixina xewel ya kaxathley aniga kamaxathlayi.

**Farah Kahie:** Aniga waxan rawa lawa qothob in an kaxathlo.

*Translator:* He wants to talk on two issues,

**Farah Kahie:** Qothobka kowath waxa wayey qabka dhorashatha ey Kenya ogadactho on dhonaya.....(inaudible)

*Translator:* The first one is about the electoral process, he wants something to be changed about that.

**Farah Kahie:** Bathalatas sababta na uleyaxay wax jirta dhowlada xosey iyo barlamanka iyo mathax weynaxa xal malin u kuraxotha udaco.

*Translator:* Right now, the presidential, parliamentary and civic elections take place in one day,

**Farah Kahie:** Tas wexey kentey siyasatha dib bathan oo Dhadka laguxogaminayo xornimathisa.

*Translator:* In the usual there is a lot of allowances and intimidation as a result of that.

**Farah Kahie:** Mathax weynaxa waxu rawa nin ka supportagisa in usogalo.

*Translator:* The president wants all his supporters to come in.

**Farah Kahie:** Ninka barlamankana waxu rawa ninka supportagisa in usogalo. Kan dhowlada xosana waxu dixi kiiwathey ayan wathaya.

*Translator:* Parliamentary candidates want their supporters to come in as councilors and the councilor is forced to align with somebody whom he doesn't like.

**Farah Kahie:** Marka dhad weynixi qofkey jeclayen mesha wukabaxay bo.

**Translator:** Sometime therefore the person whom the public want is no longer there.

**Farah Kahie:** Sitha awathey waxan rawa in konsolka u uxoreyo oo barlamanka ukuxugo oo mathax weynaxana u uthambeyo.

**Translator:** He will recommend that elections of civic leaders and the parliamentary candidates and president be done separately.

**Farah Kahie:** Tas wa gas. Waxa ilaweisa xaga Administrationka ini wax lagabathalo.

**Translator:** That is what he wants now. Secondly, general government administration needs to be changed.

**Farah Kahie:** Waxa jira maxkamatha Kenya utalo iney awothetha lamamulani Karin oo Administration uthan kaqabsanayo.

**Translator:** The court can no longer do their work because of administration.

**Farah Kahie:** Sithi mitha Garis kutalo okaley, wixi maxkamatha manta lageyo DC aya kucontroli oo kusubinaya.

**Translator:** There is a lot of interference in justice by DCs and PCs.

**Farah Kahie:** Ninka dhowlaada ushaqeyo oo xaga Administrationka ushaqeyo xathu nin shicib eh thambi kagalo mathacweysan karo dhowladthi mathaxtha exeth odan aya usafani.

**Translator:** Whoever is sued is given a lot of support by the DCs and other government officials,

**Farah Kahie:** Maxkamathaxa ini awothotha laathkeyo oo wax kasta awoth lasiyo ayan dhoneyna.

**Translator:** He wants the judiciary to be made independent from any other kind of interference and administration.

**Farah Kahie:** Mita sahtaxath.waxa wayey sitha dhowlada xosey okaley dhadka lasothortey awoth kumalaxa mesha ey jogan roomka County Council oo shiarka lagusameyo wax awoth ey kuleyixin majirto, awotha manta fulisa waxa babiiya clerka ey dhowlada soqoratey.

**Translator:** The third point is about the division of power within councilors and clerks.

**Farah Kahie:** Chairmanka iyo kansalinti kuli development kasta xathey manta sosaxan ninkas umba xor isatagaya.

**Translator:** Whatever is made as a resolution by the full council meeting is not executed by the clerks.

**Farah Kahie:** Waxan dhoneyna meshas okale nin lasodhorrey in awothas lasiyo oo nin shaqala dhowlada u awothas laxanin.

**Translator:** Right now, the clerk enjoys a lot of powers and he can sabotage the resolution of the councilors so we want the chairmen of county councils to become the executive officers of the councils.

**Farah Kahie:** Waxan adh ujeclani laxein wax lasothortey in unoqtho waxa mamulo mesha oo qarkan Administrationka kaligi u

wax kasta mel marsanayo in labathalo oo dhorasha laguwatha bathalo.

**Translator:** He also recommends that the chairman of county council and other sub-committees to become the chief decision makers and implementers

**Com. Lethome:** Hivi sasa tunajua chairman na mayors wa county council wanachaguliwa na councilors, je ungependa katika sheria mpya wachaguliwe na wananchi ama waendeleo kuchaguliwa na county council na wale councilors? Namba mbili ningependa ueleze hapa kiwango ya masomo ya councilors ungependa iwe kiwango gani?

**Farah Kahie:** Waxan jeclani laxa dhadka ath tiri waxa dhortan kansalinta iney dhad weynaxa ey sothortan waye wana kuracsanaxay.

**Translator:** He wants directly chairmen of county councils and mayors to be elected directly by the public.

**Farah Kahie:** Dhadka kansalinta waxan jeclani laxa in ucilmi laxatho inkasta nin cilmi lex oo cilmigisa standi eight ah oo skula ugarsiniwaye una leyaxay cilmi ban lexe oo beri in lasathorto lagayawa.lakini cilmiga sir odan ba nogujirta xalasoortho ninka cilmiga lex.

**Translator:** He would recommends go upto class eight, or if not we want at least proficiency in reading and writing. Is there anything now you want to add?

**Com. Lethome:** Suleiman Sheikh Omar. Na ninataka kuona majina ya kina mama, sijaona jina yao mpaka sasa. Mohamed Abdul Haji.

**Translator:** Bilcan wax qoran malex bilcaney isqora imatha xacabsanina wixi bilcanta kusabsana kaxatha. Tethax qof bamaqan inti magaca laqoro aya xathana ladumani yan lacararin.

**Mohamed Haji:** Nitasoma ile ninafikiria ni muhimu. Nomadic tribes. Livestock is one of the economic developments in some parts of Kenya; it should be paid attention and good management. Each tribe should be given a permanent residence and free water, sanitation and good marketing as well. Kenya government should make good marketing for livestock, grazing feed generation so that they have enough grazing during the dry seasons.

**Cost sharing:** What is cost sharing? Where is the government account or revenue, custom duties, excise duties? These are all from community or the individuals which surely already devastation from the individuals either directly or indirectly. Therefore what development can be done when the community is demanded tax. If cost sharing can be done it will be between the central government and the local authority.

**Government system:** I wish to retain the present system of government, that the president should have less power at the present. The minister should be chosen according to the majority. The vice president should be second near to the president, as

a special candidate. To retain the rule of 25% for presidential in at least five provinces for this country's elections. The president must be a millionaire, be also a healthy man, he must be over 45 years of age, he must have over 20 years experience, either politician or a governor. He must not be an ex-army, he must be honest and have a excellent background.

**The local government:** Change the system of local authority instead of so many names of council like urban council, town council and city council which is separate rule and system. It is more better to make one national unification so that it will be a strong act. Each province should elect a special and limited members of councils for a national unification similar to the parliament.

**Human rights:** The North Eastern Province has forty years emergency law, these people have suffered and they have no human rights at all. Abusing human rights, lowering human dignity, living ..... (inaudible) robbery and violence, detention without trial which are very common within this part of Kenya. To recover and forget the past even and be the citizens with our fellow Kenyans, it should be paid as compensation for 40 years development.

**Nominated MPs:** When we held a national election and all MPs come from all parts of the nation with a president, so far the parliament is now to .....(inaudible) as the Constitution allows apart from that the nominated MPs are extraordinary and no gap for them.

**Translator:** (He wants the nomination of MPs to be no longer there)

**The Muslim laws:** Marriage, divorce, parent wealth inheritance, killing, violence, robbery, adultery, drinking beer and other drugs are all prohibited in the Islamic law. So we want the new Constitution to include all this.

**Language:** Kenya has more than 43 tribes which speaks different languages and culture. The language that everybody knows in Kenya is Swahili and if any other additional language comes, there will be a .....(inaudible)

**Translator:** (He wants only Kiswahili to be the official language in Kenya)

**Com. Lethome:** Osman Ismail.

**Osman Ismail:** Bismilahi Rahmani Rahim, anniga xaga pollisti ayan kaxathli.

**Translator:** The first point is on police.

**Osman Ismail:** Polista Kenya sharciga ayatha kali aya gacanta kuwathata ey dhadka kulaineysa eyna kudeceisa.

**Translator:** The police are carrying the law in their hands and they are many and robbing people.

**Osman Ismail:** Ninka xathu kibanda leyaxay waxan motheina in u rer Kenya yaxay.

**Translator:** We thought that if somebody has an ID is a Kenyan,

**Osman Ismail:** Asaga oo kibandatha qawo aya qofka lathili oo sithi larawo layeli oo xathi rawo laiska togani.

**Translator:** He says while the person has a Kenyan ID still the police kill, beat, rob and even they can strangle the person.

**Osman Ismail:** Warsanka Kenya North Easterna waxa ogutharana waxa wayey mesha polista.

**Translator:** And the worst part in North Eastern Province is the police station.

**Osman Ismail:** Xathi sharciga labathalayo, aniga waxan dixi laxa polistan mit an exen xalakeno tan jogto watu Dhaka laqthey.

**Translator:** If you have a car they will rob you.

**Osman Ismail:** Xata xola wathato oo gel ama looa wey kudici.

**Osman Ismail:** Jitkina ey kugudici durkina ey kugudici.dhowlada kennyana wax bathan ayan ogashegane wax wenogaqawi waisey.

**Translator:** In public and private they are going to rob you and the government seems completely unable to do anything about that

**Osman Ismail:** Iney wax kaqawatana marabto ayathawa sixorsocota oo lacag ugeini.

**Translator:** And doing nothing, whatever is collected or robbed is passed forward upto high levels.

**Osman Ismail:** Sharcigan manta naxayo ku an qathan karno ama kusoconi karno maaxa wax sharci oo sharci axan an ugaraneyno maaxa.

**Translator:** The law that is allowing police to exist and do such things, we must remove it.

**Osman Ismail:** Ilmaxa sekendariga Garis kaaqrista markey innta ey imathan ey noqthan shilinka ey watan xathi lagadaco.

**Translator:** Even school children who go secondary schools, their pocket money is robbed by police,

**Osman Ismail:** Maxa aman oy ilalinayan.

**Translator:** if we can do that what other thing .....(inaudible) be robbed by them.

**Osman Ismail:** Maxa shacrci oy ilalinayan ilmixi iskula beywa dici xayane.

**Translator:** They are unable to implement the law that is there already.

**Osman Ismail:** Waxan rabna pollisi odan xala bathalo xana lagubathalo AP iyo wax yalaxa kale lakini polista Kenya dib umbey siyathini.

**Translator:** He wants instead of the police, the Administration Police to take over the implementing of the law.

**Osman Ismail:** Mitha athunka igutharan athunka ninwalba xata meshi ujogo ama...(inaudible) dibka odutharan North Eastern waxa wexilliya jitka.

**Translator:** The second point is infrastructure.

**Osman Ismail:** Ath bu jitka nodiwa, tan kilina meexe ila Mothogashe waye.

**Translator:** This road completely gives us a lot of heartache, upto Modogashe also.

**Osman Ismail:** Markasta urob daco dhadka gaja yu ubabaa.

**Translator:** People die here of hunger whenever there are small rains.

**Osman Ismail:** Waxa kaley ojira dhadka wa rer Kenya ya ladaxey xathi dhadki laaxawo usan awoth kulaxein xorta rer kenyathi maxaga cithama iyo askarta iyo dhowlada un miya oo shicibka kuma jiro miya?

**Translator:** When we say Kenyans, does it mean soldiers and government workers and those people only, it doesn't mean the public.

**Osman Ismail:** Dhadki dhad weynaxa North Eastern axay wax ...(inaudible) uleyaxay majirto.

**Translator:** The North Eastern people are not living in peace and their dignity is not preserved, they are just like cattle.

**Osman Ismail:** Waxa lakenney qoxotiya wax lagalatashtheyna maalaxa.

**Translator:** Land ownership completely is not in our hands. It must be in our hands.

**Osman Ismail:** Sithi lagagabixi laxa qoxotiga o nakagaqatho.

**Translator:** Those people were not consulted when these refugees were brought and put on our land,

**Osman Ismail:** Oo thalki asaga axay ogatashthey majiro wax tafariq on lenaxay majiro. Waxanalaleyaxay rer Kenya maxan kunaxaxna.

**Translator:** we are being told we are Kenyans, if we cannot be consulted about land and our land has been taken away like government and officials of the establishment, what are we?

**Osman Ismail:** Thalki an udalaney xahiwa waxba nalaga weythingeynin.

**Translator:** If we cannot be made to have some rights to decide what our land will be done with,

**Osman Ismail:** Rer Kenya mexey taxay.

**Translator:** I don't see why we could be calling ourselves Kenyans.

**Osman Ismail:** Nin ala ninki lathono lakenanayo.

**Translator:** People can be brought because of their own problems, they can just be brought and dumped here.

**Osman Ismail:** Waxa markan xata islanti ath qabtey in lagafuro. Intas ayan kagabaxay.

**Translator:** Even our wives we are afraid the government can decide to take, they can go with them, if your land can go, the wife can go also.

**Com. Lethome:** Ulisema polisi wananyanyasa wananchi, pahali ingine tumeenda tumeambiwa sababu ya polisi kunyanyasa wananchi, mshahara wao ni kidogo, ile terms yao ya service ni mbaya sana, juu wanapewa room moja family mbili, wanagawanyishwa na kitamba pekee yake. Wengine wamesema polisi mshahara wao ukienda juu, wataacha hii mambo ya kunyanyasa wananchi, sijui maoni yako ni nini mzee, tuwaongezee mshahara ndio waache kunyanyasa wananchi ama namna gani?

**Translator:** Waxu kkuyiri sithan maqalney sualsha polistan Kenya jogto mushar kotha wu yarye , gurya kumajiran xal qol ba lawa nin oo xas layal laiskugugeini markas bey mara dactha kuxiranayan, mey kulataxay xathi musharka lokordiyoy iney isbathalayan oo xaquq thothana laxagajio.

**Osman Ismail:** Warith kothana xathi lakordiyoy mathainayan.

**Translator:** He is saying even if you do what, they will never stop.

**Com. Lethome:** Asante andikisha jina hapo mzee, Rashid Gure.

**Rashid Gure:** Bismillahi Rahmani Rahim. Aniga xorta wan yabanaxay.waxan layabanaxay dhadka intu kasokacay kenyatha xosey rer North Eastern wax wareysanayo an layabanaxay, oo rer Kenya yatixine maxa ithin tharan nalaleyaxay oo sharciga nalagutharo oo rer Kenya nalagadigi ayan layabanaxay.

**Translator:** He is surprised. We are surprised that you people could come all the way from Nairobi to come and talk to people in North Eastern, it seems you are putting us back to the country.

**Rashid Gure:** Maxatham xorleh aya dashey. Sothon iyo sagal sana ayey Kenya calanka lexeth.

**Translator:** It is a new day for us, 39 years of independence,

**Rashid Gure:** Marki uathunka larogaye aya sodow.

**Translator:** it seems that the world is coming to an end.

**Rashid Gure:** Sothon iyo sagal sana Kenya waxba kkumana lexene manta waxath noguimaten oo Kenya.....

**Translator:** We have not been consulted for 39 years and we are surprised that it is happening today,

**Rashid Gure:** Dhowlada so un ti xorey maaxa.

**Translator:** is there a change in the government,

**Rashid Gure:** Ma mathax weyna xorleh aya dashey, ma KANU ba xisbi kaley qabsathey.

**Translator:** is there a new president, is Kanu gone?

**Rashid Gure:** Waxan adth olayabanaxay waxath manta nawarsaneysin oo lethixin Kenya ba tixin aclina wax kutharsa mithas ayan layabanaxay. Wali arintan run ilama axa aniga.

**Translator:** What we are being told to add ABC together and change the Constitution and given that dignity, we are surprised and I doubt what is true about it.

**Rashid Gure:** Berigi Ingiriska ila xata ayan Dadab tagna.

**Translator:** He was here until the time the Englishmen were here,

**Rashid Gure:** Meshan askar bareth lamarinayo oo laturan yaxay ayan arki jirney.

**Translator:** we used to see soldiers who were killing us en masse.

**Rashid Gure:** Waxan rawa marka uxoreyso barabara in nalosameyo.

**Translator:** He wants a tarmacked road.

**Rashid Gure:** Mandera iyo Garis iyo Liboi iyo Garis ayan rawa barabara in lagasameyo.

**Translator:** He wants a special provision for marginalized areas like North Eastern, like Liboi and Mandera, all these areas to be given tarmacked roads.

**Rashid Gure:** Waxan rawa dhadkina in uilalugeyo oo marku jitka xirmey oo robka thacay dhadki uliwaxa uney qabri gotha in an ithintuso ayan rawa.

**Translator:** He wants you to see, he is requesting you to go with him on foot to Garissa and he shows you those people who died on the way and were eaten by Lions and how they were buried on the way.



**Rashid Gure:** Ninka asaga oo Garis jiro aya robka dici cithisana Dadab ey faditha manajogi karo.

**Translator:** When the rains actually takes place and he is coming to his family,

**Rashid Gure:** Wusolugeini libax ba cuni.

**Translator:** he comes on foot and he is eaten by lions.

**Rashid Gure:** Dibkas ayan qaba, dhadka liwaxa ucuney ilaxa aya qorey ,polista iyo dhadka kajatha dameysey , thuqa magalatha xathan axay waxan ba laxathli Karin laxauga manta wadhanka an thuqa kaaxa xaisto ayan laxathli Karin.

**Translator:** The dilapidated condition of this country especially in North Eastern part where he lives, he sees infrastructure is making him completely lose hope and he says I am unable to sit here because of those .....(inaudible)

**Rashid Gure:** Lawa mathax weyna ayey Kenya somartey.

**Translator:** There were two presidents of Kenya,

**Rashid Gure:** Lawathi mathax weyna mit barabara nodisey malaxa.

**Translator:** both did nothing.

**Rashid Gure:** Ki xatha laqabsathana inti kuwi ey thib nodigen umbu nodigi.

**Translator:** I am here .....(inaudible)

**Rashid Gure:** Barlamanka yala jawinin ila barabara lageyo Mandera ila Liboya xalageyo inti in laeg ey nagutharsanto marabno waxan rabna barabara in ladiso xal sanat.

**Translator:** There is no need even to break parliament now because it doesn't bother me, until roads are made in this country, let the current parliament continue.

**Rashid Gure:** Ninki xor lexbo dibki uki kaley kuguxayey yu kana kuguxaini.

**Translator:** The same problems will be repeated all and over again.

**Rashid Gure:** Tan sathaxath, North Eastern kali meexe Kenya odan bey polista dibta.

**Translator:** Third point. It is not only North Eastern, but police disturb Kenya as a whole.

**Rashid Gure:** Citha Somali lairaxtho ayey ath udibta.esllii xawen doweto wixi dhaki Somali ojogey kuli wexey xaisten odan balagadecey.

**Translator:** Somalis are just more than the rest, even the Somalis in Eastleigh were robbed,

**Rashid Gure:** Dhadka islii thagan intan ladacin mey dhowlada Kenya xathey rer Kenya exen dulkey kaimathey laguCELLIYO marki ladacayo.

**Translator:** you should be repatriated to your land instead of being robbed or raped.

**Rashid Gure:** Chairmanka Garis distrig ee Adan Ahmed Nunow lairaxtho qaskisa bax yarta ee Nairobi thagan waladacey wexey xaisato odan walagadece.

**Translator:** Notable figures like KANU Chairman Garissa, Ali Nanu's wife property was broken into and taken.

**Rashid Gure:** Adan Ahmed Nunow ma rifiigi ba.

**Translator:** If we can do to a KANU official like that, what about others.

**Rashid Gure:** Waxan rawa polista iney waxenba ey soconin bo.

**Translator:** He is recommending that police should be stopped from moving at night,

**Rashid Gure:** Malinti xashaqeyan, markey beri dhowlada shaqa ey uthirto ey daxtho wixi tuga oo socoto friiya.

**Translator:** let them work only during the day, whenever they are sent for duty.

**Rashid Gure:** Gawari lacag iyo thaxab iyo dar.

**Translator:** If they can go and rape people and loot their property at night,

**Rashid Gure:** Pollista xawenki shaqa yey qawanin.wexey thilayin iyo wexey tarayin wexey thilayin ba tharan.

**Translator:** let them not work during the night, they will cause more problems than solve problems.

**Rashid Gure:** Faitha ayath dhoneyse qasara miya lagashaqeyini.

**Translator:** We shall have more loss.

**Com. Lethome:** When police harass the people, where do they go to complain?

**Translator:** Polista markey ithin dactho inte lotaga oo laguthacweya.

**Rashid Gure:** Polista aya lotaga.

**Translator:** You go to another police officer.

**Rashid Gure:** Waxan rawa markey polista ey diwata nogeisato statement soqora in naladixin oo melkaley o laguthacweyo iney jirto. Laan laguthacwotho oo mathax banan in laxelo ayan rabna.

**Translator:** He is recommending that a new branch of government should be created which will deal with offences caused by

police.

**Rashid Gure:** Xabath ninki kugudufto kama bixinayo.

**Translator:** Whoever hits you with a bullet will not treat you nicely.

**Rashid Gure:** Marka utago ninki suqa iguthiley on daxo ninkan askari wax uigudufthey wawa laixiri.

**Translator:** From experience, when you go there you will go there you will realize that you are after suing, they will even kill you.

**Rashid Gure:** Laan mathax banan xanalosameyo..... xathi ninki dib keno mel laguthacwotho dhowlada xanosameyso oo xaqa binaathamka ilaliso.

**Translator:** We want an independent body, he wants the government to create somewhere where they can channel their complaints against police.

**Rashid Gure:** Xathal keuiga waxan kagabixi, barabaraxa xanalosameyo, barabara xanalosameyo.

**Translator:** The last point, let us have roads, let us have roads. The whole of Dadaab people are recommending that we have better roads in this province

**Rashid Gure:** Sharcigana ki abshir ala xakadigo. On kafaitheiney.

**Translator:** and may this sitting be blessed.

**Com. Lethome:** Asante sana mzee, I can assure you that kuwa serikali haujabadilika, lakini msimamo wa nchi umebadilika, wananchi wamepewa fursa ya kusema vile wanataka waongozwe, bila uoga, bila wa kuogopa mtu yeyote ama chochote.

**(Translator)** Dhowlada ismey bathalin otheygi xorey mudimanin ninkala ayaqatey lakin waxajirta waa ba ubaryey dhad weynaxa ey latashaneysa wixi ath rabtin shega waxna walagaqawan wan xuwa.

**Suleiman Sheikh Omar:** Bismilahi Rahmani Rahim, mita kowath, anaga rer Dadab qoxoti banalakorthajiyey oo anaga nalagatashanin.

**Translator:** The first point. There are refugees who have been brought to this area of ours without our consent.

**Suleiman Sheikh Omar:** Sethax boqol o nin wey kudimatey qori yalaguthiley.

**Translator:** They way they handle people I am sure to have died as a result of that,

**Suleiman Sheikh Omar:** Ila lawa kun onagothna walagu kufsathey.

**Translator:** Over two thousand rapes occurred as a result their presence.

**Suleiman Sheikh Omar:** Ila towan kun oo xola oo gel io ari iskujiro wanalagadacay.

**Translator:** Over twelve thousand livestock including cattle, goats, sheep those can also been rustled.

**Suleiman Sheikh Omar:** Theganka anaga aya iskaley xathi dhad xagotha anlatunsineynin anaxay wanalagatashani laxey amurtas marki qoxotiga nalakor thajinaye.

**Translator:** He says the owners and residents who should have been consulted,

**Suleiman Sheikh Omar:** Anaga naftirkena umaaragno wixi xata naloshegayo in u run noqoni thono.

**Translator:** He doesn't even believe whatever is going to happen will be the truth or the reality.

**Suleiman Sheikh Omar:** Anaga sithas xathey nagudacthey magalathan xola bey gawi jirtey wey damathen, qorya bey qawi jirtey qoryixi wey damathen qoxotiga aya dameystey dhad kethi wudintey dhowlada magdow ayan karabna.

**Translator:** He is recommending for compensation from the government for all the rapes, the killings and rustling of animals that has taken place as a result of them bringing these refugees here.

**Com. Lethome:** Ali Mohammed Abdi. Mwambie recommendation.

**Translator:** Wuxu yiri inti lacalacali laxay dhowlada san iyo sas ayan karabna deh.

**Ali Mohamed Abdi:** Aniga xathalkeiga wa in yar,

**Translator:** I will be brief, many people I know are waiting,

**Ali Mohamed Abdi:** Waxan ogathan leyaxay in yar oo rer bathiyaxa ah.

**Translator:** I just want to talk to the nomads.

**Ali Mohamed Abdi:** .....(inaudible) ath ayey ogaxathlaxan.

**Translator:** People who were here have been talking about towns.

**Ali Mohamed Abdi:** Anaga waxan naxay dhadka bathiyaxa xolaxa racayey. Diwatatha an qabno e thuqeitha magalatha inkasta ey xathalka ath umaxubsanayan.

**Translator:** The people from the town are not ready to talk about our problems.

**Ali Mohamed Abdi:** Dibka anaga an qabno waxa ubathan xolixi theganka jogey, waxalayiri xolixi theganka kennya daxthetha maguthbi karan manasothaqi karan.

**Translator:** The main problem is if there is drought here, people cannot cross over and graze in neighbouring district.

**Ali Mohamed Abdi:** Diwatathas inlabathalo oo dhadka wa rer Kenya eey xolaxa wathaqsathan rer Kenya aya watha leh.

**Translator:** He is recommending that all land and pasture should be regarded as Kenyan property and therefore Kenyans should freely intermingle and graze here and there.

**Ali Mohamed Abdi:** Waxa jirta athunya fara bathan oo rer Dadab ey watha ogson yixin inta inet kathaqsathan katagan markey tagen wowigan dow ladacay oo xathawa sithi kumaqan dhowladathina madhonin dhadki wathankan aya daqacan diwatatha ayatha ah layab bathan bey nagutaxay.

**Translator:** We have gone across to Tana River at the .....(inaudible) to graze there and most of the animals have been taken away by our brothers who are on the other side and the government does not look into them and he was surprised by that kind of thing.

**Ali Mohamed Abdi:** Waxa jirta wax udadaqayaya athunyatha xatheey Kenya dacthete ey kuthaqsato ooy awar ..... Nimanka chiefafka aya .

**Translator:** It is easy knowing Kenya you are being conned by a Chief who says, this location is mine, do not bring your animals here.

**Ali Mohamed Abdi:** Dhadka Kenya waxa waye iney melkasta thaqsathan oo meshi awar ey kadactho ey kasothaqsathan.

**Translator:** He wants everybody to take notice that we are here and otherwise animals are taken and people eat the pasture there.

**Ali Mohamed Abdi:** Waxa jirta xayathaxa qoxotiga ushaqeyan oo qoxotiga durka xawa uthonan, xawathi ey durka ey kuthathinayen bey dhadki watha mari laa yixin ey reb kuwatha noqotey ey kuwatha damanayan.

**Translator:** This is affecting humanitarian agencies like GTZ who are here and go to the bush to collect fire wood, the choppings is causing a lot of harm to our animals.

**Ali Mohamed Abdi:** In nalagawatha jojio oo xawal thurka lothoni oo rer Kenya ey lexiyin ey thaqsaneyso ila magalthan athunyatha ayey kudaqantaxay an dibkas lokenin ath ban ogubaxanaxay.

**Translator:** He also recommends that agencies should be stopped not to interfere with local resources.

**Ali Mohamed Abdi:** Intas ayan xathalka ogabaxay. Assalamu aleykum.

**Translator:** That is all.

**Com. Lethome:** Ibrahim Maalim.

**Ibrahim Maalim:** Sina maneno mengi la kusema. Waxan uimathey wixi lashegayo in an ogatho.

**Translator:** He doesn't want to give any view, he only came here to listen.

**Com. Lethome:** Adan Hassan Ogle.

**Translator:** Bilcana rer dadab iney xathlan bey thithan yixin tasna waceib.

**Adan Hassan Roble:** (in Somali) Adan Hassan Roble aya laidaxa. Waxan kaxathli mathoin farabathan xathan xeli karo.

**Translator:** I want to talk on various issues if time will allow.

**Adan Hassan Roble:** Waxan umaleynaya anga xathan .....(inaudible)

**Translator:** Like the elders have said previously, we North Eastern people are no longer in the limelight.

**Adan Hassan Roble:** .....(inaudible) lix gor baladixi aya jiren.

**Translator:** There were six districts called NFD,

**Adan Hassan Roble:** Thuqi uxorey wunaguxath gothbey wuxu gostey lawa aya layiri.

**Translator:** then the president Jomo Kenyatta did a disservice to us and grabbed three districts from us.

**Adan Hassan Roble:** Mitha ayatha ax xathii an rer North Eastern naxay on Somali muslim naxay tas wunuguxath guthbey dulkena in nalosocelliyo ayan rabna.

He therefore recommends that those three districts be returned to North Eastern Province,

**Adan Hassan Roble:** Isiolo, Moyale iyo Marsabit.

**Translator:** Isiolo, Moyale and Marsabit,

**Adan Hassan Roble:** Xathii an naxay rer NFD waan rabna in sethax thas nalosoceliyo.

**Translator:** he feels they should be brought back to NEP.

**Adan Hassan Roble:** Maxa yeley ninwalbo dhantisa ayu laxaranaya.

**Translator:** Everybody is disturbed by his own problems,

**Adan Hassan Roble:** xathii an gumeysiga an kabaxney on isiraxney wey ithin tagan taxay walagostey aya ladaxay.

**Translator:** After independence we thought that we had a unified North Eastern, but it has been divided.

**Adan Hassan Roble:** Marka xathi sas naladaxay mel an kuxagagno wan garan lacnaxay.

**Translator:** And therefore he says we have been made imbalanced by this kind of action.

**Adan Hassan Roble:** Geth xathu thumo,qothax bathan bukataga.

**Translator:** If a tree falls, a lot of plants will be left on the ground.

**Adan Hassan Roble:** Waxa kaley unoraciyey ingiriska marki unagumeysanaye xos ayunamariyey.

**Translator:** The English people during colonization he says our water has been taken into the ground,

**Adan Hassan Roble:** Wowigan dow aya kutusini.

**Translator:** This Ewaso Nyiro river is a good example.

**Adan Hassan Roble:** Sithi mathax weynaxa an wowigas wax shegi manamaqlin.

**Translator:** We have never heard anybody talking about the problem of Ewaso Nyiro.

**Adan Hassan Roble:** Xathi xalkan sharciya xorleh lagubathalayo, waxan rabna water xorleh ini wowiga taragta nalogusofakiyo ayan rabna.

**Translator:** A big project from North Eastern could be implemented and that river which is claimed to be going underground should be made to join Laghdera.

**Adan Hassan Roble:** Waxa kaley, ninka lathortey bidantisa marki uwax rawa umban arkeina.

**Translator:** The point he wants to talk about is the absence of MPs.

**Adan Hassan Roble:** Thiwathaxa iyo melaxas umbui iskawaregi markona maaragno.

**Translator:** He is never seen in the villages whenever we need to see him.

**Adan Hassan Roble:** Waxan rabna in ugathal nogusonoctho uwaxan rabno noqabto.

**Translator:** He is recommending that MPs should be compelled.

**Adan Hassan Roble:** Marku waqtigisa udamatho umba laarki.

**Translator:** Instead of these guys having free time moving around and doing what they want, he wants to them to be subjected to some pressure so that they visit their constituencies and a law enacted so that if they don't comply they cease to become MPs.

**Adan Hassan Roble:** Waxan rawa dinta islamka iney dhowlada laguxojio ayan rawa.

**Translator:** They want the Islamic sheria to be given more weight in this province.

**Adan Hassan Roble:** Inlacixtiramo oo maxkamata an iskusarno.

**Translator:** We wants NEP cops to be given the mandate to use the sheria,

**Adan Hassan Roble:** Culuma wawein ban lenaxay.

**Translator:** We have very high scholars in Islamic law and Islamic sheria.

**Adan Hassan Roble:** Sothon iyo sagalga saana wax xatha lalajixathaye.

**Translator:** For 39 years we have been learning in this land and we are learning Islamic .....(inaudible)

**Adan Hassan Roble:** Mitha ayatha eh meshas ayan kagaxarey.

**Translator:** Islamic philosophy to be strengthened.

**Adan Hassan Roble:** Waxa iafareysa, thalalka kenyatha xosey waxan ogathuwaney xaga aqriska.

**Translator:** We are very different from other Kenyan provinces as regards education.

**Adan Hassan Roble:** Lagdera ama Liboi ama Wajir mar u lacag bixinayo maarkeysith.

**Translator:** You will never hear the president leading Wajir or Laghdera anywhere and paying huge amounts of money on education.

**Adan Hassan Roble:** Xal mar ath waxath maqali in u kaligis bixinayo sitheth million sagal million.

**Translator:** You might here him paying seven million, eight million in average.

**Adan Hassan Roble:** Sothonka iyo sagalka sana xal malin manakaxelin.

**Translator:** We have never got anything in these 39 years.

**Adan Hassan Roble:** Waxan rawa dhowlada iney meshas ayatha eh ey gacan nagasiso oo melkasta wax nalogutharo.

**Translator:** He is recommending special funds and quarter victims should be introduced to address the education media of nomads.

**Adan Hassan Roble:** Waxan thari polista.

**Translator:** He wants to patch a little on police.

**Adan Hassan Roble:** Polis ayatha waxan rabna ini dharka lagaturo.

**Translator:** He is recommending that police should be eradicated in Kenya.



**Adan Hassan Roble:** Maxa kale o lagubathali aniga xathath idaxthan.

**Translator:** If you ask me what do you want to be chosen,

**Adan Hassan Roble:** Maqac xor lex xalothono Kenya.

**Translator:** We want a new force, a different force.

**Adan Hassan Roble:** Aniga xatha xathan istago maistai kari polis aya ithishey.

**Translator:** I cannot stand here in front of you because I am a victim of police torture.

**Adan Hassan Roble:** Xathan xata san uistagi firi meshan.....

**Translator:** If you see, I have developed a hump here because of police brutality.

**Adan Hassan Roble:** Xathi sharciga labathalo polis dibka xanagabixiso.

**Translator:** Please, let us if we are to change anything, let us do away with that act which allows the creation and establishment of police, let us throw it away.

**Adan Hassan Roble:** Xathi ayaga ey wax kkuyelan Administration waye. Mithas meshas ayan kagabixi.

**Translator:** Let us have somewhere else where we can channel our accusations against the police. That is all.

**Com. Lethome:** Kuhusu MP anasema akichukuliwa anapewa miaka mitano kukaa bunge. Wakati ile miaka tano wananchi hamuna haki zozote hata kama ili ahadi alitoa atawatimizia wakati wa campaign akiitimiza ama asipoitimiza miaka tano hakuna kitu mutafanya. Kwa hivyo katika sheria mpya mungetaka kitu gani?

**Translator:** Waxu kuyiri ninka MP marki lathorto shan sana wayey,shanta sana guhecetha wixi balan uqathey kamasobaxayo wuiskaagi. Marka sitheth rabtin sharci in lagutharo.

**Adan Hassan Ogle:** Waxan rabna MP koleitawa mathaineayne wan dhoraneyna.

**Translator:** He says since we cannot do away with MPs,

**Adan Hassan Roble:** Waxan rabna mesha ujogo ini lawa ama sethax xafis in laguyelow.

**Translator:** he wants the MPs to have constituency offices,

**Adan Hassan Roble:** Marka ayatha wan kasoguthan karna.

**Translator:** and we should be made to visit there, compulsory.

**Adan Hassan Roble:** Ninki thiwathaxa iskaathayo oo iskaraxeysanayo maxath kusubuni.

**Translator:** If he fails to come in three consecutive months, then he ceases to become an MP.

**Adan Hassan Roble:** Berixi ban ayarko kici on xaloxo lacag an kasofuranaya.

**Translator:** People leave here and go there and collect some little amount of money, the .....(inaudible)

**Com. Lethome:** Mama Rukia Omar.

**Speaker (disabled):** (inaudible)

**Translator:** He wants a new government and a new administration in the government because we have seen a lot of establishment that are corrupted. He wants the public to have equal access. He wants every individual who commits crime to be arrested and taken to court as a policy in the law.

**Speaker (disabled):** (inaudible)

**Translator:** There are many clans who are living here and he wants harmony and understanding to be established by the government between clans.

**Rukia Omar:** Bismilahi Rahmani Rahim. Wa alhamdulillah xathi manta xaqa allexein manta nalaweythinayo.

**Translator:** We are very grateful to be asked about our rights.

**Rukia Omar:** Ath bey ufcantaxay xathi nalaweythinayo anagana indaxa ayan kalaxaina.

**Translator:** It is something very good and we are wide awake to say our rights.

**Rukia Omar:** Kenya intu calanka usurna maxa kudacay ey manta usobararugtey.

**Translator:** In Kenya we have 39 years of flags, where we have independence I don't know what has made us to wake up now.

**Rukia Omar:** North Eastern kali aya qabtey gumeysi ithinka kenyatha kaley minaqawi9n gumeysi ban umaleini.

**Translator:** In North Eastern we had having colonization but in the other parts of Kenya there was no colonization, I think so.

**Rukia Omar:** Dibkanaga aya ath ithinkubatey ayan umalein waxath uimaten.

**Translator:** And we must have been disturbed by our problems,

**Rukia Omar:** Lakini xatha ayan xathleina.

**Translator:** We are going to talk now.

**Rukia Omar:** Xathawa nalaxireynin o nalaqaqawaneynin afkanaga ufuran yaxay.

**Translator:** If we are not going to be arrested we are going to talk.

**Rukia Omar:** North Eastern xathii an naxay waxan qabna kumeysigi ukoloniga oo lixtharki nalasarey an weli qabna.

**Translator:** We are still serving the colonial system and oppression here in North Eastern,

**Rukia Omar:** Lawa ilmoth xathey xalkan iskuthagalan polis ba naqawani islamarkasna wanalaqaraci. Lacag ilaan bixino nalamasosithainayo.

**Translator:** even her .....(inaudible) unless we pay for our children he police cannot release them.

**Rukia Omar:** Gumeysiga an somarney mith layablex ayu axa sababta gebdaxanaga guryaxa aya lagukufsanayey weli gumeysiga an qabna intan nalaqaracey xisab malaxa.

**Translator:** I myself I have been a victim of police torture and police beating,

**Rukia Omar:** Mothogashe ayan kudashey, mesha lairaxtho gawawa.

**Translator:** I was born in Modogashe, a place called Gawawa.

**Rukia Omar:** Marka refugeegi wathanka kotha soguwey iyo anaga al ana wan kalabixi laane.

**Translator:** We are unable to distinguish between the real Kenyans and the refugees who just came.

**Rukia Omar:** Markan ithinka xatha ithinkaso qabto musqushina wa speed, mesha ath kusocotan wa speed, bal xalkan ath fadithan wa ispatal sithey utalana arag.

**Translator:** I just want to give you a small example, look at where we are sitting, this is our hospital compound.

**Rukia Omar:** Anaga Kenya mana nixin.

**Translator:** If you compare it with your toilet at home, do you think we are serving the national interest?

**Rukia Omar:** In nalaguthaneysanayo waxa waye maaliyatha iyo wixi nagasogalo wa dalatha kagaraca ama kakawiya.

**Translator:** We are seeing ourselves as just an object for the government to harass.

**Com. Lethome:** What is she recommending?

**Rukia Omar:** Ispatalbo maqabno waxa wayey xayathan intey imatey boqol iyo lawatan iyo shan qof aniga aya tirinayey oo tharyel iyo laan ba tarsal yala logadigeey.

**Translator:** According to my statistics 125 people died because of different problems and lack of treatment.

**Rukia Omar:** Waxan rawa xathi laiweythiyey xaquqtha an leyaxay ini wadhanki cawankanagi markey jitkan waxa kkuduntey sothon iyo shan gabdowth ba kudinten Hagrder iyo inta oo ilmixi kkubaqtiyen inti lalasiorthayey oo diga kadamathey. Marka waxan rawa ispatalki ini daqtariki laikeno ini shey barka laikeno, meshan ma ispatal ueg in nalaga bathalo oo Kenya an isku mit noqono.

**Translator:** I want a special fund to be made so that all the hospitals in this area can be furnished well with human resources, with laboratories, with phamarcies that are necessary.

**Rukia Omar:** Maxa doctaxa nothithey.

**Translator:** Why don't we have doctors, we don't have doctors,

**Rukia Omar:** Doctixi lakenawo qaxotiga a lageini.

**Translator:** The refugees are having doctors in their place,

**Rukia Omar:** Sithi anaga o qoxoti eh ban qoxotiga ushaqa tagi on uthonani thawathi.

**Translator:** and I normally move from this place to the refugee camp to get treatment

**Rukia Omar:** Wa meshi ey ayaga isoshaqatagi laxayen othawa isothonanalaxa.

**Translator:** instead of the refugee coming to look for drugs from me.

**Com. Lethome:** If you don't have doctors, what do you recommend?

**Translator:** Maxath dixi lexeth oo sharci eh sifa ath diwatathas ath ogabaxtho.

**Rukia Omar:** Waxan rawa ini daqtar laikeno umulisoyin anaga nalabaro ey isbathasho xaquqtha anaga xawen mabalixin bo gumeysiga ey dhowlaa naguxaiso miku raga naguxayo aya nogasitharan.

**Translator:** She is recommending that the government should establish a disaster fund to that effect a special provision for this area.

**Interjection Com.:** Do you have university students from this area who have qualified in medicine and if not, why and what does she recommend?

**Translator:** Wilasha sobarten xaga cafimath o waliwo kutaqlisen e rer dadab eh o iskajogan kaxath maxa lagaqawani.

**Rukia Omar:** Kuwi jamacatha kutaqlusen aya tharbiyatha iska tagtagan, dadab wey shithowthey maxan kushithowney lawa iyo towon sana ayey xayatha nojogta wadthama kaley iyo athon kaley olakeney aya kashaqeisa waxba kumawalixin bo.

**Translator:** we have very best of that kind even we have graduates, so the government should be compelled to employ them.

She is recommending that anybody who has got those qualifications and those skills must be employed.

**Rukia Omar:** Nafas ba lasodajinaya aya laguleyaxay ama cafimath xaaxte ama UN xaaxate markathgeisato application kathi nin kaley olagabalamiyey Nairobi aya maalinti thambey thiyarath lagukeni athigana waxa lagudixi wath dacthey.

**Translator:** She is very annoyed about the behaviour of NGOs in this area who just decide to come with their own staff from outside this area, some of them from African countries and yet the skills are available here. She is recommending that NGOs should be forced to employ local skills where available.

**Rukia Omar:** Anaga waxan ubaxanaxy xornima banan, waxan ubaxane lixthi NFD iney gacantanatha ey sogasho.

**Translator:** She is recommending the six districts of NFD to be put together.

**Rukia Omar:** Ma axa ini Inguruski gumeysigi Kenya kuxayey iney Kenya anaga nagusiqawato barabno.

**Translator:** We want to get out of this colonialism which has been since the time of the British,

**Rukia Omar:** Waxan jecelnaxay ukolonitha in nalagaqatho.

**Translator:** we want equal rights with other Kenyans,

**Rukia Omar:** Xornima in nalasiyo ayan dhoneyna.

**Translator:** we want equal independence with other Kenyans.

**Rukia Omar:** Sabata kumeysigi ba inadaxa iyo qalbiga natirtey niyathbo umaxaino.

**Translator:** We have lost hope because of discrimination, because of injustices.

**Com. Lethome:** Let her be specific and tell us in which fields they are discriminated upon.

**Translator:** Melaxa nalagaga exeth o kuqalbi yawiyey nosheg.

**Rukia Omar:** Calacalka dibka ayakeney. Xorta kwanza Kenya waxa lagunoqtha kibandalexey kenya mawa axawa.

**Translator:** We are discriminated on the ID, if somebody does not have an ID, he's not a Kenyan.

**Rukia Omar:** Nagaxan tagaxan waxa lagaxelaya tothow dal kudalatey Dadab o kibanda lexein.

**Translator:** As you can see women behind you, there are some women who have given birth to seven children and who have no IDs,

**Rukia Omar:** Artha thana markey iskulka bogto bariyatha lacag bey kumaran markey garis ey athayan.

**Translator:** even our students cannot go to a .....(inaudible) because here is about police .....(inaudible) and they

have to pay if they have to go because they don't have IDs.

**Rukia Omar:** Xaga kibandaxa wanainchi an kunoqonin ba xorta xosta nalogaliyey onalayiri wathankinawa kibanda malex.

**Translator:** In fact we have been told they can never issue IDs here because there are refugees who are also living here.

**Rukia Omar:** Mitha lawath carurtanatha markey skula ey taclinta lethaxay xorta imtixanki wey kuthathiyani Kenya.

**Translator:** Also we are discriminated in education especially in examinations.

**Rukia Omar:** ilmexena jamacathaxa sithey kuathan wawa dibo.

**Com. Lethome:** What are the issues on IDs, currently what happens when you want IDs.

**Translator:** Arinti kibandaxa xathan kusonoqono maxath dixi lexeth sithe logabixi laxa.

**Rukia Omar:** Waxa logabixi kara qoxotiga nalagu farfiqayo dhowlada aya kensatey anaga makensanin. Ayagathartoth an kuwainey.

**Translator:** We are missing the IDs because of the problems of refugees.

**Rukia Omar:** Waxan ath ujecelnaxay in kibandaxa iyo kkuraxa nalasiyo oo Kenya kamit nalagadigo.

**Translator:** She recommends that IDs and voters election cards, both should be given in plenty to the people.

(end of tape)

**Com. Lethome:** Tuko hapa Dadaab leo pekee yake, kesho kuna wafanyi kazi ambao wanafanya kazi kwenye refugee camps wakenya, pia tutawapatia nafasi lakini kila mahali ni siku moja. Na hata baada ya leo kama una maoni yako unaweza kutuma tuna kamati, tuna binti Yusuf na Sheikh Hassan, unaweza kuwapatia watatufikishia Nairobi au Garissa, tuko na ofisi Garissa. Kwa hivyo sio leo pekee yake inaendelea, lakini leo ndio tuko hapa kesho tutazunguka kwenye refugee camps. Kwa hivyo tuheshimu maoni ya kila mtu, hata dini ya kiislamu imetuambia nidham, tuwe na nithamu yahir.

**(Translator)** Waxu yiri saka markan meshan imaneynen waxan kkuxeshiney ninki mesha imatha fikratha ath rawin athi ukaxathlo wain ath xishmeysa, qofba mamatha markey xath leisey ah iyo uh kuxayey. Wax kasta wan thuweyna qaili in an geino Nairobi marabno. Marka natham xalatyesho shan thaqiqa aya lashiyey weyna damani thontaye maayarko iskasugthith.

**Com. Lethome:** Sasa mambo ya kubeba maji na mtungi, uta recommend aje.

**Translator:** Walala yal mesha waxa loimathey waxath rabto in ath shegto dibkan aya jira sithin ayan ogabixi karna, siyhi kibanda ban laan waxan kagabixi karna xafuska kibandaxa in nalokeno. xata waxu kuyiri diwatathi ath shegteg sithi lagabixi laxa sheg.

**Rukia Omar:** Waxan rawa in nalosuro bore hole kale oo faithino.

**Translator:** She wants piped water to be taken to every home in Kenya.

**Rukia Omar:** Sababta o ah magalatha thira kobko ketha markan dax galo aniga waxanaxay guthiga mahinditha waaraxa an kabilawi wa sothon iyo shan kun waxa kunol dadab, garjan biya oo lasotharey an kunol naxay.

**Translator:** She wants access to water to be increased by the government.

**Interjection:** (inaudible)

**Rukia Omar:** mita kaley waxa weye barabara.

**Translator:** She wants to talk about tarmac roads and conditions of roads.

**Rukia Omar:** Sababta o ah barabaraxan xayath aya jogta dhowlad aya jogta xal qof oo iskuthao on jitkan laxagajio maalaxa. Waxan dixi len in nalosameyo oo lami nalogadigo.

**Translator:** She wants road situations and conditions to be improved in this area to be equal to other areas in Kenya.

**Com. Lethome:** Habiba Abdi.

**Habiba Abdi:** Assalam aleykujm . aniga waxan kaxathlaya diwata fara bathan xagan Dadaab.

**Translator:** She wants to talk about a lot of problems here in Dadaab.

**Habiba Abdi:** Wa xag biya laan, wa xag ispatal aan ah.

**Translator:** Lack of access to treated water and so many other issues.

**Habiba Abdi:** Wa xag xathu kibanda imatho qoxoti loguri o dhadki wananchiga axay yar iyo weyne wax logoini an jirin.

**Translator:** She also has a problem whereby ID cards registration is done in a very pathetic manner which is discriminatory.

**Habiba Abdi:** Wa xag kumeisi ah oo qoxotiga nalakorthajiyey xolaxanagi thaganka ax oo mesha laguibini laxa.....

**Translator:** Also the animals of the area have been taken over by refugees, the land has already been taken over by refugees, she sighs a lot of disgust.

**Com. Lethome:** What does she recommend starting with water?

**Habiba Abdi:** Waxan rabna wadhankana in xolixi lanathinaye nalosoceliyo oo dadab nalogusoceliyo oo qoxotigan nalagaqatho oo rer Kenya quman an noqono.

**Translator:** She is addressing a local issue, the livestock market use to be here in Dadaab, now it has gone to refugee camps. She wants that market to be brought back to Dadaab.

**Habiba Abdi:** Oo nefki tharero o looa banlenaxay io ari polista aya nagudibtey oo nagaxareisato, polista xanalagaxathlo.

**Translator:** The police are also confiscating the animals into their camps, she wants a law to be introduced to ban the police from doing that.

**Habiba Abdi:** Oo dhad dhowlada isogtaxay an noqono oo dhad weynaxa wananchiga Kenya an noqono.

**Translator:** She wants the government to realize that they are real Kenyans and that they have the same rights with other people.

**Habiba Abdi:** O carurtanatha ki iskulka kabarmoso an gathal locelinin oo shaqa lasiyo yan rabna.

**Translator:** She wants employment to be made compulsory to all the youths who are qualified to do some manual jobs,

**Habiba Abdi:** Xayathaxan nalasokorthajiyey xathey shaqa kasobaxtho dalinyarathena lamasiyo dhad mel kale kaimatey aya lasiya taasna xanalagajojio.

**Translator:** and any employment should be done according to where the person comes from, priority should be given to the local resource. She has stopped there.

**Com. Lethome:** Dagane Sheikh Abdullahi.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Aniga dhor matha ayan kaxathli.

**Translator:** He wants to talk on various issues.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Mita uxoreyso waxa wayey barabaraxan Garis. Ath ayu nodiwa.

**Translator:** The first one is the roads, they give us a lot of problems.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Markastana waxa lairaxtha intas oo million bakubaxthey wana laxagajiyey ba ladaxa.

**Translator:** Everytime we are told a colossal amount of money has been used to repair the roads,

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Dagax yar oo maram eh inti laguthathiyo ya robkan cathiga uimatho ugoini.

**Translator:** but actually nothing much is done about it, they just put some few stones on top and say that work has been done.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Budgetki logutalagaley dhadki mathaxtha axay aya jebkotha kushuwani oo kuqayil sani.

**Translator:** The budget that has been set aside for the repair of roads is misappropriated,

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Markastawa.....(inaudible) wax kaxagagana wan garani wayney.



**Translator:** we don't know why every year, year in year out, the trend is the same.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Sitha thartheth waxan rabna barabaraxa ini lami nalogadigo.

**Translator:** So he is recommending that roads in NEP should all be tarmacked.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Skulatha iyo aqriska xagotha.

**Translator:** Second point as far as education is concerned.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Anaga rer North Eastern, aqriska iyo xormaritha cilmiga kkumabathnini.

**Translator:** We people of North Eastern, we have been lagging behind in development and education.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Waxa ath nodiwaya feeska.

**Translator:** The main problem is school fees,

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Canuga marku standi eight kabaso.

**Translator:** when a child passes in national examination in Std. Eight,

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Waxa lagayawa in xanti uiskagabixiyo uxaisanin. Umeshas kagatago skulka.

**Translator:** we may not have necessary fees, and therefore he drops out.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Skul fees waxan leyaxay iney dhowlada nagaqawato oo carurtana ey uogolato ey free kadigto.

**Translator:** He wants the government to take over that responsibility.

**Com. Lethome:** At what level of education?

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Ila form four xathana ila jamacath.

**Translator:** Upto form four first, then the university level.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Kenyatha kaley iyo anaga tofauth ba nodexeya.

**Translator:** Other Kenyans and we are different.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Tofautiga nodexeyo waxa wayey anaga markan rer North Eastern an kaxistabtano.

**Translator:** If we look at the situation in NEP,

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Aqris ayritha naxaisato, fees laan bakenyey.

**Translator:** the lack of education has been brought about by fees.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Dhowladana nomathar yeleiso.

**Translator:** The government should take over that responsibility of paying school fees.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Tan lawath, mathaxtha Kenya.

**Translator:** The second point, leaders.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Oo mathax weynaxa uuweyn yaxay.

**Translator:** Starting from the president,

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Ilaa barlamanka. Barlamanka ninki an shan sanaa an kugeiney o weli an udamanin.

**Translator:** parliament, the one whom we have taken there five years and they have not yet finished the term.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Ya waxa layiriy xal million iyo bar bu qata bishi.

**Translator:** We are surprised that they earn one million shillings

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Masakinta Kenya jogtana wey farabathan taxay.

**Translator:** and there are so many poor Kenyans.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Meshi oo ninki lasothirtaawa u xal million qato.

**Translator:** If they are so many and each one is earning one point something million,

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Masakinta maxa sogari ey cuni.

**Translator:** how do you expect the poor people to survive?

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Taana dibketha aya naxaya.

**Interjection:** (inaudible)

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Waxan rawa mathaxatha lacagta ey ayaga qebsanayin ey ayaga isku malgalinayin. Masakinta Kenya jogta oo feeska an iskabixini Karin in lasiyo oo ayaga lagasogoyo.

**Translator:** He wants these funds, this salary should be deducted from this people and some of it brought back.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Kasobilawato mathax weynaxa.

**Translator:** and we should start with the president himself.

**Com. Lethome:** The MPs are the ones who sat down in parliament and they decided on their salary, in future the MPs to decide their salaries or .....

**Translator:** Wuxu yiriy MP yasha ayaga ba intey faristen oo barlamanka ey tagan ayey lacagta an iskukordino iyo xayex berina xata wey iskukordini karan.maxaa arintas lagagashamanka kara.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Waxa laga gashami kara sharciga ini ayagawa gacanta logalinin oo wax dhowlada .....(inaudible).

**Translator:** He wants an independent body to determine the remuneration of parliament, what they will be paid.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Maxa yeley xathi aniga an sharciga gacanta kuxaisto.

**Translator:** If I am the one who is in control of the law,

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Sithan an aniga kuxormari laxa imban falketha gali.moogiye athi xamba kumarewayi.

**Translator:** I will serve my own interest first and I will leave nothing for the rest of the world.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Refijiga dhalka an thagane jogno.

**Translator:** The third one is land rights and how refugees have been brought.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Anaga waxan naxay thath wadhani ax. Kenyatha kale ee dulka kale eh.

**Translator:** We are citizens just like any other Kenyan from down Kenya.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Qawil walbo mel buthagan yaxay.

**Translator:** Every community is settled in one part of the country,

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Mel walbo mathax thetha iyo leaders ketha ya lagalaxarira.

**Translator:** and the main issues people normally consult the leaders of that place.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Anaga wax coth an lenaxay malaxa ey dhowlada Kenya naweydineyso malaxa.

**Translator:** The government does not consult us here.

**Com. Lethome:** What can he recommend?

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Waxan rabna wadhanka an jogno ini cothkisa anloogalatho oo qeb nalagasiyo.

**Translator:** The people should be mandated to have major decisions that is affecting them.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Awoth dhowladatheth yanasaran.

**Translator:** Government should not subjugate us,

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Wixi dib onugugarana dhowlada faraxa bey kalawaneysa. Dhad iyo thunyawa waxu axathawa.

**Translator:** and the side effects of government sub-divisions we are not compensated whether it is loss of human or livestock.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Intas boqoloo qof yanagadimatey dhadna malex.

**Translator:** People in the north we have lost almost one hundred people because of the presence of refugees.

**Com. Lethome:** We have understood loss of people, livestock, and the rest and also environmental degradation, what do you recommend?

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Waxan kagabixi laaxa refijiga oo naladafiyo, xathi kaley thalkeiga na xelo oo wax kasta gacanta laigaliyo owax laigasiyo.

**Translator:** He is recommending that refugees should not be kept here, also land rights, land decisions should be based with the people instead of the government.

**Com. Lethome:** Do you know who owns the land?

**Translator:** Xatha waxan kuwarsani yudaxay dulka ath xolaxatha ath thajisato ninkale mataqana.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Dhowlada Kenya.

**Translator:** It is for the government

**Com. Lethome:** Trust land. Does he recommends that it continues being trust land or ..... (inaudible)

**Translator:** Mawaxath lehaxay dulka dhowlada xaiskalaxato masa sharciga xabathalo dulka dhadki xalaguwarejio.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Lugumawarejinayo. Sibalogu warejini. Thalka dhowlada aya leh sithey ayatha dulketha ogutashaneyso talatha ayatha ba leh.

**Translator:** He says let the government keep on holding the land, the only thing he want is land decision should be a matter of the community but if he says he doesn't feel that we should say that all land should go to the people because there must be also government projects.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Xaga polista, si xasuq eh oo qabthara bey nagu dacaleysa.

**Translator:** About police. There is a lot of killings and brutality.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Waxa lagagabixi laxa sharcigotha ini wax lagadimo.xathi lababiini kara xalababiiyo yan dixilexein.

**Translator:** I will recommend that police should be done away with.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Lakini mathama ana anga wax babiini Karin ini qeinun kotha wax lagadimo.

**Translator:** Also the powers which have been left with the police be reduced.

**Com. Lethome:** To do away with the police or reduce their powers, which one of the two?

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Awothotha xalatiro.

**Translator:** Let us reduce the powers not do away with them.

**Com. Lethome:** In the new Constitution incase a person is offended by the police, what happens?

**Translator:** Xathi polisa ey wax jesho qof oo mel athathi an jirin maxath kacothsani lexeth.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Waxan kacothsani laxa markey ayaga wax nodiman mel logathacwotho ini laxelo.

**Translator:** He wants an independent body to be established that will assist the public to take their complaints against police.

**Com. Lethome:** The police are also Kenyans, they are children of Kenyans they are the fathers of Kenyans and they are brothers of Kenyans, they are complaining that their salaries are down, their working conditions are bad .....(inaudible) to serve all of you Kenyans.

**(Translator)** Waxu yiri polista wa dhad rer Kenya oo aboxoth iyo athoth dalen wexeyna naleyixin anaga waxath naguarkeisin, sababta waxa keni gurya yanagu yar, cuntatha ya naguyar, wax walbo aya naguyar maumaleineysa ini sas logabixi karo xathi lacagta lokordiyoo.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Waxa wayey xathi qofka wixi thabciyan unoctho mathainayo wax uila marku yara usomarey mathainayo.

**Translator:** He says that habits once learned cannot be stopped, therefore he feels it will not help. Adding salaries on police will not help because this problem is deep in their blood.

**Com. Lethome:** Do you think the problem is with training of police or the people who are connected with the police?

**Translator:** Waxa ithin weythinaya polista mawaxath umaleineysin thobarti lasotobarey a xuma masa dhadka polista loqori bath baxatha ilaxey jacajun kadigey eh.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Kuli marki laqorayey dhad xun mey exene thowbarka aya xun.

**Translator:** He says the problem is the training, not the people.

**Com. Lethome:** What can you recommend about the training, what type of training should they undergo so that they can bring peace?

**Translator:** Mathama towbarki lasosiyey u xumaa towbar nocma ath dixi lexeith xalasiyo sifa ey dhad weynaxa ey oladaqman.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Thabciga ini lagabathani ey dhad weynaxa kulaxeshiyan.

**Translator:** We should add some ethics and morals lessons in their training and the government should do some research also into their problems and find solutions.

**Dagane Sheikh Abdullahi:** Quran xalaaqriyo iyo hadith xalaaqriyo maladixi kara.

Quran makarayo, dhowlada quran makaro.

**Translator:** He says even if we teach some Quran and Hadith, it will not help also.

**Com. Lethome:** Habiba Digale Farah.

**Habiba Digale Farah:** Aniga xatha yar yar ogawan ban kuxathli.

**Translator:** I will be short.

**Habiba Digale Farah:** Dibki xorey onqabne xathi naladaxay xasheganina waxan rabna arligan an jigno ini nalaga bathalo masakintan jogto dib bey qabta dhowlada iyo dhad weyna ninmey uthagante olakasina malaxo.

**Translator:** These areas there are very many people and who are not known by the government or by the community or anybody.

**Habiba Digale Farah:** Gel ari kutuntey muxu kasorewi kara.

**Translator:** If they are goods and then tremors come and jump over them and break them, it will be disastrous.

**Habiba Digale Farah:** Masakintena wa Gel ari kutuntey.

**Translator:** Our poor people are just like that.

**Habiba Digale Farah:** Waxan saqaq saqi oo xathli kumajirto thurka bey kudamaniyaxa ilma iyo ragbo.

**Translator:** Right now you can see some people, they are not needy, the real needy are somewhere down in the village and nobody knows about them.

**Com. Lethome:** She knows there are needy people, what does she recommend?

**Translator:** Maxath karabta sithe layeli laxa yaitalini laxa.

**Habiba Bikari Farah:** Bilcanti ba ilmaxa korisa rag mel ujogo wala wayey.

**Translator:** Since women are the ones who deal with children and other things,

**Habiba Bikari Farah:** Ilimixina wax qath ladaxo ba dumiyey.

**Translator:** and the children are being also spoiled by miraa.

**Habiba Bikari Farah:** Qath ba ilmixi lagakorsani laaxeyey waxan rabna gethkan ini nalagajojio waladumey.

**Translator:** She is recommending that miraa business be banned in Kenya.

**Habiba Bikari Farah:** Wamit kale nimankan polista eh e ninki xathlawoafka kudufani, masakinta ini dhaowlada ey wax uqawato olaogatho.

**Translator:** She recommends that government efforts towards the needy people should be intensified.

**Habiba Bikari Farah:** Ragan barlamanka eh sithanh kuraxa an utagane on thoraneyno, iney ilmaxa ogathan oo sithey xata yixin ey bathalan ayan rabna.

**Translator:** She wants the conduct of parliamentarians should be changed.

**Habiba Bikari Farah:** Wasithi u ninkan shegey rag mel faristey oo wax kordisani athinki oo ithil asaga ya iskufugsathey.

**Translator:** The wrong they have done now and have added for themselves salaries is appalling.

**Habiba Bikari Farah:** Dhowlada wan ognaxay mal umayaro, malkethana tug umba cuna.

**Translator:** The government is very rich, but its riches have been swallowed by many things, including parliamentarians.

**Com. Lethome:** About parliamentarians and their salaries, what does she recommend, should it be reduced or to be decided by another body?

**Translator:** Laacagta nimankan ey isasiyen makagoina xatha kathambeyna sifa ey iskusini maxa lagaqawani.

**Habiba Bikari Farah:** Iney isasini oo latalia ey yeshan oo wexey qathanayin lalaogatho ayan rabna.

**Translator:** She wants whenever they pass a bill which is above their salaries, there should be another body that shall approve.

**Habiba Bikari Farah:** Bilcannta ilmaxa ku aba gawo iyo kuan qawinbo ayatha ba korisa sharciga ini lagutharo oy dhowlada

bilcanta ogato ayan rabna.

**Translator:** She wants women to be given more responsibilities by the government since they do a very central role in development.

**Habiba Bikari Farah:** Citha nosothagtey e jiranka eh qaxotiga qaxoti maexee anaga ba qoxoti eh.

**Translator:** If you look at our situation today, we look more like the refugees than the real refugees.

**Com. Lethome:** What does she recommend?

**Habiba Bikari Farah:** Waxan kagabixi kara ini xolaxa suqotha inta nogulasoceliyo.

**Translator:** She wants the livestock market to be created.

**Habiba Bikari Farah:** Ini dhadkena rer Kenya oo wax walbo xaistey ee qoxotiga dax galey lagasoceliyo stroxi Dadab lagadigo qoxotiga unaxosyalo meshan uwax kaqato.

**Translator:** She wants a national refugee commission to be created with which will deal with all refugees up here because presently the UNHCR which deals with the issues, they do what they want.

**Habiba Bikari Farah:** Qimixi u rer Kenya laxani laxay qoxotiga aya xatha leh.

**Translator:** The Kenyans are no longer assisted by the humanitarian agencies and they also don't assist the refugees

**Habiba Bikari Farah:** Dhowlada bo maqabtime qoxotigan iska xos fadista aya nagasoxartey.

**Translator:** with anything and the public here thinks that since there is no government let them just join the refugees, that is there intention.

**Com. Lethome:** What does she recommend?

**Habiba Bikari Farah:** Waxan dixi laxay xolaxena suqotha ini meshan lakeno oo qoxotiga uxos imatho. Awoth xathana nalosaro o laga cabsotoho.

**Translator:** She wants as she has just said, a commission to be created which will be made from this people of ours who will now look at the interest of refugees, instead of UNHCR.

**Habiba Bikari Farah:** Xala qatho masa qajogan bath lethaxay. Xathi laqatho ayan ujecelnaxay.

**Translator:** She recommends the refugees to be taken away and people have said that and that.

**Com. Lethome:** Where will they be taken?



**Habiba Bikari Farah:** Xathe anaga wan kudib qabna qoxoti ban noqoney.

**Translator:** Because we have a lot of problems, let us take them to another place.

**Interjection Com. Lethome:** Inaudible

**Translator:** Qoxotiga xathe diwata ithinkuxayan maxath lethixin xathana mel qor leh xalageyo inti Dadab lagaqatho.

**Habiba Bikari Farah:** Diwata wey nagabathatey thagalki wu nagabatey wax kasta wunaga batey waxbawawa nomadaqno darsturtii oo ithil weynaga duntey.

**Translator:** She says for twelve years, we have been shouldering this big burden now social life has gone, normal life has gone even property has gone, so it is enough.

**Habiba Bikari Farah:** Ilmaxa tagtagan waxa laarka iney athii un kugubilawan.

**Translator:** We are so decultured that this children who are standing behind you now can decide to take a stick and hit you. We have been decultured that much.

**Habiba Bikari Farah:** Tharsturti odan weynagaduntey wuxu ablligisa kusathumiyey ya anaga naxaista.

**Translator:** The refugee effect has gone to the bone marrow here.

**Habiba Bikari Farah:** Nimanka polista eh dhadkan o ithil polis ba jeqelka gostey.

**Translator:** Many people have said something bad about police,

**Habiba Bikari Farah:** Waxan qawa pollistan xathey exen intan mesha faditho in inan nawath ufadin lexen. Waxa xalaga bathalo towbarti aya xun, polista waxa xaga lagusotowbara xatiga iyo wax tharan.

**Translator:** she believes that without those policemen we could not be here today in peace. She says that their training was bad, okay.

**Habiba Bikari Farah:** Towbarka xun moogiye polis meshey jogin oo athun olagadacmayo malaxa.

**Translator:** Without police we cannot exist and therefore she does not agree with their disbanding but she recommends a new training which will cater for better conduct, be given to them.

**Habiba Bikari Farah:** Waxan rabna dintaina in lasisiyathiyo maaxane wax faragalis olagusubiyo iney jirin.

**Translator:** She also wants no interference with religion,

**Habiba Bikari Farah:** O dinta ath loxojio waxan sharciga labathalo.

**Translator:** Islamic philosophies and principles be put into the Constitution framework.

**Habiba Bikari Farah:** Waxan rabna ilmaxa uskulka sithan olaxarbineyno oo skulka sedendariga markan kabixino on garsino ilmaxaina weynagusogathomani intas thuganima bey kubaranyin. Shekana waxn kkuqabna ini dhowlada lacagta kaimato arligas logagabixiyo ilmaxa.

**Translator:** She has heard in other areas there is bursary which children are given in order to learn but she doesn't know why it is not happening in this part of the land.

**Habiba Bikari Farah:** Waxan rabna dhowlada mitha iney qeib nagagaliso.

**Translator:** She is recommending that a special local fund to cater for NEP children secondary school educational needs, be established.

**Habiba Bikari Farah:** Waaxa jira xathi sharci labataloyo Kenya dhowlaathetha ragi ushaqeynayey wudamatha marku raga damatho boqol iyo boqol weyka bathan yixin marka ilmixi ukatey aboxoth xagisa dhowlada mal bey kugurta.

**Translator:** She has seen many people who are working with the government die. There are especially soldiers who are serving the Kenya government many of them are killed while on duty and their children and widows are not compensated in time.

**Com. Lethome:** What is she recommending?

**Habiba Bikari Farah:** Sitha tharteth ilmixi kors bey rawa ama towan canug bukatagey ama kabathan bukatagey ilmixi iyo bilcanti xaqooha dhowlada aya mel kuxareisatey dhowlada iney mithas bathasho wan rabna.

**Translator:** She wants a new law to be put in place that is going to speed up benefits for widows and the children of the deceased. Right now according to her, so many children, for example she says there is a case she knows which has now taken twelve years and the young children need education. Thank you very much.

**Com. Lethome:** Musa Mohamed

**Musa Mohamed:** Kwanza ninarudisha shukurani kubwa kwa hawa macommissioners waliotufikia hapa ndio kwa maana tuwaeleze shida ambayo tulionayo. Shida za North Eastern wale walikuwa mbele yangu walisema shida iko nyingi sana na pia nimi ninasema hizo shida ziko. Nikianza upande wa elimu. Tunajua elimu ni kitu kubwa sana na ni mwangaza na nikiongea kidogo tu ile shida tulionayo, 1997, kuna shida ilikuwa imetokea juu ya Elimu katika shule ya upili ya Garissa High School. Kuna wale watoto walifanya mtihani hiyo, mwaka karibu watoto mia moja walikuwa wamefaulu kwenda universities. Hawa watoto walipofaulu katika North Eastern, watu mia moja walifaulu aje, hiyo ndio swali ilikuwako. Watoto hawa mtihani yao

yote ilikuwa imeharibiwa na pia ikafika mpaka kiwango wakaua mwalimu wao, ni shida ile walio nayo. Mwalimu aliuliwa na wanafunzi hiyo mwaka.

Mpaka wa sasa mtihani wa North Eastern, inakuja kitu inaitwa Y, kwa nini hii Y haipatikani katika Kenya ile ingine na North Eastern kuna kitu inaitwa why, hiyo hatujui. Rangi ya wakenya wengine ni sawa na sisi, nywele hiyo wakonayo, tukonayo, elimu ile wakonayo tukonayo, North Eastern why, why, hatujui. Ningependa ili fikira niko nayo juu ya hiyo, maneno hiyo itatuliwe iwezekanavyo, kwani shida ikitokea lazima iwe na maamuzi yake. Mtoto alisikia mbaya, alikuwa anasoma miaka kumi na miwili, alipomaliza mtihani yake aliambiwa, umecopy sijui ulinunua paper wapi, sijui umefanya nini, lazima achukue hatua. Na alipochukua hatua bado shida ya North Eastern imebaki kwa North Eastern kwa jili siku hiyo mwalimu aliuliwa.

Ya pili ni juu ya sheria ya kiislamu. Sisi ni watu waisilamu na kuna koti ya kiislamu, tunaishi North Eastern, kuna koti ya Kadhi Garissa, huyo kadhi ni mtu sijui amewekwa na serikali pale. Ofisi yake rats zinacheza ndani, inanuka ndani utafikira ni chooni, jamani hiyo si ungwana. Koti ile ingine, huyo mtu ako na gari aina ya KAA 08 na anafunguliwa na nani, meza yake kuna kitambara ya starabu, kwa nini ya Kadhi haina? Uislamu tunataka haki ile Kadhi ule mwengine ako nayo pia huyu awe nayo. Ile gari yeye anatembea nayo, awe nayo, ile food anakula, pia huyu lazima ale. Kwa nini ofisi yake inang'ara na ofisi ya huyu hata haionekani iko nini ndani. Hiyo pia sioni kama ni ungwana.

Ya tatu, ile sheria ambayo Kenya saa hizi inafikiri inatawala ni sheria ambayo kwamba imetengenezwa na watu wachache. Kuna kitu mtu anafanya makosa, anapelekwa kwa polisi, kabla ile makosa yake haijaangaliwa anasikia amri imetoka juu, nani ako juu, ni Mungu. Tunaambiwa amri imetoka juu, sijui juu ni nini. Tunasikia mtukufu rais amesema, aletwe huyo mtu, yeye ni above the law, hapana tumekata, ni Mungu tu ndio anaweza kuwa above the law. Binaadamu anahara vile ninahara anakunywa vile nanywa, anavaa vile navaa, anatembea vile ninatembea, anasemekana yeye ako above the law. Tunasema hiyo akuna, makosa ile anafanya, lazima afuatiliwe kwa haki na kwa nidhamu pia.

Ile ingine, nikirudi system ya watu nomads, kuna ukame inakuja, lazima kuna pahali mvua ikipatikana rahma za mwenyezi Mungu ile pahali uko, lazima huyo mtu ahame kutoka hapo na aende kuvuna ile pahali ingine. Kuna shida inasemekana, hapana. Nyinyi ni watu wa Dadaab, mfuge wanyama wenyu Daadab. Hatuwezi kufuga wanyama kwa Tana River imekataliwa na hiyo tunaona kama sisi ni wakenya. Tunaweza kuenda Mwingi kupeleka n'gombe na tuna haki ya kupeleka mwingi n'gombe zetu, ukambani n'gombe zetu, ngamia zetu. Wana haki ya kukuja pia na iwe pia iwe haiki kama hiyo na ninafikiri dakika zangu zinaisha, na ninashukuru kwa haya.

**Com. Lethome:** Swali la kwanza umeongea habari ya Kadhi lakini umesema wamechaguliwa na serikali, ungependa katika sheria mpya waweze kuchaguliwa na watu waisilamu wenyewe, ungependa Chief Kadhi achaguliwa na nani? Halafu kuna mambo ya appeal, sheria hivi sasa inasema ukienda kwa Kadhi, kama hukurithika na hukumu yake, appeal unapeleka High court, unapendekeza kitu gani?

**Musa Mohamed:** Juu ya swala ya kwanza, Kadhi ninafikiri lazima asimamie waisilamu kwa ajili kuna elimu ya huyo Kadhi aende kuwa Kadhi, si kila mtu serikali inamleta, lazima awe mtu amesoma Islamic philosophy. Mtu kama huyo ndio anaweza kuwa Kadhi na atachaguliwa kwa fikira zangu na waisilamu. Ya pili Chief Kadhi anachaguliwa na waisilamu, kwa ajili yeye anawakilisha waisilamu.

**Com. Lethome:** Appeal kutoka kwa Kadhi?

**Musa Mohamed:** Ninafikiri itakuwa tu kwa Kadhi bado, kwa koti yake. Isipelekwe pahali pengine. Kwa ajili mtu mwisilamu akishinda kuchukua hatua ya huyo Kadhi, hakuna mtu mwengine anaweza kumsaidia.

**Com. Lethome:** Shukran. Mariamu Hassan.

**Mariamumu Hassan:** Bismilahi Rahmani Rahim. Waxa wayey dinta islamka maogolo raga iyo bilcanata iney san iskugarab fadistan lakin meshan manta waxana keney diwato weyn.

**Translator:** She says Islamic law does not allow women to mingle with men like this now, but we have decided to come because of problems.

**Mariamumu Hassan:** Waxa wayey sharciga nalugumamulayey adh yu nogo athkathey waxan rabna in nalagabathalo.

**Translator:** We want to change many things.

**Mariamumu Hassan:** Uniformka askarta, waxalaqawey ila emergencithi waxan rabna in lagabathalo askarta oo xubka nawath galyatha logalliyo oo askari kasta nambar kisa laaqristo.

**Translator:** She wants the uniform which the soldiers put on, she is recommending that it should be changed from the current hostile appearance to a better national colours that are more friendly.

**Mariamumu Hassan:** Askarta Kenya aniga makalasarayi, wadhan cithan laan jogi karo maalaxa maxath ban ucelineyna tuga bey nagailalisa xeshmath iyo sharaf bey nagamuthantax, tugana maaxa waxa jirta ukolonithi aya wali jira waxan ubaxanaxay in labathalo.

**Translator:** She does not recommend soldiers to be changed or to be scrapped, they are doing a very vital role in the society only that the colonial atmosphere they are living in to be made better.

**Mariamumu Hassan:** Waxan rabna dhadka barlamanka diwata qogleh bey dhadka kuxayan ninkasta oo jegatha fulo lacagtisa inntu jebka gashatho Nairobi tagu yu garofa disi.

**Translator:** Also this issue of parliamentarians going to Nairobi building sky crappers there, living there not coming back is disturbing her

**Mariam Hassan:** Waxan ubaxanaxy ninki intan dhorano lawa sana xathu dhad weynaxa wax uguqawan wayo oo jithathka nalodisi wayo, o iskulatha nalodisi wayo oo xormar an xeli waino lawathas sanaa ini lagaritho oo dhorasha kaley laceliyo ayan jecelnaxay.

**Translator:** If the MP does not show, signs of development within the first two years, she wants the public to be given the mandate to have a vote of no confidence on him.

**Mariam Hassan:** Kenya wa kenyathaini xoyo mana neceino mathax thanathi wan lecelnaxay ila nolol wacan in an kunolano ayan jecelnaxay, jit maxaisano malintu rob thao Dadab gaja yalogudamatha.

**Translator:** Here in Dadaab and other parts of NEP we are having very big problem with roads and whenever there is a small rain, most women and children die because of lack of food.

**Mariam Hassan:** Tas ini wax lagabathalo yan jeclaxay. Tetha kaley waxan leyaxay.

**Translator:** She wants the government to have special funds for the roads in NEP.

**Mariam Hassan:** Fithi lagagbixiyo ilimixi iskulka marku bogo wax shaqa oo ey xayan malaxa.

**Translator:** She also wants a special fund for the education of youngsters from primary to secondary level here in Dadaab.

**Mariam Hassan:** Kenyana wa.....(inaudible) ila waxan jecelnaxay mchangoga markasta nalagaguro waxan maqalna in ilmaxa thalkas lagugeyo jamacathaxa carurtanathana Y logaliyo markey sifican ubasan, calol xuma weyn aya Kenya digaini kuthatey en kaxorey oo Ingiris an kaxoreyney digaina iyo dacankena aya kuthatey waxan jecelnaxay xathi an naxay dhad weynaxa islamiga e Kenya kunol mathow iyo islan in an mithko axano iskusi nalotix galiyo, carurtanatha ini xormar nalogarsiyo,ini nalagacan qabto ayan ubaxanaxay.

**Translator:** The people of North Eastern just like any Kenyans have fought for independence, they have spilled blood, they have a lot of activities to make the Englishman to get out of here just like the Mau Mau and other Kenyans did. Therefore she is recommending that social equality and political equality within Kenya should be enhanced and the provinces that have been marginalized for the last 39 years, should be given a special disaster relief fund and brought up in developmental issues like education, health and so on.

**Mariam Hassan:** Waxan jeclaxay cithamatha kenyanatha kunol wey maxathsanyixin ini qeb iyo xuman an logeinin ila waxan adh ujecelnaxay ini nalagarab qabto oo xormar nalagarsiyo, koley ithinka aya aqrisaten oo xatha arintan nososarten inti noimathey maxath wein ayan ithin celineyna, waxan ubaxanaxay rer Dadab ini xafis kibanda nalofuro on kibandaxa an xelno, biyaxa guru kasta ini lagusuru, wathamatha kaley oo down Kenya markath tagto mashinta korbey kagaimaneyisa anaga on ban udamaneyna.

**Translator:** There was water for all by the year 2000 was there and it is no longer there, here in NEP we don't have any

water while in the other provinces, when you go, you will find people are using showers, she therefore recommends piped water a special provisions should be made to enhance piped water in the arid areas. The other recommendation is that the centralization of registration officers to be made here in the divisions. She wants an office to issue ID cards to be opened here in this particular division and all the other divisions. That is all and she thanks this commission for coming here and listening to their views.

**Com. Lethome:** Thank you. Tutamsikiza Bilahi Swaleh, kama hayuko tumpate N. A. Dagani afatwe na Mohamed Ahmed.

**N. A. Dagani:** I want to talk about education. In the marginalized communities the education system somehow is not competing with other parts of Kenya. So I wanted to have a special consideration for marginalized communities in terms of education, specially a child here in Dadaab cannot compete with a child in Kiambu or in Nairobi and you expect them to have the same points. So I wanted a second formality in which North Eastern Province and other marginalized communities their children can be expected to have certain points to qualify for secondary schools which should be very different from that at the national level.

*(Translator)* Mitha uxorey uninkas shegey wuxu daxay waxan ubaxanay wadhankan ini ath logarab qabto oo ilmaxa sekendariga atha yiin Kiambu ila Nairobi ey isku grade ey noqonin oo kuwan grade xosey lagaqato.

**Interjection Com. Lethome: (inaudible)**

**N. A. Nagani:** We have eight provinces in Kenya, I would have recommended each province to have its own university so that we can share the sources equitably.

*(Translator)* Gowolwalbana waxan rawa ini jamacath lagasameyo.

This will support several claims which which we have also had here by minister of NEP and the marginalized communities not qualifying to go to secondary schools or probably to universities because of discrimination or whatever.

*(Translator)* Waxan umaleini dhadka ath ucawithi xayoo xaga cilmiga in ey xoshas ey adth ufuthuthan lexeth.

I also recommend to have as many colleges as possible.

*(Translator)* Waxa kaley on leyaxay ini collegya nalodiso.

The other point I want to cover is the refugees.

*(Translator)* Xaga qoxotiga.

I think in our current Constitution there is no clause that talks about the refugee issue. I want to have a special condition which is having refugee issue here in Kenya.

*(Translator)* Waxan rawa ini lasameyo guthi gar ah oo qoxotiga loxilsarey oo Kenyan eh.

With this commission I also again recommend each province to have its own representative,

*(Translator)* Wax xer oxo oo xatha kaxathlo qoxotiga malaxo. Guthigas xoqotiga ini gowol walbo qof kasoboxo.

for instance, I was for the idea of having national refugee commission of Kenya.

*(Translator)* Guthigas asaga eh ini ladixi guthiga qaxotiga wathanka qaranka.

I also wanted this Constitution not to allow any refugee settlement in the arid areas, for instance I can't see the reason as to why we should have refugee settlement here in Dadaab when we can see 60km there is a river passing by, they would have used that water on the other side of the river. To use the same water here would have been better if they use that water from the river.

*(Translator)* Xathi an kasoqatho qaxotiga mel lixthan kilomitar nojirto aya wowiga kuyala wowigas bixisa on nadamanenin ba xaini laac meshan oo celal lagudameynayo.

Provincial administration:

*(Translator)* Xaga mamulka dhowlada.

I would have recommended provincial administration to be strengthened.

*(Translator)* Waxan rawa nimankas ini o eh mamulka gowolka sithi DC, PC yasha ini laqojio.

And I would recommend I don't know whether many Kenyans would agree with me, every PC to be a stakeholder of that province itself.

*(Translator)* Waxan rawa Pc walba in ukaomatho gowolka uxukumi.

For instance we have had several PCs in the NEP and just recently we got a new PC who is a stakeholder in NEP and we have got a big change.

*(Translator)* Gowolka North Eastern xathath firisith PC siyal bathan yanasomaren xata dow ayan xelney wil wadhankan kadashey isbathal fara bathana wukeney.

So we can come to the conclusion of saying that probably the PCs should not be scrapped but probably the formality should be changed.

*(Translator)* Pc xala guriyo madaxeino lakin in laxojio auan rabna.

If the chief is a local stakeholder in his location, I recommend the Do to be the same, the DC to be the same and the PC to be

the same.

*(Translator)* Waxan rawa chief xathi lairaxtho, sub chief xathi lairaxtho, location sub locationka ukaimanayo in ukaimatho DO iyo PC gana ey sas noqthan.

About MPs, we should have proper Constitution that disciplines the MPs.

*(Translator)* Xaga parlamanka ninmanka parlamanka lohortey waxan rabna qothob bax dastur eh .....(inaudible).

They should constitutionally have and it should be a must to have a Constitutional office in his constituency,

*(Translator)* Lakim wain lagagadigo in gowolka lagasothorrey u xafis kulaxatho.

that will assist him in several ways.

*(Translator)* Tasna mela bathan bey kaqawini.

MPs salaries should be determined through referendum,

*(Translator)* Lacagta ey xatana wain dhad weynaa odan lawaresta.

they are tax payers, it is us who pay them and therefore we should be asked how much we should pay the MP and it is us to decide.

*(Translator)* Lacagta ey xatha qathanayan wa lacagteni anaga aya bixina thath weynaxa aya bixiya . wain anaga an goamina wexey qathanayin.

About Constitutional boundaries.

*(Translator)* Xaga kursiyaxa udexeyo.

I would have recommended having in the Constitution that illustrates not the numerical strength population wise, but kilometer wise.

*(Translator)* Kursi walba wain lagyxisabtamo dulka maxaane dhadka yan lafirinin.

For instance, I may call somewhere like Wajir south Laghdera, Fafi, one of the biggest Constituency in Kenya.

*(Translator)* Lagdera, Fafi iyo Wajer wa dul ath uwein.

but the people who are living there might be very few.

*(Translator)* Lakin dhadka ath bey uyaryixin.

You will see in Kiambu a small division they have thousand and thousand of people

*(Translator)* Wathamatha kaley waxa lagayawa xal division aya lagayawa in ey shan boqol oo qof ey kunol yixin.



and they may have a number of MPs,

*(Translator)* Meshu dhadka bathan kunol yixin MP gotha walakordiya.

so I think there should be a certain Constitution that has the same mark in putting up and structuring the nature of boundaries

*(Translator)* Waxan ubaxaney ini kursiyaxa ini lakordiyoo lafiriyo dulka.

because most of the MPs complain that they cannot reach the area because it is too big for them to cover within a short period.

*(Translator)* Mp yaxa kaley marki ladaxo math iskutagtin wexey daxayin dulka aya nagubalaran magarni karno.

Security votes.

*(Translator)* Xaga lacagta nawath galyatha logutalagaley.

I would have recommended the Constitution to avert all security votes into development

*(Translator)* Lacagta nawath yalatha loguutalagaley yan rawa in labathalo o lagadigo lacag xormar lloutalagalo.

and in terms of security, I am for the idea of the police to be paid better salaries and their social way of life to be structured,

*(Translator)* Waxa kaley on sharciga kacothsana in polista lacagta lokordiyoo.

proper education and proper training with proper equipments

*(Translator)* Polista in lasiyo qalab casri oy wax kuqabtan iyo towbar casri eh.

and they should have the best logistics.

*(Translator)* Xowlaxa waxa laguqabto ini loxagajio ayan rabna.

Electoral system.

*(Translator)* Xaga kansalayasha.

I would have recommended the civic councilors should be educated as from primary school and above.

*(Translator)* Waxan rawa ninka kansalaxa lothoranayo in uaxatho nin ila buga sithethath sameye.

An MP should be a graduate.

*(Translator)* MP gana in uaxatho nin jamacath kasobexey.

That is all I have.

**Com. Lethome:** Thank you for your very good points, about the provincial administration, tunajua kuanzia PC mpaka chief, mpaka asst. chief wote wanachaguliwa na office of the president, now would you like us to review that and maybe the chiefs and asst. chiefs, maybe the DOs and the other people because they would be locals, as per your recommendation, to be elected or to be appointed and by whom?

*(Translator)* Wuxu warsathey chiefafka iyo sub chief yalka in lathorto oo dhowlada ey thoranin.

**N.A. Dagani:** My idea is that, I remember one time in Kenya when the chief was supposed to be recruited, whoever wanted to recruit him use to come in front of the population of that location and they used to ask before, do you want this man to be your chief, yes, and he is recruited. So I am for the idea of people to vote.

*(Translator)* Xatha kaxorey dhadka ya laweythini jirey mar lathoraniyirey aya jirta xatha waxan rawa in lathorto.

**Com. Lethome:** Thank you very much. Sheikh I am requesting there is somebody for the children not to disturb the cars, they are climbing on them, they are scratching them, if somebody can organize for that please. Mohamed Ahmed.

*(Translator)* Ilmaxa gawaritha fulayan kajoga.

**Mohamed Ahmed:** (in Somali) Asalam aleykum. Marka xorey waan rawa in an kaxathlo sharciga labathalo luqathi laguqori laxa in nin walba ufaxmo yan rawa.

*Translator:* He is recommending a clear language to be used in the deliberation of this Commission.

**Mohamed Ahmed:** Luqathas iney fasix noqoto kathibna laguqoro luqatha ingiriska, swaxilliga iyo luqathaxa umata Kenya thagan ey leyixin.

*Translator:* He wants the English, Kiswahili and all other languages of the ethnic communities in Kenya to be used in Kenya,

**Mohamed Ahmed:** Waxan rawa sharciga asaga eh ini iskulaxa laguqariyo standi four wixi kakoreyo ila jamacathaxa.

*Translator:* the same languages to be taught in primary, secondary and university education.

**Mohamed Ahmed:** Waxan rawa sharciga asaga eh ini lagaxeli karo magtawaxa iyo melaxa wax lagukeithiyo waqtiyatha qarkothna labixiyo.

*Translator:* He is also recommending that information should be accessed to the normal Kenyans through the libraries and archives,

**Mohamed Ahmed:** Sharciga marki sithas loqoro waxan rabna ini laqayimo .....(inaudible) Ey barlamanka ey thortan.

*Translator:* after that a commission should be created which will be led by the MPs.

**Mohamed Ahmed:** Guthigas waxan rabna in usoqeimeyo xath kuthabka kadacay NFD.

**Translator:** That commission, its main work will be to investigate and find out what atrocities that have been committed in NEP since independence

**Mohamed Ahmed:** Guthigas waxan rabna ini magdow ey kabixiso dhowlada oo sifa dhowlada ey ogutalagasho ujiro.

**Translator:** and compensation should be made as per the recommendation of that commission on all the problems that have been committed.

**Mohamed Ahmed:** Sitha xata tigadacthey Garis guwaygi, Wagala iyo waliwo dulka Boranta ti kadacthey.

**Translator:** Examples of such precedents are, when there was what we call, the burning of Garissa in 1982, the Wagalla (Mandera) incident, and also there is a day which is known as ‘the day of the blood in the areas of the boranas’, malkadaka or malkahari. He wants a commission to be made to investigate the problems that happened there and when compensation should be made.

**Mohamed Ahmed:** Waxan rawa xaga Khathiga in an kaxathlo ayan rawa. Khadiga waxan rabna in uaxatho thorasha kutagay mesha.

**Translator:** We want Kadhis to be elected,

**Mohamed Ahmed:** Khadiga waxan rawa xer jamici in uaxatho.

**Translator:** they must also be graduates,

**Mohamed Ahmed:** Waxan rabna Khadiga wixi uxukumey ini an kacfan lagaqathani Karin.

**Translator:** we also want that nobody can appeal against a Kadhis rule.

**Mohamed Ahmed:** Waxan raawa ini nalaguxukumo dinta islamka.

**Translator:** He also wants in NEP the Islamic sheria to be implemented

**Mohamed Ahmed:** Ninki islam an exena namaquseyo.

**Translator:** and those people who are not muslims and who are living within the NEP boundaries, should not be affected by the sheria

**Mohamed Ahmed:** In usagawa thorto moogiye.

**Translator:** unless they willingly accept to be ruled in accordance to that sheria.

**Mohamed Ahmed:** Waxan rabna in nalagathayo dibka naluguxayo xaga kibandax iyo basborka.

**Translator:** Also there is a lot of wrongings regarding issuing of passports, issues of IDs, and issue of the birth certificates.

**Mohamed Ahmed:** Kenyatha kaley xathan kasoqatho ninkasta photocopiga xoyathi ayu qathani meshu rawana ukagosani.

**Translator:** In the other part of Kenya, all you need to do is produce a photocopy of the ID of your mother and you get another ID anywhere you want.

**Mohamed Ahmed:** Anagana screening anaga owathano ayana xeinin.

**Translator:** Here in NEP, we have been made to suffer and told to bring abcd, even the verification card we are asked, when we have the verification card we are unable to vote.

**Mohamed Ahmed:** Waxan rabna in an kenyanka sitha magaca afka logadawaqayo ey run noqoto.

**Translator:** So he is recommending there should be justice when the government is dealing with all communities there should be social justice and equal access to IDs.

**Mohamed Ahmed:** Waxan rawa in wadhanka an kaxelno jamacatha islamii o iskulatha lagudigo.

**Translator:** He also wants the creating of Islamic universities within the republic.

**Mohamed Ahmed:** Waxa laxelikara afar jamacatho oo kristan ah melaxa xal jamacath oo islamna an lagaxelin.

**Translator:** In Kenya we have four Christian universities while we don't have a single Islamic university.

**Mohamed Ahmed:** Sithi Uganda marki boqolki lairahtho anaga aya kabathan wexeyna qawan jamacatha mathi oo layaqano.

**Translator:** When we look at the population of muslims in Uganda and in Kenya, the Kenyan muslims are more than the Ugandan muslims, they have an Islamic university at present while we don't.

**Mohamed Ahmed:** Waxan rawa canshuri wadhan kan lagaqathi jirey sothon iyo sagalki sana oo kenyatha kaley laguxormariyey magdow thetha in an xelno inti nalagaguranaye.

**Translator:** For the 39 years we are paying certain taxes, he wants that tax to be compensated by the government to us.

**Mohamed Ahmed:** Waxan rabna disma ayan ath ogubaxanaxay oo wathoinka iyo ispatalatha iyo iskulatha.

**Translator:** This compensation should be made in form of the building of hospitals, building of roads and the building of schools.

**Mohamed Ahmed:** NFD waxan kudaqaney xola, xolaxenana suq maxaistan berta yar okasobaxtho oo nyanyatha eh aya suq lorathiya matalan xollixi an kudacnena suq maxaistan xal malin ayalosameyey.

**Translator:** We have our main economic activity is pastrolism, our main source is animals, we don't have market outlets for livestock.

**Mohamed Ahmed:** Mizan axan waxan maqalney militariga Kenya xilibka ey cunan ini lagakeno Botswana anaga wan awothi karna marawan xolaxena in suqaq ey xelan.

**Translator:** He is surprised that the meat which is eaten by the Kenya military comes from Botswana while we have all the meat here in NEP.

**Mohamed Ahmed:** Dhowlada xata wey kutagantaxay sethax gacmoth lanta mathaweynaxa, registrationka, barlamanka iyo maxkamathaxa. Barlamanka kalli aya lasothorta waxan rabna lawathan kaley in sithi barlamanka lohorto.

**Translator:** We have three arms of government, the Judiciary, the Legislature and the Executive. It is only parliament that is elected,

**Mohamed Ahmed:** Waxan rabna in an xelno bangiya oo riwatha an kujirin oo musliminta ey kafaitheystan.

**Translator:** he is recommending the other two should also be elected positions. He also wants the creation of interest free banks which are in line with Islamic teachings.

**Mohamed Ahmed:** Waxan rabna ini qatka loaqonsatho in uxyaxay muqatharath.

**Translator:** He is recommending that miraa, which is a drug, should be considered as a drug and put under the narcotic act.

**Mohamed Ahmed:** Waxan rabna anaga sithi loogan laxa ini emergencitha ey weli ey nasarataxay sithi afka logashey ini loqatho.

**Translator:** He is claiming that it is amazing the emergency law has been lifted but according to him this think is still there and he wants it to be made very clearly that this emergency law has been taken or it has not been taken.

**Mohamed Ahmed:** Xeyathaxa islamka wain ey lasinathan xeyathaxa kristanka maaxeleye xeyatha kristanka si xor eh yey wadhanka ogashaqeistan marwalbana waxa laleyaxay wa xixab magacya xun xuna walobixiyey.

**Translator:** Islamic organizations are discriminated in Kenya, other Christian organizations work freely in Kenya, they move about, they have the freedom of movement and freedom of doing their businesses without any interference but Islamic charity organizations are considered terrorists, they are subjected to a lot of interrogation, a lot of questioning and sometimes they are even impounded.

**Mohamed Ahmed:** Sharciga laqorayo wain u dinta ixtirama oo mel xun kagadeceinin.

**Translator:** Any law that has to be there should be based on religious values,

**Mohamed Ahmed:** Mathalan xathi lairaxtho canuga abixis maethbini karo .....(inaudible).

**Translator:** for example, this question of saying a father cannot beat his son, cannot be basically in islam by not giving him some strokes, it is contravening and other religious faiths.

**Com. Lethome:** What is he recommending?

**Mohamed Ahmed:** .....(inaudible).

**Translator:** He is recommending that punishment must be made; he is regarding children to be under their parents, and parents to be given freedom of upbringing the child.

**Mohamed Ahmed:** Shaxathatha islamka wain laixtirama sithi shaxathoinka kaley.

**Translator:** He is recommending that Islamic certificates which are obtained from the madrasas should be given the due recognition by other parts of society.

**Mohamed Ahmed:** Dhadka rer guraga eh waini awaraxa markey dacan ey xolaxola ey bananathan melwalba urob kudoco iney xor uyixin ey kafaitheysan karan.

**Translator:** There should be no restriction of pasture land. He is recommending that pasture land should be a communal property and Kenyan communities should be allowed to criss cross.

**Mohamed Ahmed:** Waxan kunoconi meshi barlamanka oo dhadki igaxoreyey ey ka xathlein.

**Translator:** Parliament issues.

**Mohamed Ahmed:** Waxan kukordinaya marka xorey sababta ey mesha kutagen dhad weynaxa aya bixiyey ini ey thib losoceliyo oo lathithi karo.

**Translator:** He is recommending that MPs who disappear and who are not coming to expectations of people should be recalled by vote of no confidence.

**Mohamed Ahmed:** Taclinta skulka laaqristo primariga iney sithi xorey ey axato oo free o an labathalin.

**Translator:** He wants the introduction of free primary education like when we got independence, how we were.

**Mohamed Ahmed:** Wain lagutharo macaliminta dinta sithi xorey ey axani jiren.

**Translator:** Also, during the beginning we used to have religious teachers who in primary schools, no those teachers are no longer there. He wants religious etiquettes and religious philosophy practices should be taught in school and religious teachers employed in primary schools for that matter.

**Mohamed Ahmed:** Xuqutha bilcanta oo laleyaxay melwalba walasinaya islamka waxusiyey kun iyo afarboqol iyo lawatan iyo sethax sana aya xaqooha lasiyey.

**Translator:** Women rights and women liberties, Islam has given them 1,423 years ago their liberties, there is nothing missing for women.

**Mohamed Ahmed:** Waxa xata lashegayo islmamiga walagaxelli kara dinac walbo.

**Translator:** Islamic philosophies have already enshrined women rights.

**Mohamed Ahmed:** Waxan leyaxay sithi sharciga ushegey ini lathayo.

**Translator:** There is a lot of fuss about women and should just be stopped.

**Com. Lethome:** Umesema kuwa kusikuwe na appeal yeyote kutoka kwa Kadhi's court, na Kadhi ni mwanadamu na wewe kama ni mtu ambayo umesoma dini unajua Kadhi sio *marsum*, anaweza kufanya makosa, tuseme hata kama Kadhi akifanya makosa katika taresi la Islamic jurisdiction, .....(inaudible) kuna kitu inaitwa *histlinam*, sasa unataka tuambiwe pia hata Kadhi akifanya makosa iudhunishwe kabisa ama unahusudia kitu gani?

**(Translator)** Waxu kuyiri Khadiga ruxfan yalagaqathanin thambi na wugalli kara isiclam wax ladaxo aya jira, marka Khadigana wa binanatham marka xathu goaan garo oo athkkuqancin sithe layeli.

**Mohamed Ahmed:** (in Somali) Gothob kaley oo Islam oo lataliyan in uyesho.

**Translator:** He recommends a sect of scholars who work with him, should be established, that should be final now.

**Com. Githu:** Kwenye kuna serikali kuu kuna mkuu wa wilaya na mdogo wake, kuna Chief na mdogo wa chief, hawa watu ungetaka watachaguliwe kutoka Nairobi au ungetaka wachaguliwe na wananchi?

**Translator:** DO, Chief, Sub Chief oo dhowlada mawaxath rawi lexeth ini warqathoxotha Nairobi lagasosiyo ama ey dhadka ey kor kamamulan ama in lathorto ayath rawi lexeth.

**Mohamed Ahmed:** (in Somali) In lathorto ayan rawi laxa.

**Translator:** He wants them elected by the local people.

**Com. Lethome:** Sasa ni umefika wakati wa swalah, sasa ni *salati dhuhur*, halafu sikizeni tusipoteze wakati sana, saa saba na nusu baada ya swalah tunaendelea inshallah.

**(Translator)** Tothowosaca iyo bar xalauskusonochtho xanalaso ortho waqti ya nagusochtho.

Waqtiga sithi naloshege xalagafaitheysto fursathan manta ayath xaisatin dhadki macag yathotha laqorey lasodaqsathan wixi marwalba ath kaqailineysen ath manta xaisati xathey manta ithin dafto marthambe maxeleisin.

**Com. Lethome:** Commissioner Abida Ali-Aaroni ndio huyu yuko hapa na sisi, ametoka Habswein na amekubali kukaa na akina mama awasikize huko pekee yao. Kwa hivyo kina mama wale ambao mko huko manyumbani mkuje mjue huko kuna

mama atawasikiza mtoe maoni yenu bila kuogopa, hakuna mzee atawaonyesha kidole kama asubuhi, mkae huko pekee yenu. Kwa hivyo tunaomba kina mama wote waweze kuja na kukaa kwenye kikao chao huko na wengine wazee tutaendelea hapa hapa.

**(Translator)** Waxa layiri wqaxa jirta nag Commissner eh oo xawenka uweyn waxa larawa xawenka iney mel goni iskugutagan oo ey gar uxathna sithi sharciga lobathali laxa maonigotha ey xaga kudibtan inta rag ummba lagarawa, xata wexey kaimatey Hawasweine marka sitha tharatheth xaga meshi ispatalka iskugutaga.ragana meshan bey leyexin.

**Com. Lethome:** Wazee tunaendelea, mko tayari tuendeleo? Mohamed Ahmed ndio alikuwa mtu wa mwisho, tumpate sasa Ahmed Mohamed kutoka kwa Aspet organization, hajafika. Issa Mohamed, walienda kukula wakasahau ama wameenda kuangalia mpira wa Cameroun? Kuona mpira, haya sasa mpira na Katiba ni gani muhimu? Ali Maalim, hayuko, Hussein Abdi,

**Hussein Abdi:** Bismilahi Rahmani Rahim. Aniga waxan kaxathlaya xag Khadiga.

**Translator:** The first is Kadhi's court.

**Hussein Abdi:** Waxan cothsanaya Khadiga islamka eh oo wadhanka jogo wain unoqtho Khaditha dhad weynaxa ey thoranayin.wain ey noqthan dhad cimi leh oo jamici ehy.

**Translator:** He wants Kadhis to be elected and he should be a graduate from Islamic university.

**Hussein Abdi:** Marka kathib wain uaxatha nin pointkisa lagukalson yexey wax dinta islamka wax kaxoreyey amasa kathambeyey iney san jirin mathama inlagukalsonatho goanki ugoyey . dhad islam eh oo Khadi kale eh lloqaqato xathi kalana an lagaqathanin.

**Translator:** He should be put to test such that he has undergone Islamic behaviour, somebody who is respectable, somebody who can make sound judgement, that should be the person.

**Hussein Abdi:** Wax, wax qeimeynayo wa dinta islamka ....(inaudible) Quran ayukujirey Ilaxey subxana wataqala.

**Translator:** He should also be using the Quran as the guiding principle to make judgements which have already been enshrined in the Quran and it was put into practice 1400 years ago.

**Hussein Abdi:** Mitha lawa wa watatha Garis ila Wajer, Garis ila mandera, Garis ila haluqi sithas umban kunolein islamka kunol xaqiratha ini lagathayo oo wadhanka kennyatha kaley sithu yex ini kalamit nalagadigo.

**Translator:** He also wants the developmental of the North Eastern part, as he has mentioned, Dadaab to Garisaa, Garissa to Liboi, Garissa to Wajir upto Mandera roads to be brought upto standards just like other areas of this republic.

**Hussein Abdi:** Mitha laweso waxan kaxathlli taclinta wadhanka Kenya.

**Translator:** On education.



**Hussein Abdi:** Mitha ayaxa ax North Eastern boqolkiwa sagashan wan uthambeyna.

**Translator:** It is true we are lagging behind.

**Hussein Abdi:** Wadhanka canshur balagaqatha qax kasta aya lagaqatha. Harambee ba noderth oo mardow nalagathayey waxan qotsaneyna mathama xolaxena wadhan kaley ey kudisi jirtey dhowlada Kenya boqlkiwa sagashan in wadhanka malgalin naloguuceliyo ila an kasogareyno.

**Translator:** The government to look into our problems on education and do some more extra work in the field of education and give more input in its budget to marginal areas like these ones.

**Hussein Abdi:** Mita sathaxath waxan kaxathlaya waraqthan gathuthan oo somalitha kali lagugumeystey, wananchigi kenya kaley an kamit eh oo somalithi wadhanka jogtey lalexayaxy wananchi Kenya wayey.

**Translator:** The other issue is on verification cards which is just common only to the Somali guys.

**Hussein Abdi:** Mitha ayatha ah waxan leyaxay somalitha dib weyn ayey nokentey wayo cunugi xalkan kudashe oo hoyathis io abixis layaqano in laleyaxay karka gathuthan ken dib weyn bey nagutaxay.

**Translator:** These verification cards is blocking us to get a lot of others things, we are told to produce that when we want passports, other issues all over.

**Hussein Abdi:** Sithi wadhanka kaley Kenya dhadka jogo photocopygi xoyathis intu soqato meshi kiandaxa latago kibanda na walasosini. Waxan rabna wadhanka Kenya sithey kugostan in an kugosano.

**Translator:** He recommends such kind of cards not to be demanded by anybody to show as as a proof of citizenship only the ID should be the only document which somebody is asked to present as a sign of citizenship.

**Hussein Abdi:** Mitha kaley waxa wayey gumeysiga somalitha wadhanka fadithey ey polista kuxaiso iney sharciga polista boqolkiwa sagashan lagabathalo.

**Translator:** He says to curb police brutality, he wants 90% in the curriculum of the training of police to be changed.

**Hussein Abdi:** Mel yar ya wax kadici opration bey qathayan, wixi garan xathu wananchi Kenya yaxay xathi kale xola bey dacayan kasoqathna malaxa mitha aya in nalagathayo yan rabna.

**Translator:** He wants the police to be taught on how to look for crimes and bandits, those people who break the law instead of using force, they should be taught techniques of detecting lies, techniques of following contradictions and so on.

**Hussein Abdi:** Operation xathu meshan kasoboxo Somali kali ya lamirani dhadka kaley waxba lamayelayo mitha in nalagabatho ayan rabna.

**Translator:** There is this issue of oppression, there is something which the police call carrying out an operation, they want that one to stop as a technique to look for crime.

**Hussein Abdi:** Waxan kkunoqonaya Khathiga. Mathama dhad islam an naxay rer North Eastern kunol ini dinta islamka naluguxukumo xathi wax laxatho in dinta islamka lamariyo nalagathago Khaliga awothisa yar oo nag iyo nin isfurayo iyo daxal nalagathayo oo mathax banan eh sithan dhono an yeli karno in an xelno.

**Translator:** The Kadhis to expand what they are doing, right now it is based only on three issues, marriage, divorce and inheritance. He wants the Kadhis wherever they are available to go and expand their scope so that even theft and such other things like illicit sex, should be handled by the Kadhis.

**Hussein Abdi:** Xaga jamacatha islamiga ah wadhankan islam bathan yakunol jamacath islamina lamaxayo.

**Translator:** There is no access to university education in this land and there are many muslims.

**Hussein Abdi:** Waxa dhoneyna jamacatha bathan oo islamka dinthetha lagubarto in nalodiso.

**Translator:** He wants at least two Islamic universities to be established in provinces where majority are muslims, NEP and coast.

**Hussein Abdi:** Xaga iskulka boqolkiwa sagashan dhadka rer North Easternn wa masakin feeska iskamabixini karto dhowlada waxan rabna xaga feeska iney nagaqatho.

**Translator:** Also the school fees to be abolished, especially in secondary schools because people are living below the poverty level they cannot afford to pay this huge amount for education.

**Hussein Abdi:** Marka artheithi sithaxayan xathay xathan jacamath xellin waxan cothsaneyna iney jamacath xelan.

**Translator:** He is recommending the universities to be increased so that every province at least there is a university.

**Hussein Abdi:** Skulaxana waxan cothsaneyna iney dhada xaga dinta islamka kasoctho nalagutharo oo dasturta dinta baran.

**Translator:** He is also requesting the curriculum in primary and secondary schools to be modified so it can have more spiritual and ethical teaching.

**Com. Lethome:** Abdi Sheikh Abdullah, hajafika bado, Mohamed Abdi Ali, Hassan Farah Yusuf, Aden Yusuf Abdullahi.

**Interjection:** Hassan Farah yuko hapa.

**Hassan Farah:** Bismilahi Rahmani Rahim. Manta Dhaka sharciga noguimathey waxan kacothsanaya anaga rer North Eastern waxa nasarna emrcencitha.

**Translator:** We as North Eastern people, we have been undergoing emergency law,

**Hussein Abdi:** Wax an anaga awoth ulenaxay onagasoconayey majirto.

**Translator:** we had no say,

**Hussein Abdi:** Xathi mant laxeley in an kenyatha kammit noqono Alhamdulillah.

**Translator:** we are happy that now we are being listened to.

**Hussein Abdi:** Waxa jira Dhaka North Easern kenyatha kley lamith maaxa.

**Translator:** The people of North Eastern are not the same as other Kenyans,

**Hussein Abdi:** Kenyatha kaley gowolkasta mel ana lamii exein wey yartaxay.

**Translator:** I have gone round Kenya and I have seen a lot of roads that are tarmacked.

**Hussein Abdi:** Noth Eastern Garis kalli yu lamii sogala.

**Translator:** In North Eastern we have only Garissa town.

**Hussein Abdi:** Waxan ubaxanaxy in lami lageyo ila Mandera iyo bordetha somalliya lageyo oo kenyatha kaley an kamit noqono.

**Translator:** The Constitution should cater for roads in the arid and semi-arid areas.

**Hussein Abdi:** Anaga Dadab markan naxay ules xoglex aya nathulsaran meshi an jith exen oo towon tan lugutalagaley aya konton tan lasomariyo.

**Translator:** Here in Dadaab we have exceptional problem, that problem is trailers which are 60 tons giving food to the refugees, they have spoiled the roads

**Hussein Abdi:** Waxan rabna mesha sithi ogudaqsa bathan in losameyo.

**Translator:** and yet nothing has been done. So he is recommending situation of roads to be improved by the government, a special fund kept aside for that.

**Hussein Abdi:** Taa markan kaboxo waxan gallirawa mit an weli latawanin.

**Translator:** Secondly, I want to touch on a new issue,

**Hussein Abdi:** Saka odan wan fadiyey wax kaxathlo weli markin.

**Translator:** I have not heard that issue since morning.

**Hussein Abdi:** Waxa wayey Kenya xoran waxa utaley shan sana marki lagajogo ini barlamanka lajawiyoo oo mit cusuwan labilawo.

**Translator:** The term of parliament as known to Kenyans is five years,

**Hussein Abdi:** Xata sanat xalagukordiyo ayan maqalney taas umabaxnin xathan rer Kenya naxay qasatan rer North Eastern.

**Translator:** we don't want a situation where some parliamentarians can sit and extend the life of their parliament.

**Hussein Abdi:** Shanta sana markey damato ini barlamanka in lajawiyoo oo ninki lobaxan yaxay lasogaliyo xathu mathax weyna ama barlamanka yaxay.

**Translator:** No time should there be an extension whatsoever under any reason,

**Hussein Abdi:** Mathoneyno sharci gacanta laguwato oo sithi larawo layelayo.

parliament cannot twist us any side which they want.

**Hussein Abdi:** Waxa ..... lacagta ninka sithu rawo umamulanayo ee kali qathanayo xal million oo shilin taa waqayana cath oo dhad weynaxa laguambisenayo.

**Translator:** The issue of sitting down together and recommending and infact passing a bill and saying they are going to earn one million per month is robbery.

**Hussein Abdi:** Ninka marku sogalo oo bilkasta xal malyon uqato barlamanka ninkale in usogalo lomabaxno dhadka odan in uibsatho yalobaxan yaxay somaaxa.

**Translator:** Such huge amounts of money which parliamentarians are earning may lead them to buy human beings,

**Hussein Abdi:** Anaga arintas maogolin, manaogolin.

**Translator:** so our view in that money we are recommending to be slashed immediately.

**Hussein Abdi:** Waxa laleyaxay sharci bathalka ya wali eh xal sana xalagutharo dhowlada maqoglaa mana gari laa tasna washeka.

**Translator:** He is worried that this issue of trying to extend life of parliament and the scapegoat is that CKRC are still working.

**Hussein Abdi:** Barlamanka marki waqtigisa lagaro ini lajawiyoo ninka larawo xasogalo markas.

**Translator:** He wants that by December 29, there should be an election.

**Hussein Abdi:** Tas markan kaguthbo wadhanka North Eastern in lairaxtho shufta aya xira uax.

**Translator:** It is common knowledge that people believe that North Eastern is a home of bandits and burglars,

**Hussein Abdi:** Wey jirtey awl xorey meshey kabilawatey iney meshan exeth.

**Translator:** we agree it started around here.

**Hussein Abdi:** Lakin manta Kenya guthaxetha yalawaregteg manta mel ana shufta qawin malaxa.

**Translator:** Banditry and this other issues of killing people is now common to the whole of Kenya,

**Hussein Abdi:** Manta xata barlamanka ninki nogujireyna xata Nairobi ya laguthiley.

**Translator:** even our MP from here was shot while in Nairobi,

**Hussein Abdi:** Kenya guthaxetha manta mel usan qori katagnen malaxa.

**Translator:** there is a gun everywhere in Kenya today.

**Hussein Abdi:** Arintas dhowlada sithey kusocelin lexeth wainey ath iskagaxil qatha.

**Translator:** We are therefore requesting special task force to be created to address crime and banditry.

**Hussein Abdi:** Waxa jirta anaga rer NEP waxana thulsaran distrig Garis ah waxana xuleis weyn oo dhowlad soburburtey yana thulsaran.

**Translator:** Here in Garissa district we have a unique problem such that we have a whole country that broke up is here with us.

**Hussein Abdi:** Wa qoxotigan nathulsaran o soburburey ee boqol iyo lixthan oqof ax.

**Translator:** 138,000 people refugees who live here in this division,

**Hussein Abdi:** Wa dhowlad so burburtey yanasaran.

**Translator:** our own government

**Hussein Abdi:** Maalinki lakenayey wax shicib olagalatashathey maalaxa.wax ala wixi cithoth axa onojogey xal katagan malaxa manta.

**Translator:** and we have never be consulted, no animals, no wildlife is existing, they have eaten it up.

**Hussein Abdi:** Wax geth onotagan maalaxa wax walbana waladameistey, wax daqalana onagasogaley malaxa.

**Translator:** Desertification, everything has been taken to ruins and there is no compensation or damages that they have been made to pay.

**Hussein Abdi:** Waxan ubaxanaxay dulkeni, iyo thaqanagi, xolaxanagi cithothka axay damathey ini nalogutho ayan ath ogubaxanaxay.

**Translator:** We are requesting there should be an Act that will force the people here who are in charge of refugees to compensate that kind of damage.

**Hussein Abdi:** Xathi arinta xaqa manta losocho waxan rabna in ath thilaba weyn logaqatho.

**Translator:** We are stressing on that, UNHCR and the government which allowed it must be made to pay locally for their resources that have been finished.

**Hussein Abdi:** Anaga bera ley mana exen xola yan lexein xolixina dhadkan aya aqatey.

**Translator:** All the animals and our livestock are gone.

**Hussein Abdi:** Dhowlada waxan kacoth saneneyna Kenya afartetha gowol iney xuthuth eysan yelanin.

**Translator:** There should be no restriction of livestock grazing areas,

**Hussein Abdi:** Waxan ubaxanay mel walba meshey naxaris ey kadactho an athno.

**Translator:** wherever there is rain, wherever there is good pasture, we would not like to be restricted to one place, free movement of the pastrolists should be allowed.

**Hussein Abdi:** Maxane rer Garis batixine Eastern maimani kartin ini naladaxo maaxa.

**Translator:** We have been stopped to go and graze in Eastern Province, that is not fair.

**Hussein Abdi:** Waxan ubaxanay Kenya iney xuthuth kale ey yelanin.

**Translator:** Local pastrolists should be allowed to intermingle with their brothers in other areas.

**Hussein Abdi:** Waxan ubaxanaxay wowiga Ewaso Nyiro ladaxo ini naloso thilaciyo oo dhowlada ey Lagdera kusorotho oo than weyn an kuqabsano.

**Translator:** The river called Ewaso Nyiro. Since we are very depending on water and water resources, he wants this Ewaso Nyiro to be made, to come afloat and join Laghdera which is an old stream as a way of compensating the local people.

**Hussein Abdi:** Dhadka qoxotiga kuxola beley ini manta beraxa ey wax kaxelan awgeth aya arinta ayatha eh igakentey.

**Translator:** So that those people who have become poor as a result of this presence of refugees can be compensated in that manner.

**Hussein Abdi:** Wowiga sithu kor ogasosochto wuxu sogala mel xosey oodul yu galaa waxa lobaxan yaxay ini lajexo aya lobaxan yaxay.

**Translator:** This river is said to be sinking into the ground in a place called Lorian swamp.

**Com. Lethome:** Does it sink naturally or it is through human interference?

**Hassan Farah:** Wixi kali yey magarani. Lakin dhowlada aya biya xiren kusameysey. Dhad yar ba loguthaneyna.

**Translator:** There was human interference. The government put a lot of ..... they wanted something like a dam in the first place. Why they did that was so that Somali people cannot benefit because that time they were regarded as bandits.

**Hassan Farah:** Thorashatha.

**Translator:** The other one is about the Electoral process.

**Hussein Abdi:** Waxa dhoneyna thorasha markey deceso meshan ila Garis yan sigaran gareina.

**Translator:** We normally carry the ballot boxes from here to Garissa again to Modogashe which is the constituency office.

**Com. Lethome:** What is the proposal?

**Hussein Abdi:** Waxan rabna santug walba marki lagabo ini garis loqatho oo laogatho ninki xeley.

**Translator:** He wants the ballot boxes to be counted there and there because the two or three agents who are there they can see for themselves and then the results can be communicated by radio.

**Hassan Farah:** Mitha markan kaboxo waxan rawa boundary gu jirijirey waqigi ingiriska.

**Translator:** The other one is on boundaries. The boundaries which were there during colonial times.

**Hassan Farah:** Ninwalbo xuthuth localamathey aya jiri jirtey.

**Translator:** There used to be a district boundaries for every district

**Hassan Farah:** Kathambey wax malabathaley dhad lagu sharci guthbey oo boundarigi ulaxa cith kaley loguthbiyey.

**Translator:** after that there has been so many interference interference in the local boundaries.

**Hassan Farah:** Waxan ubaxanaxay boundary Ingiriska oga ini lasoceliyo oo ninwalba meshisa faraxa logaqatho.

**Translator:** He is recommending the colonial boundaries to exist, so that there is no coming of a district from here to another place, he is against that issue.

**Hassan Farah:** Waxan dhoneyno waxa waye ini ninkasta sharciga meshi kagatosan ukagalo.

**Translator:** Everybody should follow the law and those boundaries should remain intact.

**Hassan Farah:** Maaxa ini kurka lagagaiskago kuna sharciga laqabilsiyoo madhoneyno.

**Translator:** The law also is being twisted in favour of one community against the another one.

**Hassan Farah:** Warkeiga intas ayan kusogawinaya.

**Translator:** Thank you very much.

**Com. Githu:** Kuna pahali tumetembea na kusikiza wananchi, si unaelewa kiswahili vizuri, na wananchi wamesema wangependa provincial boundary na district boundary zitengenezwe upya, wewe unaonelea namna gani?

**Translator:** (inaudible).

**Hassan Farah:** Maya tas maogolin tii xorey ayan rabna.

**Translator:** Boundaries to remain the way they were in 1962.

**Com. Githu:** Wacha nikuelewe vizuri, boundaries zibaki vile zilikuwa in 1962, sio vile ziko sasa. Kitu kingine ni kuhusu utawala wa mikoa, unaelewa, tuko na PC, DC, DO, na chief, hawa watu wote wameletwa kazini mwao kutoka Nairobi, wanateuliwa Nairobi, kwanza unafikiria kazi ya PC, DC, DO ni kazi muhimu au iondolewe, hiyo ni swali la kwanza, ya pili, ukiwa hutaki iondolewe, ungependa hawa watu watumwe kutoka Nairobi au wapigiwe kura na wananchi?

**Hassan Farah:** Hiyo swali la kwanza. Hatutaki kuondoa hawa, wako muhimu kwa wanao kaa sehemu hii. Ya pili, hiyo tunataka wafanyiwe uchaguzi kwa watu, sio kuletwa kutoka Nairobi.

**Com. Githu:** Kwa hivyo ikiwa ni chief, ikiwa ni DO, wachaguliwe na wananchi wenyewe. Asante. Swali yangu ya mwisho. Hapa kwenu, umesema kwamba wananchi wa hapa wana taabu nyingi sana kwa sababu ya wakimbizi, refugees. Kuna pahali tumeambiwa kwamba UNHCR imekuja hapa na imesaidia kutengeneza barabara na imetengeneza hospitali, na imetengeneza borehole, na vitu vingine na tumeambiwa kwamba wananchi pia hapa wanasaidika kidogo, unafuata mzee, kwa ule msaada unayotelewa na UNHCR, hiyo ni ukweli au sio ukweli?

**Hassan Farah:** Hao watu wa UN, ile msaada ambao wanatoa, haitoshi, hiyo ni kidogo. Ile damage ambayo tunapata, na hao kitu ambayo tunapata sisi tunataka tofauti kubwa sana, tunataka ile ..... (inaudible) yetu hasa.

**Com. Githu:** Swali langu la mwisho, ni wakichunga masilahi vizuri ya wananchi wa hapa, wananchi wa hapa hawana shida na wao kusaidia refugee, wawasaidie lakini wachunge masilahi ya watu wa hapa, hiyo ndio unasema?



**Hassan Farah:** Hawa kazi yao ni kwa refugees sio sisi, lakini ile msaada ambayo sisi tunapatiwa, ni kwa sisi wachache. Kama ..... (inaudible) munaongezwa, hiyo pia inatakikana lakini kupata imekuwa shida, hawezi kupatikana. Shida ingene ambayo sisi hatutaki, shimo ile tunapewa iko shida, shimo ingene ambayo sisi hatutataka. Kwa hivyo tunataka kupitisha-----

**Interjection: Com. Githu:** Hiyo ni shimo gani?

**Hassan Farah:** Iko shimo ya serikali ambayo iko na chuma kati kati na haijafika hapa kwetu.

**Com. Lethome:** Tunaendelea, Aden Yusuf Abdullah, tafadhali kama kuna mtu anaweza kuambida akina mama ninaona wanakuja wanaenda kando, please just direct them, they are going away, just do that good job, direct them. Na wale wamama wanafagia fagia nyumbani kujeni mutoe maoni yenu.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Bismilahi Rahmani Rahim aniga waxan kaxathlaya madhama waxa labathalayo in uyaxay sharci cusub, wixi xorey usosothey kamaxathaye waxan kaxathlaya wixi manta nalasiman.

**Translator:** He doesn't want to dwell on the problems that are already there, he just want to give the recommendation.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Tan uxorey DC lagabilawo ila Chief iney thorasha dhad weyna ey kusogalan.

**Translator:** He wants that line of administration from PC to chief, to be elected.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Thalka waxa lathagey wax mususqmasuq oo ninwalbo u sharciga gacantisa ukuqatey.

**Translator:** There is a lot of corruption in the country and there is a lot of corruption in the registration of persons.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Sharcigan in unoqtho sharci musuqmasuq kasoxorjetho oo ninkasta wixi lodiwo xisab laguqatho oo ninwalba waxu wax kuqabtey laogatho.

**Translator:** He wants two points here, the first one, the Constitution that will be made should be made so that there are no amendments to twist here and there in future.

Secondly, he has gone to accountability. He wants government officers and people who are in charge of public finances to be accountable.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Mita kaley waxn kaxathlaya somalitha wexey kumaxmathey onka waxa kena oraxtha ninkasta oosaka xathley wuxu shegey ini polista ey dib kuxaiso.

**Translator:** All the problems which people have been talking about mostly are caused by police

**Aden Yusuf Abdullahi:** Polis xathey jirin dhowladna majirto ayan aniga leyaxay.

**Translator:** and without whom there can be no government.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Lakin waxal leyaxay sharciga ey xatha polista kudaqmayan wain labathalo towbar fican lasiyo oo xaquqtha binaathamka labaro.

**Translator:** He also wants police to be taught during the training, on two issues, one is human rights, and also their curriculum should also contain how to investigate.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Waxan uarka iney xuqutha binaathamka ey waxba kagaraneynin o sithey udaqmayan markath firiso.

**Translator:** Right now police don't have any clue on human rights.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Mitha kaley dukan NEP nolashetha wexey kutirsantaxay waxa camoleitha lairaxtho ama sathaxtha canaxa maan wa xolaxanaga.

**Translator:** Our main survival in NEP, depends on animals, the three major categories being cattle, goats and camels.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Kuwi ayaga axay xaga dhowlada manta wax tharyel ey kaxaiso sithi cithothka bey iskayacyacan.

**Translator:** The government at present does not cater for the interest of these animals and their owners.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Waxan sharcigan manta kacothsana iney xolaxa tharyelkotha iyo daqalaxotha lagusotharo arimaxa ayaga ah.

**Translator:** A special provision should be made for the complete care, access to the care of animals.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Mathalan markan kasothoqato dhowlada xolaxa ayatha leh, shicibkana wa kethi.

**Translator:** The government should behave such that it should know that the land is for the people, the people are for the government and there can be no government without people and livestock.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Xolaxa xatheyna tharyelin shicibka mey tharyelin. Dulka kaley o Kenya bera ya jiran warshatha ajiran shaqa jirta, dhadkan boqolkiwa boqol wexey kunolyixin xolaxa. Waxan rawa xolaxa ini latharyelo oo dhowlada sitha suqaqa thiwatha ini losameyo.

**Translator:** He wants livestock marketing access to international market since the people of North Eastern cannot take their animals to the international markets, so far for legal reasons like Rift Valley Fever and whatever.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Matalan Wajer okaley malinta isnintan ya lootha lagatha, sitheth kun aya malinti lagatha, nefkina cala naf lawa boqol iyo lixthan shilin.

**Translator:** In Wajir for example, every Monday animals are sold and for every animal sold, Shs. 260/- is charged as the tax by the government.

**Interjection Com. Lethome:** Local government or central?

**Aden Yusuf Abdullahi:** Dhowlada xosey. Mitha kaley Garis okaley malinta carbacatha aya lageya shan iyo towan kun aya lagatha sithas aya ayagana logaqatha lacagtas. Marki lacgatas latotalo wa lacag bathan weye.

**Translator:** Local government. In Garissa also at least 15,000 animals are sold every Wednesday and they pay almost such an amount, when you multiply that money, it is quite a heavy amount.

**Interjection Com.:** 1500 or 15000?

**Aden Yusuf Abdullahi:** Shan iyo towan ila towan aya lagatha.

**Translator:** Between 10,000 to 15,000 animals.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Lacagtas wey bathan taxay magaraneyno wax laguqabto wax xanana o xolaxa loguqabtana malaxa.

**Translator:** The local ammenites, we don't know what they do with that money, they don't bring back to veterinary care or other issues.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Xaga sharecatha islamka waxan dhonaaya ini nalaguxukumo lanta Khadiga oo khadiga ..... (inaudible ) dhadka islamka mesha jogan.

**Translator:** He wants Islamic sharia to be introduced within NEP and the Kadhi to be the supreme judge on such issues.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Waxan dhonayaxa waraqtha qathuthan oo abtirka somalitha u koqoron yaxay ini takorka ey somalitha kutaxay latirtiro.

**Translator:** The other issue is abolishing of screening cards.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Mitha kaley somalitha walagudiwa qathashatha pasporka waxan kacothsaneyna sharcigan cusub in u arimaya wax kabathalo.

**Translator:** He wants the issuing of passports to be easier so that we can have a provincial that deals with that.

**Com. Lethome:** Ulisema NEP unataka kadhi awe na masomo ya juu kabisa, sasa unataka masomo ya Kadhi iwe ni masomo gani? Halafu Kadhi achaguliwe na nani?

**Aden Yusuf Abdullahi:** Kaditha waxan jecelnaxay mith dhad weynaxa ey sohorten oo kura kusogaley.

**Translator:** First he wants the Kadhi to be elected,

**Aden Yusuf Abdullahi:** Marka lawath wain uyaxay cof wax garanayo.

**Translator:** secondly, he wants him to be a graduate

**Aden Yusuf Abdullahi:** Taqasukisa in uaxatho sharecatha islamka.

**Translator:** Graduate in Islamic sharia,

**Aden Yusuf Abdullahi:** Wax kasta in uaqano aya lobaxan yaxay af ingiris iyo waxu noqthawa kuli wain uaqano.

**Translator:** he should be knowledgeable in English and other disciplines.

**Com: Githu:** Umesema county council inachukua pesa kutoka kwa raia, raia akiuza n'gombe county council inachukua Shs.260/-, na umesema county council haifanyi chochote kusaidia wananchi, haileti daktari wa mifugo, haileti dawa, haifanyi chochote. Unajua county council mwenyekiti wa council hajachaguliwa na wananchi, amechaguliwa na councilors, hata mayor, swali langu la kwanza ni hili, unafikiria tukifanya mwenyekiti wa council achaguliwe na wananchi wenyewe unafikiri council itafanya kazi vyema zaidi? Ya pili, wale wafanyi kazi wa council wanaitwa chief officers, kuna mkuu wa pesa, kuna mkuu wa hospitali, kuna mkuu wa social service, na vinginevyo, wale watu wanachaguliwa kutoka ministry halafu wanatumwa, akichaguliwa Nairobi anatumwa Garissa, unafikiria itasaidia tukipatia council nguvu ya kumwajiri kazi yule clerk, kumwajiri kazi yule daktari mkuu wa county council na wengineo? Maswali yangu ni hayo mawili.

**(Translator)** Mitha uxorey wuxu kkuyiriy mey kulataxay ninka Mayorka eh iyo county council xatha waxa dhortan konsolinti daxthooha aya thortan, mey kulaficantaxay xathi ladaxu sithi MP ga lohorto aya dhad weynaxa o dan ey uthoranayan.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Wey ilaquuruxsan taxay wana jeclaxay ini sutha ayatha ah lohorto.

**Translator:** He wants direct votes of the people for chairmen and the mayors.

**Translator:** Mitha lawath wuxu kuyiriy shaqalaxa county council o xatha clerkaga iyo kuwa kaley ii shaqala oo xatha awothooha lamari laxay sifa awotha logadimo, Chairmanki iyo guthigi xathay asaga shaqatha qoran ama ey kabixin karan awithas ini lasiyo chairmanatha mey ficantaxay.

**Aden Yusuf Abdullahi:** Chairmanatha wain awoth lasiyo shaqalaxooha ey kuxukumi karan wixi thambi ey leyixin ey kuso ogi karan rag laxisabtamona lathawadigo oo mathax banan.

**Translator:** The chief officers to be recruited at the local council levels not Nairobi so that the chairmen and the councilors can discipline any corrupt or errant officer.

**Com. Lethome:** Abdi Sheikh Abdullahi, halafu Mohamud Abdi Ali ameshafika, bado, Abdi Hussein Omar utafuata.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Asalamu aleykum. Aniga masi bathinayi waxan kaxathli rawa afar matha yan kaxathli rawa.

**Translator:** He wants to talk on four issues.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Mith wa xaga taclilinta odib nagaxaisto.

**Translator:** Education number one.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Taclinti dhadki xolaxa wey kadamathen waxba maxaistan nin waxan arkey xal nef kaxaisto thiwiya odan wilkisina u basey primary oo xathan sekendari u athey waxu kuaqristana wu wayey sithas ayu taclinti ogabaqthey.(inaudible)

**Translator:** The first problem is education he knows of somebody who has only one animal and his child got a secondary school and he could not go to the school.

**Com. Lethome:** What does he recommend because now the problem is school fees.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Waxan rabna dhowlada iney nagaqabisho mathama dhad sawol anaxay.

**Translator:** He wants the government to take over the responsibility of paying fees for secondary schools.

**Com. Lethome:** Primary they can pay for themselves?

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Primariga wey iska bixini karan.

**Translator:** Yes.

**Com. Githu:** Also we are discussing the whole of Kenya, so are you recommending for NEP or the whole of Kenya?

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Meshi nugul oo dhadka sawolka dhadgan

**Translator:** Where there is extreme poverty.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Tan lawath xaga cafimathka.

**Translator:** The other one is health.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Waxa wayey xaga cafimathka sithetan iyo shanty ila sithetan iyo sithethi dhadka meshan kunol budgetkotha cala rux kusoxagagtey wexey axanijirtey tothowatan dolar.

**Translator:** In 1988 to 1989 he remembers that according to the government revenue when you divide the digit was 70 dollars

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Xathana wa xal tholar cala rux.

**Translator:** and today it is 1 dollar per person.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Xal tholar waa,,( inaudible)

**Translator:** He says one bottle of syrup is now almost a dollar.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Marka xaga xos ban udacney ini .....(inaudible) nalagasiyo.

**Translator:** He is recommending special provision should be made for health services in the marginalized areas, semi-arid and arid areas on health.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Waxa kaley ojirta tacabki kibandatha kaguthan oo waraqtha dalashatha laguxirey oo paspor laguxirey dowitanki iyo wax walba laguxirey mel lagaqathanayo malaxa xathu kadumo, ukoloniga nasaran ila emergencitha nasaran mexey texe.

**Translator:** The other problem is the screening card. We have been isolated by the world because of the screening card, ikipasuka hakuna mahali ya kubadilisha, there is nowhere they can change, there is nowhere to replace, there is no office that is issuing now, there is nowhere to renew. Therefore we have been told to produce if you want a passport, if you want to fly out of the country, so everything you cannot do because of such a document which cannot be replaced by the same government. He is recommending that such a practice should be discarded completely.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Waxan kunoqonaya xaga polista oo xof walbo ukacalacalayey aniga kamacalacalayi.

**Translator:** The next issue is on police, he is not complaining about them.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Waxan kacalacalaya chief.

**Translator:** I am complaining about chiefs.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Maxa yeley dhadka sawolka iyo xayatha meshan thagan wixi kasoboxo chiefafka aya gacanta logalini.

**Translator:** He says that there is a situation here in Dadaab where contracts come arise out of this NGOs, the chiefs are told to distribute.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Chiefafki borstaha yey firinayan ya masakin eh madayaxan islanti borsathetha fursantaxay umba lagaqathi DO ga iyo ayaga umba jajabsanayan.

**Translator:** The chiefs do not consider a very good criteria of awarding those contracts, they are guided by selfish interests, corruption and they look at whoever can give them a kickback and then they share with district officers.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Xata lamadaxayo ke thabshithanin lamadaxayo curiyama ya xata jiran. Oo waxa jiran dor qantharas o sobexen an lasinin aya jiran iskulka xata wexey kuaqristan maalaxa.

**Translator:** Chiefs have no sense of social responsibility which is contrary to what they are supposed to be, there are so many

orphans, there so many disabled people, who cannot go to schools, who cannot go and attend health services, chiefs have forgotten to help them, he says there are some orphans under him, here is an example of a disabled guy, rather than looking at those things they are corrupt.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Marka waxan rawa askari xathi mel lakeno uxumatho wain labathalo.

*Translator:* He says soldiers can be transferred.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Chiefafka ini bathalath losubiyo oo ki inta kashaqaeina ini down Kenya lageyo.xathi lagukari wayana ini shaqatha lagatiro.

*Translator:* He wants them to be able to be transferred so that they can put enough pressure and some of them can go to down Kenya and they also be sacked.

**Interjection Com. Lethome:** Does he recommend them to be transferred?

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Chief sithan uarko wax dhad weynaxa kukalson othorani karo malaxa ninki lacaq lex umba thorani kara.

*Translator:* The appointment of chiefs, there can be no criteria, even people have no confidence to elect a chief.

**Com. Lethome:** But when it comes to election, people will elect the person who they want to elect.

*Translator:* Wuxu kuyiri chiefka maxath rabta sithi ey xaa dhowlada ukeneeyso ini lokeno masa dhad weynaxa iney thortan.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Ini ladaxo dhad weynow chief yan rabna iyo ini askariga dhowlada gacantetha ey kadigi ey kolba mel geini.

*Translator:* They should be elected by the people and if that cannot happen, they should be able to be transferred here and there just like a soldier.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Afarti wan bige wan iska wathi mithan wax tira ey lethaxay malaxa.

*Translator:* He wanted to talk four issues but he wants to add

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Shaqala dhowlada eh oo NGO an exen guryoxotha racyath ba kuwajirta.

*Translator:* that there are government houses which are occupied by individual citizens

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Cafis kothi bilcama racyath ya kudaldali xayan oo ayagi laxana Nairobi bey iskathagen.

*Translator:* and also in their offices people live there and some women are giving birth there and they are absent and they live

in Nairobi.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Dhadka asga eh waxa larawa xahiti distrug udib kudaco waxath kathacwoni malex GTZ wa NGO kuma thacwoni kartith. Getha waxa jiran xahiti lagiyo an naf towan rux eh an magdawaneyno.

**Translator:** He says that some of those people are foresters and they have failed their duties to conserve forests and these NGOs are cutting trees and some of the trees which are being cut are herbal trees which are very important to the ecosystem.

**Translator: Abdi Sheikh Abdullahi:** Waxan rabna dhadka asaga eh meshothi ama lagawiyo ama dhadki ey xafisyathothi markey imathan an dibki wadhanka kudacay an report gareysano on utagno. Ey dhowlada wax kaqawato.

**Translator:** He wants the government to put in place a very strict system of monitoring its workers, so that the local people can be given the mandate to take the daily attendance registers of their workers who are there.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Tetha kaley waxan kaxathlaya xaga thorashatha isthawa istaga ladaxo.

**Translator:** Queue voting.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Anaga marabno isthawa istag qof xahiti lathoranayo ini kura laguthorto yan rabna.

**Translator:** He wants secret ballot only in Kenya under any circumstance, hataki mambo ya kufanya mlolongo.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** O musuqmasuq Kenya zaid oguthaliley. Taa ayathana ini laturo ayan rabna.

**Translator:** It is a course for corruption.

**Com. Githu:** Umesema watu wa NEP na kuingineko ambapo wananchi wako na tabu na shida wapewe elimu ya bure, hiyo nimeelewa, lakini ninataka kukuuliza, ikiwa watu Nairbobi walianza kusoma zamani na wamepewa elimu na wamesoma wamekuwa waalimu na madaktari na maprofesa na wengine, na watu Nakuru namna hiyo hiyo, watu Mombasa namna hiyo hiyo na kuingineko. Unaona inaweza kuwa faida kwa Katiba mpya, Katiba iseme watu wa North Eastern vile serikali ilichelewa kuwasaidia kwa elimu miaka ya awali, sasa itengenezwe quota system ndio waseme lazima university ichukue watu wa North Eastern kiwango fulani kila mwaka mpaka watu wa North Eastern wawe sawa na wengine. Unaona kama hiyo inaweza kukusaidia.

**Translator:** Maathama dhadka kenyatha xoesy ey aqriskothi ey kun iyo sagal boqol iyo lawatan ey aqris bilawen oo xata NEP ey gareynin, maumaleini xahiti xata ladaxo tharyel gar xalosubiyo North Eastern xaga cilmiga oo sitha larawo jamacath walbo xathay konton ey qathani towon rer North Eastern iney axathan waye. Taa mey kkulaficantaxay waxna mey uteri dhadka cilmigisa gathal jiro.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Dhadka cilmigisa gathal jiro waxa wayey xata anaga jamacath manalo ogalo, lakin boqolkiwa xata towan xahiti naloogalatho anaga wax qalma bey notexe.

**Translator:** Yes, if a special consideration for quota system in the public universities is given to NEP, it would have really help



to bring up.

**Abdi Sheikh Abdullahi:** Kor ban ogusokeceina xathi naloogolatho wax un xathi naloogalatho xormar weyn bey notaxay mana xelnawa.

**Translator:** He is only doubting whether it can happen.

**Com. Githu:** We shall write it if he has to recommend it.

**Translator:** He has recommended that, it should happen.

**Com. Lethome:** Aden Yusuf Abdalla, Abdul Hussein Omar, yuko, halafu afatwe na Ahmed Hussein, Dubo Salad, halafu mtafuatana hivyo hivyo.

**Abdul Hussein Omar:** Asalamu Aleykum. Abdi Hussein Omar. Aniga ari ya gagawan yan kuxathlaya waxan kammit eh sharciga xorta nalaweythinayo o laleyaxay sharci bathal ba jira wan rabna qothobatha naluguxukumayey unath noshegtin markath noshetin ayan ithin shegeyna sithi lobathali laxa.

**Translator:** It would have been better if you people had earlier on told us about the law, how it is now, so that we can recommend changes.

**Abdul Hussein Omar:** Xata markey sonoqoto oo ithana waxba lagashegin wexey iskanooqotey wixi dib oo .....(inaudible)

**Translator:** Now you see many people are wasting a lot of time saying their problems rather than changing the Constitution.

**Abdul Hussein Omar:** Dib naxayo ufara bathan yaxay meshan an xata jogno o Lagdera waxanalakorkeney refugii anago waxba nalaweythinin.

**Translator:** The big problem is the presence of refugees here in Dadaab.

**Abdul Hussein Omar:** Diwatathi ey kenen marwalba dhowlada anaga yey naweythisa.

**Translator:** The problem created by these refugees we become the sufferers,

**Abdul Hussein Omar:** Dulki iyo xolixi wey dumen.

**Translator:** all resources are going to ruins.

**Abdul Hussein Omar:** Waxa jirta dhowladana Kenya refigithi NGO sithey udaqaleynaten anaga xolaxa markey nagadiman gethka an fullijirney.....(inaudible).

**Translator:** They have made us watchmen.

**Com. Lethome:** Just a minute. He started with complaining people are wasting time, now he is wasting time instead of recommending he is talking of a problem which we are aware of.

**Translator:** Wax an ognaxay xanosheginey wan ognaxay dibka jire e sithath rabto sheg ama qoxotiga xalaqatho math lethaxay.

**Abdul Hussein Omar:** Xathi laidaxey mexy kulataxay wax nol ba maxaistiye walaiqathi sifa dulceiga uisonocho oo daqalana an xelo.

**Translator:** He is recommending refugees to be taken completely out of this country.

**Com. Lethome:** Where?

**Translator:** Ila iyo intelageini.

**Abdul Hussein Omar:** Waxan rawa anii markan dibkeigi shegan laxa dibku maxkamath marki laikeno on dib an kashegto maayatha ixukumu ama aniga yalaidixi sithe lagudaqaleini, anaga dibkan shegano xana sualina eh dibki sithi logabixi laxay iyo wixi lagusothari laxa ithinka yan ithinka rabna.

**Translator:** He should be left alone to say the problem, then he will come to the conclusion, otherwise the way told us this morning is that we should talk freely.

**Com. Lethome:** But now if they tell us about problems and all that, example the issue of refugees, we know that there is a problem, we want the recommendation for that because if they were all to talk about problems ..... (inaudible)

**Translator:** Wuxu yiriy niman yoxog dhad bathan ya leinka kujira e ani waxan rawa inliidixin dibkas yajira dibkasta wan ognaxay ee qoxotigan xalaidafiyo oo sharci xaloagadigi dex.

**Abdul Hussein Omar:** Anaga dibka markan shegano wexey exeth in ithinka ath thawa xeshin lakin mathama anaga naladaxay thawa shegta waxan rawa ini laigaqatho marka xathib dulka sithi udaqmi laxa daqalixisa ini lagalo.

**Translator:** He recommends the refugee to be taken back to their country despite the problems that are there so that his land can be safe.

**Com. Lethome:** What happens if Kenya is in problem and he is taken to another country as a refugee?

**Translator:** Dibka xata cithas xaga kasoeryey kiokaley xathu inta kadaco oo athi ath xaga tagto oo xodow lagudoxo igaqatha maxey kulaaxani lexeth.

**Abdul Hussein Omar:** Igaqatha waxa kaxoreysa ninki dulkiswa diwatathi kudacthey .....wana wayney sithi an rabney.

**Translator:** I know that such a situation is bad but there is major problem now here, we have been here for 12 years.

**Abdul Hussein Omar:** Marka daqalaxa anaga nalothitho igaqatha markas bey imatey.

**Translator:** When there are damages they refused to pay ..... the point is let there be compensation.

**Com. Lethome:** Who is supposed to pay the compensation?

**Translator:** Magdowtha yalagarawa ma UN ba masa dhowlada.

**Abdul Hussein Omar:** Waxan karabna UN.

**Translator:** They want from UNHCR

**Abdul Hussein Omar:** Lakin dhowladana diwata anaga naxaiso UN mawa.....(inaudible)

**Translator:** and the government is not looking at it from that perspective,

**Abdul Hussein Omar:** Aw dhowlad manxaisana.

**Translator:** we have no government according to him.

**Com. Lethome:** We have no government according to him, what does he recommend so that we have a government in place.

**Translator:** You know what brought about that issue is because he wants the government to force the UNHCR to pay the government.

**Com. Lethome:** Okay, do we have a government or we don't have?

**Abdul Hussein Omar:**

**Translator:** Because they have failed to implement that, we don't have.

**Com. Lethome:** When is it good to have a government to force UNHCR to pay compensation.

**Translator:** Sithen dhowlada kkuwathna xathi sian UN oguqasabno dhowlada an laanaxay isheg sithen yelna.

**Abdul Hussein Omar:** (in Somali) Ithinka aya igaog sithath dhowlada yelilexeth ani maxath igawarsaneysin.

**Translator:** He wants you to recommend rather.

**Com. Lethome:** I came here to collect views, that is why we are here, if I was to recommend I would be sitting in Nairobi not here. Now I have come here I want him to say it, my job is not-----

**Translator:** Aniga waxan usokacay dhowladathi ayatha exeth sithi laguxelilaxa ama dibkath shegtey shrcigi logabixi laxa in ath noshegteytin ban usokecee marka aniga xathath igasugtin Nairobi gorofa der intan fulo yan xaga kuqori laxa ee isheg sitha logabixi laxa.

**Abdul Hussein Omar:** Gorofa xathath fuleiso thantatha yath uimate.....(inaudible).

**Translator:** Let us go back to his main points, his main points is that we should have compensation from UNHCR.

**Abdul Hussein Omar:** Mitha lawath waxa waye manta odan polis aya lagasheganaya, polista ilma an anaga dalney aya kujiran.

**Translator:** Our children are also policemen,

**Abdul Hussein Omar:** Ninki uxorey odacay polis marabno wil walalkis udaley ya kujira.

**Translator:** the first man who said that he wants to eradicate police his own son is there in the police,

**Abdul Hussein Omar:** Dibka polista lagashegano wujira wa run.

**Translator:** and yet it is true that these problems of police are there.

**Abdul Hussein Omar:** Marka anaga meshan dibki marki lashegto dhadki noimathey wixi an sheganey iney noguthbiyan maxalagu mamuli polista xathi lairahtho xaula farabathan iyo wax an lojogin yan kasobixi xaya. Maraca waxan kuthara polista dibki lagashegtey wujira sithi ath ukuthbini lexethen ithinka yan ithinshegney.

Infact here we have a big problem, I think you are getting the point, this gentleman just wants you to know the problems and he has no recommendations. So he is confirming the police are causing this problem, it is there and it is you people to do something about it. Those are the two main problems.

**Com. Lethome:** Ahmed Hussein, Dubo Salad, karibu. The next person is Shefa Sheikh Ali.

**Dubo Salad:** Bismilahi Rahmani Rahim. Xathalaxa na meshan kafurney ama dhadka noimathey ini cara in lagagajawawo maa xa waxa weye ini ismaqal iyo kalathambein iyo sithi naloshegey. Marka aniga xatha maonigega yan kaxathla.mita xore anaga Kenya wan kudalaney ingiris ba naxukumayey xornimathina xalkan yan kkuqathaney. Marka ayatha eh sharcigan xata walabathali laleyaxay kuba kaxoreyey o naloaqriyey ama radio ban kadageisane.

**Translator:** He has gone into a little bit of history, we have been here in Kenya for quite a long time and the Constitution we have been given some light about it.

**Dubo Salad:** Aniga xatha nin tothowatan jir ban axay marki calanka lasarayey meshan yan jogey.

**Translator:** I was there when the flag was being put through, I was witnessing and I am still here.

**Dubo Salad:** Xathana wan joga. Dib waxan somarney xatha ithin kagamashekeini karno manadhoneyno.

**Translator:** The problems we passed through are very many and I don't want to dwell on it.

**Dubo Salad:** Waxa xatha nasokiciyey waxa wayey Constitution ya labathalaya ya naladaxay.

**Translator:** Why we came here is to change the Constitution,

**Dubo Salad:** Wax lagidaqmi karo iyo wax an lagudaqmi Karin ba jiran.

**Translator:** there are issues which cannot go ahead,

**Dubo Salad:** Anaga dhadka magalathan yan naxay dhad muslin na wanaxay.dinta muslinkana ath ban ujecelnaxay.

**Translator:** we are muslims, we want the Islamic religion,

**Dubo Salad:** Waxan rabna markasta waxan jecelnaxay ini culumathi an سوالano maxanaxay dintena mexey nafari.....(inaudible).

**Translator:** we need to expand the Islamic religion in all this region.

**Dubo Salad:** Waxa jira wax yala bathan oo markey dhowlada ey dalaneysey an xaisaney onalagagoye.

**Translator:** There are many things which we were enjoying prior to this government which have now been deducted.

**Dubo Salad:** Waxa kamit axa macaliminta skulka waxa kujirey sheikh oo ilmaxa dinta udugu jirey.

**Translator:** The spiritual part of the curriculum in the primary has been removed,

**Dubo Salad:** Xata lomajetho.

**Translator:** it is no longer there.

**Dubo Salad:** Wexey naguqabsateyna makaseino.

**Translator:** We are recommending that it should be brought back.

**Dubo Salad:** Wax an xelno io wax camar oo sas yalithinkaga bathaley na majirto.

**Translator:** no explanation was ever given to us why that was banned,

**Dubo Salad:** Macalinkina mishar lomaxayey usotagey.

**Translator:** and the Quran teachers have all been sent home because of lack of funds

**Dubo Salad:** Kuwa kabathan oo sothon iyo afartan ehna wey aqriyan.

**Translator:** and now we have very many other teachers who are teaching different varieties of the curriculum,

**Dubo Salad:** Waxan arkeina thibkadac ini nalugusameyey oo naloqathirey.

**Translator:** this is not intended.

**Dubo Salad:** Dhowlad an qawar ithirsano maxaisano anaga.

**Translator:** We cannot see where to run to,

**Dubo Salad:** Dhowlathena watan xata socoto.

**Translator:** this is the government that sent you.

**Dubo Salad:** Sharciga Kenya waxa kujirey ini ninwalbo asaga dintisa in u amar uleyaxay oo amar uleyaxay o sithi urawo ogudaqan karo.

**Translator:** We have been told there is freedom of worship

**Dubo Salad:** Dhadkana ninwalbo in u dintisa uxaisto.

**Translator:** and we need to have that freedom of worship in Kenya.

**Dubo Salad:** Dhadka thawecatha kadaxeiso inisan dhowlada.

**Translator:** The only thing that can unify us just the co-existence;

**Dubo Salad:** Sithas ya lagusosarey Constitutionka lagusosarey sithas yath kkusoconeysin dintinana ithinka ya iskuxukumeysin yala yiriy.

**Translator:** provided you don't interfere with other religion, that is what we mean.

**Dubo Salad:** Xatha wixi wexey iskanooqotey wax magac leh.

**Translator:** Now, there is a lot of confusion,

**Dubo Salad:** Wax dinta noxayo majiro.

**Translator:** the Islamic religion here has been interfered with completely,

**Dubo Salad:** Xata ninki kujirey ya layab eh ilmaxa waxa wa laxordigeey barkoth ini xaga lagaliyo oo ladaxo dintina tan ya kafican ya baryaxan laarkey.

**Translator:** we are even very much worried that soon our children can be told this religion is no more, cross over to this.

**Dubo Salad:** Mita dib bey naguxaisa xathi sharciga labathalayona wain dinta mith kaqog bathan ey xesha.

**Translator:** So we want Islamic philosophies and values to be strengthened in the new Constitution,

**Dubo Salad:** Magac mel mamaro,waxath daqalixisi iyo sharcigisa ath xaisanin marabno.

**Translator:** we don't want a religion by name.

**Dubo Salad:** Anaga dinta inta o sana bey sojirtey.

**Translator:** Our religion has a long history,

**Dubo Salad:** Lakin dhowlada watha muslim eh manaxaisanin.

**Translator:** we know it is not practical to get a wholly muslim government.

**Dubo Salad:** Marka oxoreysey wanaloshegey athiga dintatha xaiso lakini wax dhowlada ey lethaxay oth far galiso yey jirin.sithath rabtana ogudaqo.

**Translator:** At the beginning we were told you can have your religion provided you don't step on the government's interests.

**Dubo Salad:** Xathi sharciga manta labathalayo waxan jecelnaxay in dintaina si cathi an ogudaqano.

**Translator:** He wants the Muslims to be given more freedom of association.

**Dubo Salad:** Wax yar ini nalagadimo marabno.waxan rabna sithey taxay in an ogudaqano.

**Translator:** We should not be harassed on questions of fundamentalism and such things.

**Dubo Salad:** Waxa wayey dinta wexey lethaxay culuma wexey lethaxay Khadi wexey lethaxay sharci in lagudaqmana muxim.

**Translator:** In certain areas people are practicing Islamic law.

**Dubo Salad:** Marabno wixi anshney ini mesha logadaqaqo oo daqan keni iyo qainunkena ah.

**Translator:** He wants the sharia to be implemented in NEP while the other people are not affected by it. He also said that what is being recommended to be implemented,

**Dubo Salad:** Rer Kenya ya naxay wadhan kaley on lenaxay majirto. Dhowlad kalena malaxo on sigeino.

**Translator:** this is our country and this is our government

**Dubo Salad:** Marka amarka dhowlada wan racney.

**Translator:** and we are not ruled by another government, we are following government regulations

**Dubo Salad:** Markan sithas dacno wax diwata wan qabna.

**Translator:** but our problems are real immense.

**Dubo Salad:** Meshan North Eastern wa Kenya.

**Translator:** NEP is in Kenya, we are in Kenya,

**Dubo Salad:** Dulkena warshatha malaxa.berana malloxo.

**Translator:** we have no industries, we have no farms.

**Dubo Salad:** Wan isgaraneyna anaga rer Kenya melwalbo wixi lagaxelo down kenna wixi lagaxelo sithi lagudacmo wan garaneyna.

**Translator:** We know economic activities in every place,

**Dubo Salad:** Dhowladana wey ogtaxay in xolaxa an daqano.

**Translator:** the government knows this area depends on livestock,

**Dubo Salad:** Xolixi xatha wan qabnaye maaxa daqala onaloxaya.

**Translator:** and there are no services which are going to benefit the production of animals.

**Dubo Salad:** Waxan rabna ini sharciga nalogutharo ini warshatha nalosameyo oo daqala na uxelno xolaxena.

**Translator:** He is recommending that there should establishing of factories and marketing of animal related promotional activities.

**Dubo Salad:** In an isethno maaxa xewel ba san axa iyo marabno waxan jecelnaxay wixian xatha kuxathalney sithi uaxa ini mathax weynaxa loshego o gacanta lagashego.

**Translator:** I want you to tell the president himself our grievances

**Dubo Salad:** Asagana sithi an ogusheyney ini wax unoguqabto yan jecelnaxay.

**Translator:** and we expect him to do something about our grievances.

**Dubo Salad:** Maaxa in an melaxa na iskawarwaregno oo dhowlada an iskashegshegano.

**Translator:** I would not like this to be a futile exercise where he just moves around,

**Dubo Salad:** Waxan ithin sheganey wa wax nadiwayo.

**Translator:** it is really disturbing, these problems are really disturbing us.



**Dubo Salad:** O an kunolnexe.

**Translator:** These livestock are our mainstay

**Dubo Salad:** Mana arkin wax sithan okaley intu noimathey oo ila mathax weynaxa xathal kena garsin karo.

**Translator:** and we have never had this kind of opportunity whereby some Commissioners can come whom we can send to tell the president our grievances.

**Dubo Salad:** War kanagana xata sacathan markath inta kadaqaqthan mathax weynaxa xortisan kushekeisano.

**Translator:** I am repeating once you leave here, you should go and tell the president.

**Com. Lethome:** We shall publish the report you are giving us and we shall bring it back to you and your MPs will be debating on it for two months.

**(Translator)** Waxath ogatin anaga waxath noshegatin in laqori thono oo marki laqoro Kenya oo ithil ey kkuwaregi thonto oo inta ey ithinkugu imani dhonto ayatha oo qoral eh oo mathax weynaxa u arki dhona yan ithinka balan qathey.nimanka thoratena wexey imani thonan meshas waxan nalafirini waxath soqorten oo nin walbo usooqorey ayana lafirini.

**Dubo Salad:** Wath maxathsantaxy deh ,waxan umaleynayey in wax uisidina lakin shan teitha thaqiqath wey damatey.

**Com. Lethome:** Tumpate Abdullahi Malik.

**Abdullahi Malik:** This is a great opportunity. I will talk about the government system. I recommend that we have a federal system of government like the one in America and other countries. The issue of ID cards. For this problem I recommend that we have passport system instead of ID cards. We normally have problems getting passports and employment opportunities in some neighbouring countries or outside world. The Somalis to get passports it is a problem. So I recommend that passports to be issued to everybody.

The other issue which I want to talk about is provincial administration. It is a problem, we have district security committee which just sleeps and comes up with their law in the pretext that there is insecurity somewhere. They even impose curfews, they impose very strict measures, that are actually an obstacle to our economic social life and everything. So I recommend that we phase out such committees in the future. The other issue is the government ....(inaudible)

**Com. Lethome:** Just a minute Abdullahi, did you say that provincial administration is a problem, can you be specific and then recommend.

**Abdullahi Malik:** Yes, for example they have some committees like District Security Committee.

**Com. Lethome:** So that is the problem, do you have any problem in retaining the PC, DC, DO, Chief, Asst. Chief?

**Abdullahi Malik:** No, we should retain them. I don't agree, many people have spoken about the powers of parliament should be reduced, their salaries, what have you. I think mostly, the members of parliament have been assisting the communities in fund raising, building of schools if the government is not doing for us, I agree they should be given unlimited powers because, they are the ones who actually involved in the development of the areas. The other issue is government services. You see now, I had to go to Nairobi to get some services which I cannot get in Garissa, which is a provincial headquarters which exposes us to some ill actions, even HIV. We go to Nairobi for passports and we are exposed to all ills like HIV and many problems, actually we don't go to Nairobi for leisure but for government services, those services should be brought closer. That is what I recommend.

The other issue is citizenship. Mostly we have integrated with refugees, there are quite a number of Kenyans who have intermarried with refugees. You see now you are married to a refugee lady and we don't know even we have never seen even the forms for naturalization, we don't know how to apply through that, now any Kenyan who is married to a foreigner should be granted automatic Kenyan citizenship.

**Com. Lethome:** When you say any Kenyan citizen to a woman. If a Kenyan woman marries a Somali refugee, would he become a Kenyan?

**Abdullahi Malik:** Automatic. The other issue is presidential elections and parliamentary elections to be different. We need a system like the electoral system to be introduced whereby the president is elected by the representatives from the province and represented by the people, usually people here are pre-occupied with the mentality that if they don't vote for Kanu, they will be harassed, there will be no problem, but if you elect to represent the community and the system like the electoral college is introduced I recommend that system to be implemented instead of direct vote. The other issue is about one man one vote system. A place like Molo in one constituency a MP is represented by more than 100,000 people and those people have the idea that population determines the number of the constituencies we will have in the future, as we don't have population but we have vast land. So you can imagine NEP is a third of Kenya in its vastness, so I recommend in future we have more MPs. The number of constituency should be determined by actually the size of land but not population.

**Interjection Com.:** Inaudible

The police should be taught and undergo training that is community based, to be friendly should not be hostile, a community based, it talks about community policing. Actually we normally associate police with the enemy and police should be friendly. A man who talked this morning who said that this hostile uniform should be changed, I agree with that also and their names

should be labeled and their numbers. Currently only their number is labeled but the name should also be added.

**Com. Lethome:** Somebody told us they have no service numbers.

**Abdullahi Malik:** Yes, they should also be added. That is all.

**Com. Lethome:** Just a minute about police, elsewhere we have heard that the police themselves ..... why they harass the people and why they harm them is because of low salaries and you should know they are our fathers, brothers uncles, they are not people from the Mars.

**Abdullahi Malik:** Yes, their services should be improved.

**Com. Lethome:** Mahad Moujid. Sasa toa yote ile ya polisi.

**Mahad Moujid:** Bismilahi Rahmani Rahim. aniga erayay yar yar owathagawan yan kaxathla. Nin polis ban axay polistana manta ath ba deira logashegey.

**Translator:** I am a policeman and people are really complaining about them.

**Mahad Moujid:** Waxan umaleyni dhowlada Kenya sothon iyo shan sana yey disan taxay.

**Translator:** We have 39 years of independence.

**Mahad Moujid:** Sothon iyo sagal sanat kagoo.

**Interjection:** . Ninka gathal kasomara .

**Abdi Mohamed:** Sisi Garissa district na Ijara district tumepakana na Tana River. Ile Katiba iliandikwa hapo awali inaonyesha 4km from the Tana River ndio mahali sisi tunapakana na Tana River. Hiyo sheria ina dhulumu sisi hatutaki. We want it to be made upto the river, yaani hiyo mipaka yetu iwe mahali ya river juu hiyo sheria ilitengezwa sio mzuri kwa sababu watu wa Garissa kama wanataka title deed they will go to Tana River to get it. Na mahali nyumba yako iko, unaenda kuchukua kwa mwingine akupatie the same DC of Eastern unaenda unachukua title deed, hiyo sio haki, it is not fair. Kuna maneno pia inasemekana ya human rights, wanawake should not be given same rights to the men, Islamically we cannot be given kwa sababu wanawake wanakwenda for maternity leave for three months, I cannot go on marternity leave if it means I will be given the same rights. Each one of them they has rights, katika sheria ya kiislamu imeandika hivi na wanaume same case. So each one of us has rights na mahali ingine tunakutana.

Miraa ama sigara ni haramu, they are narcotics. Miraa ninaona kwamba bado uchunguzi yake hata inaweza kuwa haramu kushinda pombe na ndio inaleta maneno mengi mbaya hapa North Eastern. Kwa hivyo ningependa billion of shillings are wasted, kwa hivyo kisheria mimi ningependa serikali ibuni sheria ya kuabolish narcotics. Kama mimi chief, mimi ninakosa sheria mingi yaani I am taught several laws lakini mimi ningependa serikali iweke katika sheria sisi chiefs tunafunzwa sheria laws. Islamic laws tufunzwe, sheria ambaye ya waislimu kama sheria zingine. Ile ingine, kuna madrasa systems ambaye ni Islamic. Those systems are not recognized in Kenya. Iko NGOs for Muslims from donors ambaye wanafunza hawa watu. Tungependa walimu ambaye wanafunza primary Islamic schools and secondary and also university to be paid from central government na ile certificate yao iwe recognized kama certificates zingine kama KCSE. Mwisho yake ni waalimu wawe wanalipwa na serikali.

**Interjection:** (inaudible)

Kisheria kama mtu amevunja sheria kuna police officers ambaye wanashika wale wamevunja sheria, sasa sisi waisilamu tungependa law enforcers, sheria ya kisilamu anything that is passed, wewe ufwatilie kisheria. Tuseme hii maneno ya kusema we want to control aids, unaona kitu ingine inafanyika hadharani lakini you cannot do anything. Kama tuseme watu wanajisiwa hapo nje tu ama wanafanya kitu mbaya, kisheria wacha tuwe tushike na iwekwe kisheria ya policy Kenya. Watu wengine hapa waliseme police officers wanavunja sheria, ni ukweli wanavunja sheria na kila mtu anavunja sheria na kila mtu analaumu mwengine hata polisi wanalaumu raia. Everybody is blaming the other one, lakini mimi nikependa kama police officers wanavunja sheria. Moja yapo ambaye inawafanya they are corrupt is just because they are not paid the way they are supposed to be paid. Let them be paid in a manner which is moderate. Kwa sababu police officer anaajiriwa, bibi yake yuko Garissa analipwa elfu tano, yeye yuko hapa, atakula nini, that 5,000/- inawachia bibi, it means you are creating a room for corruption. Hiyo mtu atatafuta njia ya kupata pesa tu, everybody. Kwa hivyo wafanyi kazi wote walipwe pesa mzuri so that we should have good government officers who are doing a good job.

**Com. Lethome:** Abdikadir Abdi, hayuko. Abdi Ismail

**Abdi Ismail:** Bismilahi Rahmani Rahim. Aniga waxan kuxathli eriya gagawan erigaxa waxa weye Kenya sharci athag bey awal xorey qawijirtey.

**Translator:** The Constitution was formed before,

**Abdi Ismail:** Sharciga waxu axa dhadka dhowlada ufaditho melkas iyo xafis yatha sharci athag bey laxani jiren.

**Translator:** There used to be very strong rules in the offices,

**Abdi Ismail:** Ninki askarina sharci bu laxani jirey o ninki lalush qato ama walaxiri jirey ana shaqatha ya lagabixini jirey.

**Translator:** soldiers used to be disciplined, anybody who is found of taking 10/- used to have severe consequences,

**Abdi Ismail:** Ninki xafis fadiyo o xukun xayo ama mishar bixini xayo xukun bu laxani jirey.

**Translator:** and anybody misappropriating government funds used to face the music.

**Abdi Ismail:** Xata waxa daqthey sharciga ini ninwalbo meshu fadiyo in u asaga gurigi xoyathis ukalasobexey yath mothi ama uleyaxay.

**Translator:** Now there is no respect for any law,

**Abdi Ismail:** Xathi qofka usharciga thawa maro wax kuqabsanayo majiro.

**Translator:** and nobody is making sure that the law is enforced.

**Abdi Ismail:** Misharaxa labixinayo, nika xafiska adiyoo oo misharka dhadka sinayo asaga ya iskamelmarsatho wax kathawagali ama kuqabsani majirto.

**Translator:** Cashiers and accountants in the whole country are doing a lot of fishy business.

**Abdi Ismail:** Xathi sharciga wax lagabathali sithi xorey ujiro dhowlada KANU umba jiri jirtey maxa KANU un thawaragey barigas.

**Translator:** He wants to know why this KANU is continuously ruling,

**Abdi Ismail:** Maqag kale lamabathali karo oo sharciga lagubathalikaro majiro.

**Translator:** Can we not change this government?

**Abdi Ismail:** Sharciga inta lagugawagaweye ee saa uxiran intuu xiran yaxay bey Kanu xiran taxay xanalagabathalo.

**Translator:** He is recommending that KANU should be taken out of power.

**Com. Lethome:** By the new Constitution?

**Abdi Ismail:** Waxan ithin shegagaya sharcigi asaga axa oo abthalatan lagubathalayey sharciga Kenya mawewa antusini maqumanyaxay sharcigas xathan kubathno masa wuqalocsan yaxay nomina shegin.

**Translator:** By the new Constitution. He says we have not been enlightened on the real acts themselves.

**Abdi Ismail:** Sharcigi musuqmasuq lathagey xathilabathalayo xalabathalo oo sharci cusub oo catharath xalameyo.

**Translator:** He is recommending a new task force to curb corruption.

**Abdi Ismail:** Waxa xorteitha lashegey diwatatha jitka naguxaisata ee inti caratha laguro oo nin lacaga lasiyo intuu naguro

caratha golki caratha labogona u rob thoo gariyaxa lathagi oo dhadki ewer kubexein. Dhadki sithas sameyey lacagti lasiyey ey naguqayanen oo thib logunoqonin.

**Translator:** He is also recommending the establishment of a commission which will look into government projects that have been misappropriated and that are now stalled or white elephant buildings especially the ones on roads.

**Abdi Ismail:** Ninki xolaxa racaoo maxa layeli jirey cathu xolaxa xaleyoo, so in laguqabsatho xolixi wath xaleisey in ladaxo somaaxani jirin.

**Translator:** Even in our own local culture if someone looks after animals and he loses them, he is held responsible for losing them.

**Abdi Ismail:** Ninki mathiyatha qatey oo jitka xaleini xayo.

**Translator:** Contractors are taking huge amounts of money and they are not doing anything

**Abdi Ismail:** Xathan lalaxisabtaneynin.

**Translator:** and they are not taken to court and nobody knows what has happened,

**Abdi Ismail:** Sewa laguxagajisan waye.

**Translator:** how do we get development, how do we look for new main routes into development.

**Abdi Ismail:** Dhadka talaba xalagaqatho jitki nalagaxaleyana xanaloxagajio.

**Translator:** A new commission has to be created on roads.

**Abdi Ismail:** Mita lawath.regijiga lakeneey waxa kuxosjiran gariiya socthan xath iyo jer oo sokor iyo maliyath wathan iyo qorya becshara ah oo Kenya kusocotahan, dhowlada ey arkeiso oo ey lalush laqathani gawaritha, lalushka inta socthana anaga nawath galya Kenya maxeleino.

**Translator:** Refugees. With the presence of refugees here in Kenya, especially in this Dadaab, it is a threat to our national security because there are vehicles which come from Somalia and they bring in arms and sugar, and they don't come through the normal entry points and those guns they find their way directly to down Kenya.

**Abdi Ismail:** Othey yalka securitka yan kamit axay.

**Translator:** I am aware of these possibilities.

**Abdi Ismail:** Gori soaruriya naladoxo on keno wilishi an kakenana maliyathan socoto bey daxtha kagalayan kuqori wato bey kaqathanayan, gawarithan soqoto bey intas o kun kaqathanayan. Waxa layeli jitka dhadka kasoctho oo xaranta watho xalajojio dhowladana ey indaxa ukalafurto.

**Translator:** He says government officials here collect money from these vehicles and they just turn the other side, so he is recommending strict monitoring of the national borders should be made.

**Abdi Ismail:** Kibandaxa lakeno waa lacag.

**Translator:** On ID. To get it you have to pay money.

**Abdi Ismail:** Dhadki dhowlada ey sothirtey ya lacag qatey inntas oo million dolar.

**Translator:** Registration officials themselves are getting paid for giving those IDs

**Abdi Ismail:** Ilmaxanagina suga bey turan yixin kibanda laan.

**Translator:** and our children here who have attained 18 years cannot get.

**Abdi Ismail:** Polista markey jitka marayan ini kacag lagaqato maaxane jitka mamarayan.

**Translator:** Even policemen have to take money from boys who have no IDs.

**Abdi Ismail:** Waxa layeli dhadka lacagta qathanayo oo rifijiga kibanda kena maeki ladaxo kena kena yaladixi, dhadki dhowlada ey sothirtey yauguyan. Waxa layelli dhadka asaga eh ini kibandathas maxkamatha lagusaro wax noxagagayo maalxa.

**Translator:** He therefore recommends that corruption within registration officials to be curbed.

**Abdi Ismail:** Aniga xathal keiga intas ayan kagabexey.xalkeigaintasyan ogabixi.

**Translator:** That is the end of his presentation.

**Com. Lethome:** Abdulrahaman Sheikh, Noor Mohamed utafuata mzee.

**Abdulrahaman Sheikh:** Ningependa kuongea mambo ya polisi kidogo, tangu asubuhi watu walikuwa wanaongea juu ya polisi. Kwanza polisi ni watoto wetu, ni ndungu zetu, ni sisi tunawazaa hawa. Mimi sisemi police ivunjwe, polisi waendeleo na kazi yao, ningependeleo waongezewe mshahara pia lakini tutengeneze tume huru ya kuchunguza mtu yeyote ambaye atafanyiwa hatia na polisi. Ya polisi nimewachia hapo.

Ya pili nitaongea juu ya wabunge. Wabunge haswa wa North Eastern saa ingene hatuwaoni hapa miaka mbili, wanakaa kule Nairobi. Ningependa wabunge wawe hapa kila weekend, wajue kitu gani kinaendelea kutoka constituency yao. Inginge, wabunge ninafikiri wanapata allowance kila weekend ya kwenda kuangalia constituency yao, hiyo allowance wanakula ni ya haramu, hawajui kitu gani kinaendelea kwao. Wabunge sasa ninasikia wanaweza kujiongezea muda wao binafsi, hiyo ningependeleo wananchi waamue sio wao wenyewe wanajiongezea muda. Hiyo iwe maamuzi ya wananchi watukufu.

Ya tatu. Juu ya national examination council. Sisi tukiwa watu wa North Eastern mwaka yote tunalalamika, tunasema hawa watu wanatunyanyasa, hatuna mtu kule, hatuna mtu tunayo pale. Kwa hivyo ningependelea, in all of eight provinces of Kenya, iwekwe pale kwa national examination council mwakilishi wa kila province, halafu ule mtu atalalamika kwa vile kama Njuguna yuko pale na Mohamed yuko hapa na Otieno yuko hapa, ninafikiri hakuna malalamishi hapo. Hiyo ndio maamuzi yangu mimi.

**Com. Lethome:** Umesema vizuri sana, asante sana. Noor Mohamed.

**Noor Mohamed:** Bsmilahi Rahmani Rahim.walacajis dhadkina ey yarathen.

**Translator:** He says people seem to be a bit tired and are few.

**Noor Mohamed:** Inta manta iskuguimatey wey maxathsan yixin.

**Translator:** He thanks the Commission for coming and sitting here.

**Noor Mohamed:** Waxan kuxathlli laxa xorey ya loshagey.

**Translator:** Most of my presentation has already been talked.

**Noor Mohamed:** Waa yala yaryar ban kuxathli.

**Translator:** I will add a few things.

**Noor Mohamed:** Waxan kaxathlaya xaga taclinta.

**Translator:** First education,

**Noor Mohamed:** Polista yakuxigta.dhaadka cagaxa ama indaxa laac yakuxigan.  
then police, then on the issue disabled people.

**Noor Mohamed:** Taclinta, wax taclin ladaxo maxaisano.

**Translator:** First education, we don't have it

**Noor Mohamed:** Kii wax nosobarteina shaqa maxaisto.

**Translator:** and the one who has got education has no job,

**Noor Mohamed:** Shan jir ilmixa skul lagugeyo oo lawatan io shana kugaro oo intas ath xola uthirsanin oth wax bareysey,skulka marku sobarto shaqa uxelaxayo maalaxa.

**Translator:** after wasting 25 years educating my son and he has no job.

**Noor Mohamed:** Taas ayatha eh waxan rabna iney dhowlada wax nogaqawato.



**Translator:** We want a new law that will make this government to pay social welfare to any child who has the mandatory educational skills and who cannot get employment.

**Noor Mohamed:** Dhadka magalathan thagan xathi sethax qeiwoth lodigo, xal qeib taclin bey lethaxay.

**Translator:** A third of this town are educated

**Noor Mohamed:** Nin shaqa xaistana kumajiro.

**Translator:** and very few of them have jobs

**Noor Mohamed:** Wexey shalaita kagaran maxath wax ubaraneysey.

**Translator:** and most of them regret why they ever went to school

**Noor Mohamed:** Ki daleyxa waxu leyaxay xathan mar xor xolaxa an raqsan laxa.xola an yelan laxa.

**Translator:** and the one who sent them to school is also regretting that he should have used them better in livestock.

**Noor Mohamed:** Meshan xafisyada dhowlada o bathan malaxa.

**Translator:** There are few government offices,

**Noor Mohamed:** Dhad UN ladaxo ya watha thagan oo iskuguimatey.

**Translator:** more of the offices belong to UN organizations,

**Noor Mohamed:** Dhadkey shaqatha siyan wa dhad ey mela kaley kakenan.

**Translator:** and they give jobs to people whom they have imported from other areas,

**Noor Mohamed:** Kenya iyo gathigas bey kaimathen.

**Translator:** mostly from down Kenya,

**Noor Mohamed:** Sudan,Ethiopia, Tanzania iyo Uganda bey kaimathen.

**Translator:** from Sudan, Ethiopia, Tanzania and Uganda.

**Noor Mohamed:** Dhadka meshan thagan sithi xar bey oguurayan.

**Translator:** According to these UN people, the people of Dadaab smell to them they way a toilet smells.

**Noor Mohamed:** Mit dulka xaqayo iyo mit karani eh waxan kulenaxay majirto.

**Translator:** Even non-skilled jobs we don't get

**Noor Mohamed:** Waxa sithas nayeley oo ralii kaaxna wa dhowlada.

**Translator:** and the government seems to allow that.

**Noor Mohamed:** Waxan rabna dhowlada arinta ayatha eh iney wax nogaqawato.

**Translator:** So for job opportunities, we want to make sure the government must have them in place.

**Noor Mohamed:** Xaga wax barashatha xathan kusonoqtho. Waxa jirta magalathan sekendari ya kafuran.

**Translator:** There is a secondary school here,

**Noor Mohamed:** Sekendariga waxa thagaa niman mela kaley lagakeney.

**Translator:** taught by teachers from other areas,

**Noor Mohamed:** Wax naxaris ey ilamaxa uxayana majirto.

**Translator:** and they have no mercy on the children,

**Noor Mohamed:** Wax rer Lgdera oo macalin ama Headmaster kaeh na majiro.

**Translator:** the headmaster and other people are not from Laghdera.

**Noor Mohamed:** Aniga wil ba idigta. Walaigaso fijiyeey wilki.

**Translator:** I have a son there and my son has been chased,

**Noor Mohamed:** Marki an weythiyo on doxo maxath usofijisena etheb maqawo yaladixi.

**Translator:** the reason I am given for the chasing is because of discipline,

**Noor Mohamed:** Xogaxo markan ugeyana wufican yeh yaladixi e wudigani.

**Translator:** and when I take money there I am told he is a very good boy so let him learn.

**Noor Mohamed:** Meeting kan dhadki saka xorey laqorey yan kujiri laxa.

**Translator:** I would have been among the first people who have spoken here today

**Noor Mohamed:** Waxa kusothaxey wa asaga.

**Translator:** I was late because of the problems I am facing with the child,

**Noor Mohamed:** Xathana bananka yu ijoga.rux masaki lamaarki karo.

**Translator:** and now he is out of school, a poor man cannot get education.

**Noor Mohamed:** Waxan rabna dhadka masakinta oo lacagta iskulka an bixini Karin iney dhowlada ey kathiso oo wax loqabto.

**Translator:** He wants fees to be waived.

**Noor Mohamed:** Tas wan rawa. Xaga polista.

**Translator:** Secondly is about the police.

**Noor Mohamed:** Anaga nimanka polista nalosothirey wan garan wayey.

**Translator:** He doesn't know what kind of policemen have been sent to Kenya,

**Noor Mohamed:** Calama dhowlad ey wataan majirto.

**Translator:** they don't have any ..... (inaudible) of the government.

**Noor Mohamed:** Polista waxa lagu garta darka labiska eh nambaraxa.

**Translator:** Even their uniforms,

**Noor Mohamed:** Shuftatha io ayaga wa isku dar.

**Translator:** they were the same uniforms with those of bandits,

**Noor Mohamed:** Wan kalagaran wainey.

**Translator:** we cannot distinguish.

**Noor Mohamed:** Markey inta imathana wexey kagabilawayan.

**Translator:** And when they come their first words,

**Noor Mohamed:** Sethax calama bey kugubilawayan oy kasayin.

**Translator:** three main things;

**Noor Mohamed:** Leta kibanda, leta pesa, leta bunduki.

**Translator:** lete kipande, lete pesa, lete bunduki,

**Noor Mohamed:** Wax kaley oy yaqanan malex.

**Translator:** they don't have any other agenda.

**Noor Mohamed:** Tow barkotha mel laguso towbarey wan garani wayey.

**Translator:** I don't know how they have been trained,

**Noor Mohamed:** Niman UNHCR ladaxo umbey warthiya kaxayan moogiye wathanka wexey kaxayan majiro.

**Translator:** they serve UNHCR more than the local population and their country.

**Noor Mohamed:** Sitha tharteth athunyatha odan polis wukajira.

**Translator:** Police is a universal issue,

**Noor Mohamed:** Xathi xalabathalo ladaxo anaga mayeleino dhowladana mayeleiso.

**Translator:** if I recommend that they be scrapped, people will not accept,

**Noor Mohamed:** Tow bartotha xalasoagajio,

**Translator:** so I am recommending that their training should be modified.

**Noor Mohamed:** Xata kaxorey waxa ugudacthey lawa calamooh oo polista uiyeley.

**Translator:** Once upon a time the police did two things to him,

**Noor Mohamed:** Ano mis meshas alab kugathanayo.

**Translator:** he was selling a small kiosk there

**Noor Mohamed:** Islanteithi oo suqa kaathigani osocoto.

**Translator:** and my wife was in the market,

**Noor Mohamed:** Nin dar shicib qawo oo polis ban axay leh.

**Translator:** a man in civilian uniform who was claiming to be a policeman

**Noor Mohamed:** Ya nin walan garacey.

**Translator:** was beaten by another mad man who was just within the community;

**Noor Mohamed:** Wexey tiri ninka wuwalan yexe xathilin beytiri.

**Translator:** she told him please, don't beat the mad man

**Noor Mohamed:** Islan batiri ninka wa polise maxath olaxathli.

**Translator:** and another woman said don't talk to the policeman

**Noor Mohamed:** Inti umbu maqle islanti buffer kuduftey u xosteitha kurothey.

**Translator:** and the man beat my wife in front of me and she fell on my legs.

**Noor Mohamed:** Ul ban uqatey markan kkudufun laxana waxalaidexey wa polise xaiskutawanin.

**Translator:** And I was told don't touch the man because he is a policeman.

**Noor Mohamed:** Anuga wan cabsathey.wax an uthacwothey majiro.

**Translator:** I became afraid and I could not take anywhere that case except to court.

**Noor Mohamed:** Olaxey wan uthacwoney lakin namaxorfadiyo lakin thacwatha wey nojirta.tas okaley dhowlada umba wax kaqawani karta.

**Translator:** I have sent my accusation to court and there is nowhere else I could take.

**Noor Mohamed:** Wax polista nagaqabto yan rabna oo thowbar usofuro oo anaga wadhanka polista imanayo wexey naguxayan diwato iyoiisqilaf wain aqlaqthooha lasoxagajio.

**Translator:** So we need an independent body which we can take our complains.

**Noor Mohamed:** Wax kaley odacthey xawen xorey aa waxa laiqabtey waxara igadumey.

**Translator:** Last night he lost four goats,

**Noor Mohamed:** Polista yey igagalen.

**Translator:** they went into the police van,

**Noor Mohamed:** Sihi lotaythaayey waxa laguarkey polista.

**Translator:** we found them there.

**Noor Mohamed:** Xawen waba lamathonte suwixi an utagno aya layiri.

**Translator:** We cannot go there tonight we shall go in the morning,

**Noor Mohamed:** Wil yar on daley yan sekendariga kawatey on daxay iturjuwan.

**Translator:** I took my son to go and translate for me.

**Noor Mohamed:** Waxairixi oo mel thaqayan ayn aragney.

**Translator:** We met the goats there,

**Noor Mohamed:** Wilka wuxu yiri wakuwane an sokexey sano.

**Translator:** my son said let us now take them out,

**Noor Mohamed:** Maya xorta askarta yan utageina yan daxay.markan uutagney yanalayiri lacag kena.

**Translator:** I said let me report first and then I was told inorder to get to your goats, bring money.

**Noor Mohamed:** Lacag maxaisto markan daxay waxalairiy wax lagumasinayo.

**Translator:** I said I have no money and they said no money no goats,

**Noor Mohamed:** Wlki ya wuxu yiri nin ka asaga awa nafa exe iskadaf.intu lacag kakeni.

**Translator:** they did not even look at my disability, and lack of money,

**Noor Mohamed:** I balagubilawey.ila ilinka lagugeyey.

**Translator:** and my son was beaten upto the gate.

**Noor Mohamed:** Markan kayawey in uigusonoqtho ya waxan yiri garac piga, piga.

**Translator:** When they beat his son he was so much afraid that after beating the son they would come and beat him, so he said continue beating the boy, continue.

**Noor Mohamed:** Polista xerka beyna garsiyen.

**Translator:** With the situation here,

**Noor Mohamed:** Waxan rabna polista thaqwathotha ini nalagagarsiyo dhowlada.

**Translator:** take our accusations about the police to the government.

**Noor Mohamed:** Waxan kaxathlaya, dhadkan lugaxa lex walaxaqira.

**Translator:** Lastly, the disabled have no rights in Kenya,

**Noor Mohamed:** Dhowlada weyna xaqirtey.

**Translator:** government does not look at them,

**Noor Mohamed:** UN na weyna xaqirtey.

**Translator:** other agencies the same case.

**Noor Mohamed:** Wax kasta osoboxo qorya iyo cara dhadka llugaxa laa waxba kamasiyan.

**Translator:** There is no any consideration for contracts of anything that we do,

**Noor Mohamed:** Syasathi wadhan kan wey dax galaen UN. Lalush balabarey.

**Translator:** and these UN people who are here have interfered with the political system in the government using money.

**Noor Mohamed:** UN ta xageetha wain anagalaxathashin oo siyasatha ey nagadaxgalen nalagaqabto, oo dhadka logaxa laan ey arkan.tasna math weynaxa naga garsiya.

**Translator:** This is why I am recommending that we have a national refugee commission which will now oversee the activities of UNHCR.

**Noor Mohamed:** Waxa kale oo jira wadhankan thorasha ya kadactha.

**Translator:** Last again, there are elections here,

**Noor Mohamed:** Dhadk lugaxa laac thorashala lugumatharo.

**Translator:** And the disabled people cannot vie in this country

**Noor Mohamed:** Barlamanka lugumatharo, konsolna lugumatharo.

**Translator:** and they are not nominated to parliament, they are not nominated to council.

**Noor Mohamed:** In ey kenyatha ey taxay ama NEP makalaaqani.

**Translator:** He doesn't know about the other Kenya but in North Eastern, these people are not nominated.

**Noor Mohamed:** Xatha waxan rabna thorashatha in nalugutharo.

**Translator:** He is asking to be given two or three percent, quota in the nomination;

**Noor Mohamed:** Waxa jira wax nominated ladaxo ya jira.

**Translator:** there are those who are nominated.

**Noor Mohamed:** Waxan rabna marki majimbaxa iyi konsolka lathorto oo nef laguqasho oo wixi thatey ey thigagta ey cuncunto, waxanrabna nominatedka ini dhadka lugaxa laa lasiyo ama indaxa ama gacamxaa laa in lasiyo ey dhowladatha ugarato ayan rabna.

**Translator:** He says special nomination should be set aside for special people like the crippled, blind, the people with legs are the people who are whole.

**Noor Mohamed:** Dhdki xoga laxay nomination ini ayaga lfaciyo o logutharo marabno.

**Translator:** There is no need to nominate normal people,

**Noor Mohamed:** Xaqa dhadka laguxayo wainlafiriyo oo dhowlada nalagagarsiyo.

**Translator:** the 12 MPs who are now nominated; they should all have been disabled people.

**Com. Lethome:** That point is made.

**Noor Mohamed:** Waxa kale ojira wadhankan waxa kabatey wax chief ladaxo.

**Translator:** Chiefs are too much in this country,

**Noor Mohamed:** Carathu kabatey.

**Translator:** they are very many.

**Noor Mohamed:** Bananka meshath kusokathin lexeth chief bajoga.

**Translator:** He says in less than a kilometer, every kilometer of this country, you will hear there is a chief, there is a sub-chief.

**Noor Mohamed:** Waxan leyaxay chief wax ladaxo sithisawa marabno.

**Translator:** These chiefs should be abolished.

**Noor Mohamed:** Waxa jira waqtigi xorey ingriski ilama Kenya xoerretha waxajirey wax boqor lairaxtho. Bokqor markujogey dulka nawath buaxa.barwaqu axa aran buaxa.

**Translator:** There used to be kings when there were these kings people were okay, there was rain.

**Com. Lethome:** Does he want new kings?

**Noor Mohamed:** Xata waxan rawa ini boqor toga nalosocelliyo iyo thagala thuq ini nalosaoceliyo.

**Translator:** He is recommending there were those traditional chiefs in the beginning should be brought back and their elders to work with them. These new chiefs are just brokers.

**Noor Mohamed:** Chiefki wuxu nocthey thalal.

**Translator:** Bes weydamatey.

**Noor Mohamed:** Mey damanine jog mit kaley yan rawa in an kaxathlo.

**Com. Lethome:** Tell him we don't want to hear any more about problems because we have the Kadhi here and he wants to speak. Abdi Rashid Sheikh, who do you represent?



**Abdi Rashid Sheikh:** KNUT, Garissa district. On local government, mayors and county council chairmen should be directly elected by the people. The councilors should represent basic rights of democracy therefore they should have education if they are to adequately carry out their duties, I am not going to have a say in myself but education must be mandatory. Basic rights, the constitution provision for fundamental rights are not adequate enough, therefore the Constitution should insist on security health care education water and shelter and basic rights for all Kenyans, since human wants come before human rights.

The new Constitution should provide for compulsory and free education for all Kenyans and especially for those in marginalized areas if the budget allocation cannot allow. So that educational access is not cut short by lack or fees or anything like that. Those communities who have lagged behind either due to colonial setbacks or anything like that, like the people of NEP, colonial, natural .....(inaudible) all those. We have lagged behind from other Kenyans, therefore the people should be categorized as vulnerable groups who need special attention and then a special marshall plan of action so that we can come at par with other Kenyans otherwise we would be lagging behind. We were not there when .....(inaudible) are now there, we hope that will be articulated.

Regional diversity, the Constitution should address a specific problems of people in pastoral areas, for example a right to adequate water, like Ewaso Nyiro river which was once a potential river but now we don't know what happened the colonial government did something and that was the end of it. Market facilities for livestock. Livestock is the backbone of pastoral areas and therefore, unfortunately livestock is not integrated in the national economic plan.

So in the new Constitution we should have pastrolism and especially camels to be integrated wholly into our national economic plan, so that we if we have a fisheries officer in Nyanza, a bee officer in Mwingi, I don't see why we should not have a camel officer in Dadaab and that is our basic backbone. Human resource is the most valuable national resource in which the patrol lands have been given negative attitude since colonial time, a proactive approach is therefore necessary especially to university, busary institutions in international scholarships so that we have a special provision made for marginalized areas in education ascending.

**Preamble:** The Kenyan Constitution does not have a preamble, so I would recommend we should have a preamble which stresses on democracy, justice and the rule of law. Constitutional supremacy. Any amendment to the Constitution by parliament should be followed by a referendum, 65% hii ya wabunge hatutaki. We should have a referendum by the people. Citizenship, the new Constitution should allow for double or dual citizenship as with the case with many other countries, then automatic if you are born in Kenya you becomes a citizen, so ID issues and these other things people are talking about will not come about. Political parties should be limited through membership registers, number of MPs in the house, etc. to make a strong government and a strong opposition. We are tired of 45 parties who are represented by one MP and some of them do not even have an MP in the house, every village there is a party.

**Executive:** The president to serve only two terms, any presidential contender should not be a prospective MP. MP should be MP and the president should be the president of Kenya, we don't want anymore of the bias we had. We need the provincial administration in Kenya where people talk about the chiefs, I think the system is not bad but what could have been constituted by the colonial government is what is bad, so those hangings left about by the colonial government should be cut off and then the provincial administration streamlined so we can have one which the people can control leading, like any other department in Kenya.

**Judiciary:** All Kadhis should be vetted by an Islamic body before employment by the Judicial Service Commission and these three Kadhis like the one in Garissa should have the same facilities like magistrates and judges, like cars, other facilities and good offices. Like if you go to Garissa now, the Kadhi and the Magistrate do not look alike, one looks like an office and the other one looks like a herdsman, a dilapidated house. NEP and Coast inhabitants should be able to decide whether they want to have Islamic

Sheria, that is their right. So people have made the necessary advocacy for that I think that should be enshrined. I think that is all.

**Com. Lethome:** Sasa tutamsikiza Kadhi.

**Kadhi:** Assalam aleikum warkhmatullahi wa barkatu. (in Somali) Aniga xathala sibathan kumaxarhlayo, maoniga manta larawo xatha kaxorey wanaloshagey mesha lamaro xathana wanaloshaegey wuxu yaxayna wan maleyneyna.

**Translator:** The Kadhi has said that he has no much to talk, much has been said and we are well versed with how the Constitution is going on

**Kadhi:** Wixi ilaxey nawafajio yana kaxathleyna.

**Translator:** and hopefully I will talk and we will talk if God blesses us.

**Kadhi:** Dhaka wuxu kacalacalaya dhowlada manta diban.

**Translator:** Much has been said about the weakness of the government.

**Kadhi:** Aniga magalatha Garissa lixthan iyo shani bishi sathaxath yan shaqa kabilawey ila xatan wan kujira.

**Translator:** He started working in Garissa in March, 1965.

**Kadhi:** Sagal ilmotha ban intas Daley.

**Translator:** and he was blessed with nine children.

**Kadhi:** Lawathi xira oo garis wan kujirey olagawagaweyey.

**Translator:** During the emergency there were two construction camps and he was in those camps,

**Kadhi:** Sibey ukalatharnayen.

**Translator:** the camps were very severe.

**Kadhi:** Xerathi xorey iyo garagawathi gebdaxa ath yanalogafuley, lakin raga dil kisa wuyara acalaxana walaguwayey.

**Translator:** The first camp, ladies were raped and houses were burned

**Kadhi:** Xal wil yanalagathiley.

**Translator:** and one boy was killed

**Kadhi:** Gelki iyo loathi lagasoqatheyna barthaley yalamariyey

**Translator:** and cattle, camels were raided by the government.

**Kadhi:** Wexey sithi exeth wixi kadacay wan oganey.

**Translator:** We have persevered all those problems,

**Kadhi:** Ki thambana raga ba nalagalayey ila tothowo nin banalagathiley sitheth, aqalixina wanalagaguwey.

**Translator:** there was loss of human and houses and properties were burned by this current government.

**Kadhi:** Xawenkana nalagamakufsanin.

**Translator:** But nowadays women are not raped that much,

**Kadhi:** Sithas yanagudacthey lawatha gawagawa wan galey.

**Translator:** he has experienced a lot of problems.

**Kadhi:** Sithas ey taxay dhowladthi darti naxaysey.

**Translator:** The government which was doing us all that problem,

**Kadhi:** Wan ushalaitoney manta.

**Translator:** we are now regretting the colonial masters should come back.

**Kadhi:** Xafiska markath saas ugasho thantatha walabogayey markiwa.

**Translator:** During those days he is saying the colonial masters or government was giving services to people

**Kadhi:** Markath sothacwotana sifa ath xaq kuxeshana islamarkiwo walaga gaqawanaye walaguxirayey.

**Translator:** and if you have problem or if you accuse somebody, actions were taken.

**Kadhi:** Mantana ninki xogleh ya wax walbo qata tii umbey noqotey.

**Translator:** but today anybody who is stronger, who has money.

**Kadhi:** Xata sharciga waxn kutharaya.

**Translator:** Now he wants to add to this Constitution,

**Kadhi:** Aniga nin islam yan axay.

**Translator:** he is a spiritual leader,

**Kadhi:** Waxan rawa xaga maxkamatha, inta maxkamathaxa xata ey Kristanka kuaqrisanayan ey maxkamatha ninka usarey iyo ninka oguthambeyo oo jajajka inta in laeg oo(inaudible) . . . . . In thalka lagasameyo

just like the other courts, other systems of judiciary, also Islam should be empowered and should have a parallel

**Kadhi:** Nin Muslim an exena lagageinin.

**Translator:** and a person who is qualified who has learn the sheria should be taken to the highest office, in the Islamic Court.

**Kadhi:** Meshas waxan rabna rag an cilmiyaxa thuqsiyatha lexein oo cilmi walba anasoqrisanin an Gal iyo Islambo soaqrisanin in an ladigin.

**Translator:** We want somebody who is educated in both the Islamic and both education, should represent us in the Kadhi's court.

**Kadhi:** Khadiga wain sekendari ila university inta udexeyso iney cilmi lexiyin ban rabna oo thin walba garanayan.

**Translator:** The least education the Kadhis should have is a secondary education.

**Kadhi:** Makmatha sare o muslinka kamanasoqolin nin jamacath iyowax kasiweyn bo wain lasiyo. . . . .(inaudible)

**Translator:** The Kadhi's court of appeal which he wants to be in place, they should have higher education, graduates or masters in Islam but at the district level or at the division level, those magistrates of Kadhis should have least education secondary.

**Kadhi:** Dinta muslinka binanatham yalosoahajiyeye.

**Translator:** The religion of Islam was brought to human beings

**Kadhi:** Gal iyo muslimna wey can feceisa.

**Translator:** and it will benefit both Christians and Muslims.

**Kadhi:** Xathi sherecatha mahkamatha islamka laathkeyo AIDS wudamani.

**Translator:** If we strictly follow Islamic culture and Islamic laws, AIDS can be reduced.

**Kadhi:** ....(inaudible) Xathi dagax laguthilo ....(naudile)

**Translator:** Promiscuous people to be killed with stones, it will end.

**Kadhi:** Xatha wawalasidaqaleya.

**Translator:** Nowadays they are even given better services,

**Kadhi:** Dhowlada athunka yanj uxaisan.

**Translator:** they are given medical attention by the international community. The governments are saying that we should take care of AIDS sufferers, but these are promiscuous people and they should be dealt with.

**Kadhi:** AIDS mel kaley kamaimatho lawa rux o isfusho ukaimatha ama kadasha.

**Translator:** He is saying that AIDS is brought by two people who have sexual contacts,

**Kadhi:** Sharcigi islamkana lawa xukun kali yu ukalaqatha. Mit dagax ya laguthila.

**Translator:** and according to Islam, one is killed with stones

**Kadhi:** Xata bangath lagumathilaye. Mitka kalana waxalaladaca kiboko.

**Translator:** and the other one is actually flouched.

**Kadhi:** Kan kibikatha laladaco wamit an weligis gursanin.

**Translator:** The one who is weak is the one who has never married.

**Kadhi:** Mitka ath lothilo oo dagaxtha laladaco wa mitka xatha kaxorey gursathey.

**Translator:** Those who commit adultery are killed with stones.

**Kadhi:** Meshas ath dinta islamaka wexey uqabta xathi sharciga lagutharo olamel mariyo....

**Interjection. Com. Githu:** Let him propose something we can put as points.

**Translator:** Marka arintas maxalagayeli.

**Kadhi:** Waxa lagayeli in lagutharo sharetha yan rawa.

**Translator:** Athi sharcigi islamka in udasture unonoctho math rabta.

**Kadhi:** Gowolkan Kenya North Eastern ini sharciga islamka laguxukumo ki gal orawana laguxukumo.

**Translator:** He wants Islamic sheria to be in place just like northern Nigeria.

**Kadhi:** Kenya odan ini sharecatha muslinka lamariyo yan rabna maxayeley ayatha ya etheb uyeli.

**Translator:** He is saying that it will bring a very good punishment for promiscuous people.

**Com. Githu:** Does he want the Islamic sheria to apply to all muslims for purposes of AIDS or does he want it to apply to all muslims for purposes of all other aspects of Islamic life?

**Translator:** Waxa lagusualey sharciga islamka mawaxath dhoneya ini AIDS laguxukumo masa ini lagudacmo.

**Kadhi:** Dacan odan ban karabna.

**Translator:** Qothobkas wan faxane mit kaley ath.

**Kadhi:** Waxan rabna ini daxalka ini laguxukumo.

**Translator:** He is saying that all aspects of life. He wants inheritance should also be ap

**Com. Githu:** When we apply Islamic law to all Muslims, it will come as a .....(inaudible) applied in our laws.

**Kadhi:** Xaga educationka waxa jirijiren macalimin oo lasocanijrtey kuwa kaley waxan rabna kuwas ini lasoceliyo yan rabna.

**Translator:** Before we used to have Quran teachers those who were teaching religion and they were educated only on Quran, but they were not trained teachers. He wants such a system to be brought back,

**Kadhi:** Quranka kali maxa xata ninki cilmmigetha lex ila university in u wax kaaqriyo yan rabna.

**Translator:** the religious teachers should be improved.

**Kadhi:** Waxa kalo on rabna dhadka lathorani ama dhowlada xosey xaatho ama tan korey dhowlada xosey xal nin ojaxil in u nasorbixi, wana ogalen nin an marku uyaryaxaey oo sekendari exen claska sitheth ila sekendari an kabixin in nalaxordigo oo konsol unoaxatho mathoneyno anaga.

**Translator:** He is recommending that councilors should have at least 'O' level secondary education,

**Kadhi:** Waxan usheganeyno jaxil wax maxogamini karo.

**Translator:** because an illiterate person cannot lead.

**Kadhi:** Jaxilkana mitku qalinka kulathiriyaye ya asaga eh.

**Translator:** And we are fighting ignorance

**Kadhi:** Ilaxeyna qalinka umaney. In wax kasta lagoxoro.

**Translator:** and God even has blessed the pen, let (Constitution) it be written in any language,

**Kadhi:** *Kalama min qalimin calaman insane malam yaclamuna* (Arabic) Ilaxey ba yiri.

**Translator:** quoting a Quran verse saying, 'education is power'

**Kadhi:** Taclinta wey amanan taxay ayatha.

**Translator:** and it has been actually said by all religions that education is better.

**Kadhi:** Camal falka ruxa asaga leh.

**Translator:** It is upto the person to follow the religion but education is good.

**Kadhi:** Meshan polista laxeinayo.

**Translator:** I have heard many voices blaming the police,

**Kadhi:** Xaga polista wan kaxathli.

**Translator:** I will talk a bit about the police.

**Kadhi:** Nyanyurtana jir bey thisha. Jirna watug.

**Translator:** Usually a cat kills a mouse and a mouse is a thief,

**Kadhi:** Askarigi iyo ruxu qawan wey isogyixin.

**Translator:** the police and the people are searching or they are harassing know each other.

**Kadhi:** Wixi derathna ukutharana kolba dhowlada wey jogtaye wey un arki.

**Translator:** Yes, there are some small problems here and there,

**Kadhi:** Xathal mel dow lagusoqathey anaga magali Karin.

**Translator:** he has no much blame for the police.

**Kadhi:** Lakini dibka lashegto kolawa run mawathaaxa.

**Translator:** Much which was said about the police today, most of it is not true but at least you should not exaggerate yourself.

**Kadhi:** Bena mawatha axa.

**Translator:** But there are some small problems,

**Kadhi:** Weligeth iyo aleth polis wey sojirirtey ila nawiyasha askari laxani jirtey.

**Translator:** even during the prophet, some centuries ago, the police were there.

**Kadhi:** Dhadkotha iyo thalkotha umbey ilalini jirey.

**Translator:** and they used to safeguard their people and their property.

**Kadhi:** Ninki wax derath sameyo polis xalamaxo malixin wax xanalogaqabto.

**Translator:** I am not saying that police should be forgiven or they should be granted permission to do wrong things but they should be brought to book any personal mistakes,

**Kadhi:** Askari an ceib lexena ini uniformkisa laguqeweyo marabno.

**Translator:** and they should not be actually blamed for what they have not done.

**Kadhi:** Somaliya ya xithan weythey maxakadacay.

**Translator:** Like our neighbouring country, actually when law and order has broken down, we have seen the results.

**Kadhi:** Ilaxey wuxu xugmey pollistanatha iney lacagna thugagas kusocararen.

**Interjection Com. Lethome:** Please recommend, what do we do about the police?

**Translator:** Polista maxath rabta in an kaqawano.

**Kadhi:** Polista wexey xaleyana xaloqabsatho wixi kalana yalokorsarin.

**Com. Lethome:** What does he want us to do about them, get them more money, build them better houses?

**Translator:** Maxath rabta polista ini loqabto si ey dhadka kubathbathan malacag yalokordini laxa ama maxath rabta.

**Kadhi:** Wax kasta oloqawanayo imamaleynayi polis in ey qancayan.

**Translator:** He doesn't think they will be satisfied even if they are given everything.



**Com. Lethome:** They be left the way they are.

**Translator:** Sithey yixin man uthaina.

**Kadhi:** Maya xaloqabto wixi loqawani karo, xalaiska mathadalliyo lakini nin polis yakuekani wixisa niyatheitha kumajirto

**Translator:** They should be helped but I don't think that this people can change.

**Kadhi:** Aniga wax kale on xayo majirto.

**Com. Lethome:** We move on. Abdi Omar.

**Abdi Omar:** Thank you, I would like to recommend or give out my opinion on citizenship. I would like passport should be the right identification document for all Kenyans and the reason is we have all heard in other countries where people have passports as their identification documents and wherever also there is a need for other uses, we have the chance to use it. So the other thing, there are cases where maybe I go to another country and let's say we get a child outside Kenya and he is born by one Kenyan citizen irrespective of any gender, it doesn't matter whether the mother or the father. I don't know how the Constitution says about it, I would like the child to become automatic citizen even if he comes when he is so old back to Kenya.

**Com. Githu:** Right now if your father is a Kenyan the child will be a Kenyan, but if the mother is a Kenyan she will not transfer citizenship, the man can transfer but not the woman.

**Abdi Omar:** I will prefer both; the child should be given both. Let us come to basic rights. Our security I think it is the government's mandate to take care of live and property of its citizens and I will not stop there. I remember being a child one time, there was something that if your goat is killed by a lion, you go and be compensated by Kenya Wildlife, I think this time we should even make properties and lives lost due to the failure or the decline of government on security issues, the government should compensate for the lives and property lost because of their irresponsibility.

There is something like movement, I always hear also there is freedom of movement in Kenya but sometimes we did not find it here in most of NEP because you might find a policeman can question why you are moving at night, maybe you are on safari, mostly it is difficult to travel at night, and then when you ask what is the problem, he tells you 'we don't allow because of insecurity'. I think it is the government's responsibility to keep the security, so my movement should not be monitored in any situation, I want it free.

You will find there are police blocks and barriers we can't even know most of them are gazetted, so it should be reduced in the first place, and we should have few gazetted barriers because if you want to go to Laghdera. Maybe these days you don't know, when you go there is a barrier here in Dadaab, and sometime the bus goes to Laghdera and it wants proceeds to

Garissa, after 30km there is a barrier, now it is forced to come 15km back to Dadaab for checking. So barriers should also be reduced and few barriers to be gazzetted. People were talking much about the police and we have the need for police, maybe we are not finding, I don't propose every policeman is bad but maybe the police procedure in Kenya is not all that perfect sometimes.

So I recommend first we should change the colonial type of training system for the police should change to modern. The thing we still use colonial cells or custodies for Kenyans upto now and the situation is not the same, you will find the colonial cell might the height is very small and very harsh, so I think a commission should be set up to follow up these things. Even the commission itself had some problems the other time when you were starting the Constitutional review, you find that everybody is complaining that we don't know, we want civic education and those ones in Kenya today have got an opportunity, they will either risk or make something good. We might not have such an opportunity in more than 100 years to come, let's not also after 100years when we want to have a change again, let's not have people who complain of not knowing more about the Constitution of Kenya. So I recommend there should be civic education from primary level to to the upper

We as Kenyans we are missing nationality, we are not all that patriotic. That is why we are feeling there is a lot of corruption, there is a lot of problem in Kenya also I wish and recommend that patriotism be introduced even in schools or in adults education. We should learn to like and look after our country in a better manner. There are times when we have some problems in custodies and in cells. These days I don't know if is 48 hours or 24 hours that somebody should be in custody, also sometimes we have some problems where a case is on for three years or even more. I think they there be fixed durations set up for a trial, like a criminal case should go for how long so that we can reduce a lot of delays on trials in Kenya.

Voting cards, you find it is not democratic the way our present government now is doing with the them. We are only told the voting cards will be issued this month, ten months pass by and so on. We want this exercise, we know it is important, I will have an ID card today, after two months somebody else is issued. So the Electoral Commission should let the issuing of voting cards be a continous process. With the police there should be some liabilities. You find a policeman anaweza kushika mtu, adhulumwiwe kwa kesi fulani apatikane kama hana hatia, where are going to again, we must have the compensation. Also do not accept liability, we are told something in their cards.

**Com. Githu:** The compensation, it is there in the UK and many other countries, if you are arrested and jailed for five years by mistake and you are released from the fourth year, you should be paid for the loss.

**Abdi Omar:** When forming out the constituencies and wards, this issue I recommend it shall be on land than population.

**Com. Githu:** You don't think it should be both population and land?

**Abdi Omar:** No the best thing I will recommend is for semi arid or or quota zone areas in Kenya should be because people are pastorlists you can't find the exact population of the people, they are not within the constituency like other farmers are found around. So I recommend even for farmers they can be recommended for population consideration as well and land. The other thing is there is poor telecommunication system in pastrolists zone. We found out it is very difficult to have telephone services in dams and grazing lands. Let's say somebody lives here in Dadaab and then for six or eight months his animals might be taking water or grazing as far as 60 km and it is not a town center. Now it is difficult you find we cannot have telecommunication system, so I recommend the radios should be licenced for the people to use for areas where telephone services are not found.

People were complaining about refugees and UNCHR, what we are missing here is something like a refugee council. So there should be a regional refugee council. If refugees are settled in an area, a regional refugee council should be set by the government to work with the agencies. Example when employing, the agencies should only send or tell the council to fix the vacancies, the contracts, all these are made through them.

The type of government or system. I will recommend we have the federal system of government because when I was hearing people's opinion, everybody was for separating North Eastern, so I think they can handle their problems more better. There is that system of government where there is consideration, so I think the federal system of government is recommendable. Also, I think Muslims are not enjoying some holidays in Kenya. We enjoy the Idd, Sunday I think is something like a Christian holiday, we want to enjoy Fridays this time in Gods will to be a public holiday for Muslims. Fridays should be public holiday for Muslims, Saturdays will be for working and Sunday to be public holiday for Christians.

**Com. Lethome:** There is a group of Christians who don't work on Saturdays

**Abdi Omar:** Those ones I think are few, I know there are those Christians who pray on Saturday mornings, but Muslims are more than those Christians.

**Com. Lethome:** Okay, point taken, Friday for Muslims, Sundays for Christians.

**Com. Lethome:** Thank you very much, a very good comments, we can see now the young Turks are ready to take over. Mohamed Salat, Mohamed Ibrahim utafwata.

**Mohamed Salat:** Bismilahi Rahmani Rahim. Wax bathan ya manta lagasoxathley dhowlada sharcii ey xaisatey mit anaexen yalasaraya mitha ayatha ex waxan uarka mit an waxba kajrin iney taxay.

**Translator:** This review is a futile work.

**Mohamed Salat:** Anaga Kenya iney xornimatha ey qathatey iyo intey san qathananin oo wadhanka an jogney diwata bathan yan somarney xaathato sharciga xatha labathalo waxan kuqanci karna ini nalasoxordigo onaladaxo sharci niligumamuli jiriy wakan wana labathalixaya. Dhad weynaxana ninwalbo wixi labathalayo kaxaxathlo manta ninwalbo wuxu rawo xakaxathlo ini sharcigi labathalo tas yan kuqanceina.

**Translator:** You would have been serious if you first told us what is the law, how it is, then you ask us what do we change but we don't know the law.

**Mohamed Salat:** Sharciga waxan ognaxay ini ingiriska ini lagasoqorey London oo mit ey kennya qortey in uxein.

**Translator:** We know that the original Constitution came from London,

**Mohamed Salat:** Sual yan ithin weythinaya, xisbiga manta wadhanka utalinayo wake?

**Translator:** I want you to ask a question, which is the ruling party?

**Com. Lethome:** KANU

**Mohamed Salat:** And the president?

**Com. Lethome:** Moi.

**Mohamed Salat:** Malethaxay mathaxweyni ya kambarka lagathajiyey KANU na walajajawiyey dhowlada xor leh yaladisi rawa cithanki nawath galyatha ya wathanka xaya waxan rabtina shegta manaletixin.

**Translator:** Are you telling us that the president and left and office and KANU has left office and that a new government is to be put in place?

**Mohamed Salat:** Tas waxan uraka markan tusala kasoqato wadhanki somaliya markey dhowlada exeth mathaxweynixi ath ba lojecla marki thambana waqtigi tothowatan iyo sithethlagarey ini mathax weynixi lagukacay, inu dhadki mashquuliyey in udaxayey waxas yalasameyna xisbiga walabathalaya asaga barlamankisa intu latashatho sithurawana wugari yirey.

**Translator:** So what I can say is that Moi is just doing the tactics of Siad Barre, he is trying to make the people very busy.

**Com. Lethome:** What does he recommend?

**Mohamed Salat:** Mitha aniga xatha waxn uarka mit mawela eh, geleytha ya inntey usha sas uqawato dixi ushan intey jirtey ushan ninna waxu dixi xor kajir gathal kajir, maraca geley ayatha ukasi meshy usha kajirto bey kudixi intey jirta.

**Translator:** Whether he says let us do this or let us change this or let us do that, Moi knows what he is going to do.

**Mohamed Salat:** Waxan uarka waxan ath shegeisin iyo waxan isbathali iney waxba kajirin, sitha tharteth waxan rabna mathaxweynaxa xakatago gabarka xisbiiga KANU xalaburburiyo, sharciga xorleh xanalaso xordigo kixorey ojirana felka xalagasobixiyo xortena xalasodigo.

**Translator:** Let us first remove the president, then KANU then you bring that original Constitution then you table it in front of us, that is the time we can believe this.

**Com. Lethome:** Tumsikize Mohamed Ibrahim.

**Mohamed Ibrahim:** Asalamu aleyku. Anniga masibathinayi xatha yar ban rawa inan kaxathlo xaga dinta.

**Translator:** As regards religion first,

**Mohamed Salat:** Dinta dhadka muslin bannaxay wadhanka kenya dhad bathan yakkunol waxan rabna in dinta muslimka nalogumamulo.

**Translator:** let our Constitution be that one of religious, Islamic Sheria here in NEP,

**Mohamed Salat:** Ninka Khadiga eh ini ath cimiga uaqano in uyaxay.

**Translator:** and let the Kadhi be an educated person.

**Com. Lethome:** Just a minute, what does he mean by an educated person?

**Mohamed Ibrahim:** Khadiga xatha jogo cilmi lamabathiyo.l

**Translator:** The present Kadhi doesn't have enough education.

**Mohamed Salat:** Ila jamacath muslin ah.

**Translator:** He should know English, he should have Islamic philosophy, and he should major in that.

**Com. Lethome:** Who should appoint the Kadhi?

**Translator:** In lathorto math rabta.

**Mohamed Ibrahim:** Wain mitixan lagaqatho inti lathoranin.

**Translator:** He should be given an interview and a test before being appointed.

**Mohamed Ibrahim:** Mitha lawath waxan kaxathlaya xaga nawath galyatha. Dhadka Kenya nawath galyathetha wey xuntaxay.

**Translator:** Security is bad here in Kenya

**Mohamed Ibrahim:** Ninki Mombasa iyo Nairobi jogo meshan waisku mit.

**Translator:** everywhere there is theft,

**Mohamed Ibrahim:** Meshana dhowlaa ba jogta. Waxa dacayana wa dhowlada.

**Translator:** and there is a government and it is the one robbing.

**Mohamed Ibrahim:** Polista waxa wax deceyso.

**Translator:** And the police is the arm of the government.

**Mohamed Ibrahim:** Xukunka asaga polista ini lagabathalo yan rawa.

**Translator:** So police to be changed,

**Mohamed Ibrahim:** Polis an goino xathi lagoinina wax lataliyo inan xelno.

**Translator:** let us eradicate the police,

**Mohamed Ibrahim:** Waxa lagubathali AP.

**Translator:** and the AP to do the work.

**Mohamed Ibrahim:** Anaga NEP xormarkena wu yar yaxay xaga .....(inaudible) ilmexena markey iskula dameyan sekendariga wexwy uathayan malaxa waxan rawa ini xaga fitha nalagaqarash gareyo.

**Translator:** The fees for secondary education should be subsidized by the government, not abolished

**Mohamed Ibrahim:** Ila sekendari ila jamacath.

**Translator:** and also university education should be made affordable to the poor.

**Mohamed Ibrahim:** Mitha kaley anaga rer North Eastern qoxoti ya narafathiyey.

**Translator:** Next are issues of refugees.

**Mohamed Ibrahim:** Anaga xola kudacana bera manalixin.

**Translator:** Pasture is gone,

**Mohamed Ibrahim:** sithi qoxotiga lokeney diwata bathan yanagu dacthey anaga.

**Translator:** a lot has happened since refugees came.

**Mohamed Ibrahim:** Qoxotiga wa dhad walalexen eh wadhan kothana wu burbursan yaxay.

**Translator:** Since they come, our country has suffered;

**Mohamed Ibrahim:** Mel an lloxiqathin majirtey xathi marka xorey .

**Translator:** we don't have a place to send them.

**Mohamed Ibrahim:** Lakini waxan jeclaxay ini xiratha lootho.

**Translator:** He is recommending refugees should be put under barriers; their camps should be fenced.

**Mohamed Ibrahim:** Mita kaley waxan rawa xayatha UN iney magtena dulka iyo dirti iney nasiso.

**Translator:** And the UN to pay pay compensation to the local public for the land and animals that they have destroyed.

**Mohamed Ibrahim:** War keiga waitas.

**Translator:** Thank you that is all.

**Com. Lethome:** Mohamed Sheikh Omar, hayuko. Indi Abbas.

**Indi Abbas:** Asalammu aleykum. Waxan kaxthlayo waxa wayey anaga owol ingiris banaxukkumi jirey.

**Translator:** We were being colonized by the British,

**Indi Abbas:** Dhadka.....(inaudible)aqtiyar iiyo awoth bo manalexen.

**Translator:** we were under colony we had no powers.

**Indi Abbas:** Nin, ninkaley tawani karo majirin.

**Translator:** Nobody could touch another one,

**Indi Abbas:** Marka dhowlada wey naga ath keth.

**Translator:** and the government was in full control.

**Indi Abbas:** Wax cilmi on lexena majirin. Skulna manalexein.

**Translator:** We had no education that time, no schools,

**Indi Abbas:** Dhad watha jentiri o mara nowathaxugan yan exen.

**Translator:** we were people who were uncivilized

**Indi Abbas:** Si an rabna nana wan xeleyney.

**Translator:** and we were still taken care of.

**Indi Abbas:** Chief iyo sub- chief maoggiye wax kaley an lexein majirto.

**Translator:** There was no any other form of government except chief and sub-chief,

**Indi Abbas:** Nin walbo matalini jirin.

**Translator:** all people were never decision makers,

**Indi Abbas:** Anagana wan kalaxir ximen.

**Translator:** and we were put in separate government.

**Translator:** xatha waxath rabto sheg.

**Indi Abbas:** Marka ingiriski tag.

**Translator:** And when the British went,

**Indi Abbas:** Kenya dhowlad nima qathatey.

**Translator:** Kenya got independence,

**Indi Abbas:** Wan kacabsoney waxan daxney Kenya weynadumini wan kacararney.

**Translator:** we ran away from Kenya we were afraid.

**Indi Abbas:** Wan sonoqoney

**Translator:** We came back,

**Indi Abbas:** Kenya yan laqabsaney.

**Translator:** we became part of Kenya,

**Indi Abbas:**Skul yanalofurey. Cilmaxanaga wax bey barten.

**Translator:** we got education and children went to schools.

**Indi Abbas:** Dhad yar ba barlamanka nagagaley.

**Translator:** Few people went to parliament,

**Indi Abbas:** Dhad kalana shaqa dhowladatheth bey xelen.

**Translator:** and some other ones were employed.



**Indi Abbas:** Marka ilmimi iskul ba gashaney wax bet barten.

**Translator:** The children have learnt something.

**Indi Abbas:** Marka dhaki shaqatha dhowlada xayey ya kambaniyasha ama UN shaqathotha xathath kasameyso.

**Translator:** The problem now is people who are working with the government are being seconded to agencies

**Indi Abbas:** Marka .....(inaudible)

**Translator:** and therefore they are limiting the number of other people who could be employed.

**Indi Abbas:** Xaga dhowlada yu kashaqeya xagana shaqakaley yu kaxaya.

**Translator:** Here he works for the government and on the other side he works with the NGO

**Indi Abbas:** Marka dhadka wixi cilmni bartey kuli cithey jogan.

**Translator:** while there are people who have no jobs

**Indi Abbas:** .... Ey dhadki kalaburiyan.

**Translator:** and others become criminals.

**Indi Abbas:** Shufta ya kadithi.

**Translator:** Who will stop them from being bandits?

**Indi Abbas:** Marka dhowlada wainey dhadka .....(inaudible)

**Translator:** So he is recommending that one person one job.

**Indi Abbas:** Maxa yeley wagi ingiriska waxas majirijim.

**Translator:** During the time of the British such kind of double work was not there,

**Indi Abbas:** Ninki mel kashaqeyo walathawa gali jirey.

**Translator:** every person he thinks most of where he comes from and what he does,

**Indi Abbas:** Xata rashin na xaaxathey patrol ya jirijirey.

**Translator:** even the food you are buying used to be known how many it is.

**Indi Abbas:** Xata Kenya odan waisku mith.

**Translator:** Now those things are out of hand,

**Indi Abbas:** Anaga xata meshan rabn ban xathi karna.

**Translator:** we go where we want and we do what we want.

**Indi Abbas:** Rer wajer odan na wet imanayan.

**Translator:** Mandera, Wajir people come here,

**Indi Abbas:** .....(inaudible)

**Translator:** and fighting is there, everybody has become a bandit and there is no government that is stopping this.

**Indi Abbas:** Waxa dacthey looa they intey inta kakacthey gethiga wajer ukactho ilmexeiga walalainaya.

**Translator:** If my cattle cross over to Wajir my children will be killed

**Indi Abbas:** Loathi rer wajer iyo Mandera na wey thaqayan Garissa distrig wunakusifiolan xayay.

**Translator:** and here in Garissa, Mandera and Wajir people are allowed to graze,

**Indi Abbas:**..... (inaudible)

**Translator:** their cattle are now here with us as evidence

**Indi Abbas:** Anagana dhadkeni loathana xaga athey dhadki kuli walasolayey.

**Translator:** and the few that survived people were killed.

**Indi Abbas:** Waxan rawa loatha North Eastern waxasho in lakalagogyo maficna marka dhowlada wainey dhadkethi ey kalaceliso.

**Translator:** He wants the government to enforce laws within the pasture land,

**Indi Abbas:** Marka xathu isbathal jiro in arinta ayatha eh wax lagaqatho.

**Translator:** and let us have a great change in the way we control our environment.

**Indi Abbas:** Marka dhadki nin walba indixi yukalafurey ninwalbo wax bu arka.

**Translator:** We can see better now,

**Indi Abbas:** Marka xorey KANU bey jeclayen KANU juu bey dixijiren.

**Translator:** long time people used to say KANU juu, KANU juu,

**Indi Abbas:** Xathana wa KANU chini, chini.

**Translator:** but now we are saying KANU chini, KANU chini,

**Indi Abbas:** shaqa maqawaneyso.

**Translator:** because KANU can longer function.

**Indi Abbas:** Thawecathas xabathasho KANU.

**Translator:** He wants KANU to be streamlined.

**Com. Lethome:** Let him talk about the Constitution, forget about KANU.

**Indi Abbas:** Marka aniga waxey ilataxay ini catalath lagusoceliyo xabka an xatha kudaqaneyno. Assalamu aleykum.

**Translator:** Let us have social justice within the Constitution.

**Speaker:** Marka shirka walaxirey.

**Translator:** (inaudible)

**Com. Lethome:** This is a question that we have been asked severally, but it is beyond us because the Commission was established by the Parliamentary Select Committee and you have representatives there, your MPs are sitting in that Committee, infact they are the people who should have taken care of that, because we did not form the Commission ourselves. Thank you very much for that question, I can see you are concerned because if we had a woman from here she could be able to handle, you see now when Abida Ali came she assisted us, thank you very much.

**Com. Lethome:** Sasa watu wa Dadaab tunashukuru sana Alahamdulillahi, tumeweza kufikia hapo mahali tumefikia tumechukua maoni yenyu, tumesikiza. Kitu moja ambayo ningependa kuwaambia hii sio ndio siku ya mwisho ya kutoa maoni, munaweza kuendelea kutoa maoni kupitia kwa maandishi, ikiwa ukona maoni mzuri, usinyamaze na hiyo maoni yako hapa watu wote wamezungumza wanasema, miaka thelathini na tisa, miaka thelathini na tisa tumengoja. Sasa ikitengenezwa sheria ingine pengine tutangoja miaka mia moja au miaka mia mbili, sasa ikiwa watu wa NEP mumedhulumiwa miaka thelathini na tisa na sheria mbaya, kwa nini muwache hawa watoto wadogo wadhulumiwe miaka mia mbili na sheria ingine mbaya? Sasa ukiwa na maoni mzuri lazima utoe.

Halafu nimesikia watu wengi wako na shaka, wanasema hii kazi hatawajui faida yake ni nini, ningependa kukuhakikishia hii Commission, haijatengenezwa na Moi, imetengenezwa na sheria ya bunge. Zamani ilikuwa watu wana uhuru ya zungumza namna hii? Hii ni dalili moja ya kuonyesha mambo imebadilika sasa, mambo imebadilika, si nimewaambia nyarnyur amekata ndevu na amekata ile kucha yake, mambo imebadilika. Hii imeundwa na sheria ya bunge, na unaona hii maoni tunachukua sasa,

hebu angalia ni watu wangapi wanaandika, pale kwanza kuna rekodi hata ukikohoa inarekodi inachukua sauti yako.

Hiyo yote maoni itaenda iandikwe kwenye repoti moja na mtarudishiwa kwenu tena, miezi mbili itarudi kwenu, halafu baada ya hapo wabunge wote na kutoka kila district watu watatu, organization ya akina mama, organization ya youths, organization ya pastrolists, watu mia sita kutoka Kenya mzima, watakaa Nairobi kujadiliana hiyo maoni yenyu ambao munatoa leo hapa. Kwa hivyo sio kitu ambayo itapotea hapa, hakuna hata neno moja ninakuambia itapotea. Kwa hivyo hii ni tofauti kabisa na zile Commission nyingine ambao imetangulia, na ninawahidi baada ya sisi kuzunguka province zote za Kenya tumebakisha sasa Nyanza Province, Rift Valley na Western Province.

Tukimaliza hiyo yote tunaenda kukaa chini Nairobi kuandika repoti halafu itarudi kwenyu mutaanaglia ile maneno mumezungumza, imefika huko ama haijafika. Kwa hivyo ninawahakikishia mambo imebadilika imebadilika na ndio sababu tangu asubuhi niliwaambia wewe sema ile kitu unataka hakuna mtu atakusimamisha, sijui ulizungumza habari ya polisi au habari ya MP, habari ya councilor ama chief. Uko na uhuru kwa sababu hii sheria imekupatia ruhusa wa kuzungumza na ukisimamishwa na polisi pale, ukituambia tunaweza kumshtaki chini ya hii sheria kwa sababu kumetolewa uhuru kila mtu aseme vile anataka. Kwa hivyo tunawashukuru sana kwa maoni yenyu ile mumetoa tunawahakikishia hakuna maoni itapotea na inshallah kama unamaoni yeyote fikisha hapa Dadaab kuna watu wawili wa committee, kuna Binti Yusuf na kuna Sheikh Hassan Ahmed wao ni committee. Watafikisha Garissa, kuna ofisi yetu huko halafu itafika Nairobi kwetu ama pengine ukiona ni muhimu sana leta mpaka Nairobi kwetu, na itafika. Ofisi yetu iko kwenye Kencom House, ukiuliza mtu yeyote tu Nairobi, Kencom House, iko wapi ofisi ya Commission, utaonyeshwa ulete maoni yako.

Na mimi ninawaambia hivi, katika dini ya kiislamu unaambiwa "*la tathlum walatuthlam*", usikubali kudhulumiwa wala usidhulumu, hiyo ndio dini ya kiislamu inasema hivyo. Kunyamaza na maoni unakubali kudhulumiwa, halafu asubuhi nimesoma aya hapa nikawaambia, mwenyezi Mungu anasema, *Ina lahi layuqayirihu mabiqoma hata luqayiru ma bi anfusuhim. (in Arabic)*. Hakika Mwenyezi Mungu hawezi kubadilisha hali yako mpaka wewe mwenyewe ubadilishe hali yako na ndio unaambiwa *alrazak* ni Mwenyezi Mungu, sindio riziki inatoka kwa Mwenyezi Mungu. Lakini ukilala kitandani yako *baris* itakuja kwa kitanda yako? Haiwezi, lazima utoke nje ukatafuta *baris*, ama sivyo? Hata shimbir, munajua shimbir anatoka kwenda kutafuta riziki yake lakini mtume *swalaleh wale wasalam* anasema, (in Arabic) ungemtegemea Mwenyezi Mungu hakika ya kumtegemea angekupatia riziki kama shimbir, lakini shimbir anatoka ama hatoki? Sasa ndio hivyo, sasa lazima na sisi tutoke tuweze kupata mabadiliko. Wasallam waleikum warahmatullahi wabarakatu, twataka dua kutoka kwa Sheikh Kadhi halafu tumalize.

The meeting ended with prayers from Sheikh Kadhi at 5.30 p.m.

